

CONSEIL COMMUNAL DU 19 DÉCEMBRE 2016
GEMEENTERAAD VAN 19 DECEMBER 2016

REGISTRE
REGISTER

Présents	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-voorzitter</i> ;
Aanwezig	Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Colette Njomgang, Jean Laurent, Rik Baeten, Aziz Es, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen, Bernard de Marcken de Merken, André du Bus, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Rachid Madrane, Christophe Gasia, Christina Karkan, Marie-Louise Servais, Josianne Pardonge, Damien Gérard, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Edoardo Traversa, Françoise de Halleux, Caroline Schickel, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Françoise Bertieaux, Jean-Luc Robert, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Imad Benarafa, Farida
Verontschuldigd	Tatou, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

Ouverture de la séance à 20:06
Opening van de zitting om 20:06

Monsieur Rik Jellema vote le premier aux appels nominaux par ordre alphabétique.
De heer Rik Jellema wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische volgorde.

L'urgence sur un point est adoptée à l'unanimité. Ce point est intégré à l'ordre du jour au numéro 26 ; les numéros des points suivants sont adaptés en conséquence.
De dringendheid van één punt wordt unaniem goedgekeurd. Dit punt wordt toegevoegd aan de agenda onder het nummer 26; de nummers van de volgende punten worden bijgevolg aangepast.

Le point 2 est passé avant le point 1.
Punt 2 wordt voor punt 1 behandeld.

En fin de séance publique, Monsieur Damien Gérard, nouveau chef du groupe cdH, exprime sa profonde amitié et ses remerciements à Monsieur André du Bus de Warnaffe, ancien chef du groupe cdH.
Op het einde van de openbare zitting betuigt de heer Damien Gérard, nieuwe fractieleider van cdH, zijn oprechte vriendschap en dank aan de heer André du Bus de Warnaffe, oud-fractieleider cdH.

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Affaires générales - Algemene Zaken

19.12.2016/A/0002 **Acte de bravoure – Damien COCARD – Félicitations**

Le conseil communal,

Considérant qu'un vol avec violence a eu lieu le 12.11.2016, en soirée, par deux mineurs d'âge ; que les auteurs ont arraché le smartphone d'une Etterbeekoise de 47 ans et ont pris la fuite à pieds ;

Considérant que M. Damien Cocard, un Etterbeekois, a intercepté l'un des auteurs et l'a maintenu jusqu'à l'arrivée de la police ; que le voleur avait encore en mains le smartphone de la victime, qui a pu lui être restitué ;

Considérant qu'il s'agit là d'un acte de bravoure ; qu'il convient d'encourager ce type de comportement et d'en féliciter les auteurs ;

DECIDE

de mettre M. Damien Cocard à l'honneur afin de le féliciter pour son acte de bravoure du 12.11.2016.

Le bourgmestre relate compendieusement les circonstances dans lesquelles Monsieur Damien Cocard a, en date du 12 novembre 2016, porté secours à une victime de vol avec violence et, ainsi, permis l'arrestation d'un des auteurs de ce fait par les forces de l'ordre.

Le bourgmestre invite Monsieur Cocard à se présenter devant lui (applaudissements dans la salle), le félicite au nom du conseil communal pour son acte de bravoure et lui remet un « award » à cet égard.

Applaudissements dans la salle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
27 votants : 27 votes positifs.

Daad van moed – Damien COCARD – Felicitaties

De gemeenteraad,

overwegende dat er een diefstal met geweld heeft plaatsgevonden op de avond van 12.11.2016 door twee minderjarigen; dat de daders de smartphone van een Etterbeekse vrouw van 47 jaar weggerukt hebben en te voet gevlucht zijn;

overwegende dat de heer Damien Cocard, een Etterbekenaar, een van de daders tegengehouden heeft en hem in bedwang gehouden heeft tot de komst van de politie; dat de dief de smartphone van het slachtoffer nog in zijn handen had; dat die smartphone teruggegeven kon worden aan het slachtoffer;

overwegende dat het gaat om een daad van moed; dat het aangewezen is om dit soort gedrag aan te moedigen en de mensen die zo'n daad stellen ervoor te feliciteren;

BESLIST

om de heer Damien Cocard te huldigen voor zijn daad van moed op 12.11.2016.

De burgemeester doet beknopt het relaas van de omstandigheden waarin de heer Damien Cocard op 12 november 2016 hulp geboden heeft aan een slachtoffer van

diefstal met geweld en er op die manier voor gezorgd heeft dat de ordediensten de dader hebben kunnen arresteren.

De burgemeester nodigt de heer Cocard uit om bij hem te komen staan (applaus in de zaal), hij feliciteert hem in naam van de gemeenteraad voor zijn moedige daad en overhandigt hem daarvoor een award.

Applaus in de zaal.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Cocard - Bravoure - CC 2016.12.19 - Rapport police.pdf

Françoise de Halleux entre en séance / treedt in zitting

Secrétariat - Secretariaat

19.12.2016/A/0001 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 28.11.2016 – Approbation

Le procès-verbal de la séance précitée, mis à disposition des membres du Conseil communal conformément aux dispositions de la Nouvelle loi communale et du Règlement d'ordre intérieur, est approuvé à l'unanimité.

Le point est reporté.

27 votants : 27 votes positifs.

Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 28.11.2016 – Goedkeuring

Het verslag van de voormelde zitting, ter beschikking gesteld van de gemeenteraadsleden conform de bepalingen van de nieuwe gemeentewet en van het huishoudelijk reglement, werd met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

Het punt wordt verdaagd.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

Affaires générales - Algemene Zaken

19.12.2016/A/0003 ASBL Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek – Comptes 2015 et Budget 2016 – Approbation

Le conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil

communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2015 et le budget 2016 en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale du 29 septembre 2016;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2016 un subside de 60.000,00 € en faveur de l'ASBL Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2015 arrêtés au 31 décembre 2015 et le budget 2016 de l'ASBL Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek tels qu'ils sont repris en annexe.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« Il ressort du rapport que le subside 2014-2015 n'a pas encore été perçu. Pourriez-vous m'en communiquer la raison ? »

Le bourgmestre répond :

« Faites-vous bien référence au subside de 60.000 euros qui est versé chaque année à l'ASBL ? (...). Le secrétaire me dit que le subside ne peut être versé tant que les comptes n'ont pas été clôturés, mais nous procéderons aux vérifications nécessaires et vous répondrons par écrit. (...) »

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« Ne faudrait-il pas revoir le budget communal octroyé à l'ASBL ? »

Le bourgmestre répond :

« Nous avons quand même connu quelques problèmes de gestion au sein de l'ASBL ; nous avons, maintenant, décidé d'engager un assistant social et également étendu le staff administratif, donc il faudra revoir les comptes à la lumière de ces nouveaux engagements. C'était prématuré mais la question peut, tout à fait, se poser. »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek – Rekeningen 2015 en Begroting 2016 – Goedkeuring

De gemeenteraad,

gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 oktober 2007;

gelet op de rekeningen 2015 en de begroting 2016, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 29 september 2016;

overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2016 een subsidie van 60.000,00 € heeft ingeschreven voor de VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

BESLUIT

de rekeningen 2015 afgesloten op 31 december 2015 en de begroting 2016 van de VZW Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“Uit het verslag blijkt dat de subsidie 2014-2015 nog niet ontvangen werd. Zou u mij de reden hiervoor kunnen geven?”

De burgemeester geeft antwoord:

“Verwijst u naar de subsidie van 60.000 euro die elk jaar aan het SVK gestort wordt? (...). De secretaris zegt mij dat de subsidie niet gestort kan worden zolang de rekeningen niet afgesloten werden, maar wij zullen de nodige controles doen en u een schriftelijk antwoord bezorgen. (...).”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“Moet het gemeentebudget voor het SVK niet herzien worden?”

De burgemeester geeft antwoord:

“Er zijn toch enkele problemen geweest met het beheer binnen het SVK. Wij hebben nu beslist om een sociaal assistent aan te werven en wij hebben ook de administratieve staf uitgebreid. De rekeningen zullen dus herzien moeten worden in het licht van die nieuwe aanwervingen. Het was voorbarig, maar de vraag kan zeker gesteld worden.”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

3 annexes / 3 bijlagen

Rapport annuel 2015.pdf, Budget 2016.pdf, Compte 2015.pdf

19.12.2016/A/0004 **ASBL Logement et Harmonie Sociale – Comptes 2015 et Budget 2016 – Approbation**

Le conseil communal,

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu les comptes 2015 et le budget 2016 en annexe, approuvés par l'Assemblée Générale du 21 juin 2016;

Attendu que le Conseil communal a inscrit au budget 2016 un subside de 37.500,00 € en faveur de l'Asbl Logement et Harmonie Sociale;

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2015 arrêtés au 31 décembre 2015 et le budget 2016 de

l'ASBL Logement et Harmonie Sociale tels qu'ils sont repris en annexe.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 25 votes positifs, 3 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Damien Gérard, Edoardo Traversa.

VZW Logement et Harmonie Sociale – Rekeningen 2015 en Begroting 2016 – Goedkeuring

De gemeenteraad,

gelet op het reglement betreffende het toezicht op het toekennen van subsidies goedgekeurd door de Gemeenteraad op 15 oktober 2007;

gelet op de rekeningen 2015 en de begroting 2016, in bijlage, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 21 juni 2016;

overwegende dat de Gemeenteraad, in de begroting 2016 een subsidie van 37.500,00 € heeft ingeschreven voor de VZW Logement et Harmonie Sociale;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe gemeentewet;

BESLUIT

de rekeningen 2015 afgesloten op 31 december 2015 en de begroting 2016 van de VZW Logement et Harmonie Sociale, zoals deze bij deze beraadslaging bijgevoegd zijn, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 25 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

Onthoudingen : André du Bus, Damien Gérard, Edoardo Traversa.

3 annexes / 3 bijlagen

Budget 2016.pdf, LHS - Rapport moral 2015.pdf, LHS - Comptes 2015.pdf

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

19.12.2016/A/0005 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Le conseil communal,

Considérant qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1-1° a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Considérant qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à

approover ne dépasse pas le montant de 85.000 €, hors T.V.A. ;

Considérant que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Considérant que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 10 novembre 2016.

Objet : Contrat de Quartier Durable – MAISON HAP – **508 chaussée de Wavre** – Travaux urgents de stabilité – Relance du marché – Approbation des conditions et des firmes à consulter – Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 28.758,58 € hors T.V.A. (21 %) – 34.797,88 € T.V.A.C.

Article budgétaire : 242.01 du budget extraordinaire 2016 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et, ce, en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 26 § 1-1° a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 85.000 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

aangezien de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 10 november 2016.

Onderwerp : Duurzaam wijkcontract – HAPHUIS – **508 Waversesteenweg** – Dringende werken van de stabiliteit – Hernieuwing van de opdracht - Goedkeuring van de voorwaarden en de firma's die geraadpleegd moeten worden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet

Raming van de uitgave : 28.758,58 € zonder B.T.W. (21 %) – 34.797,88 € B.T.W. inbegrepen.

Begrotingsartikel : 242.01 van de buitengewone begroting 2016 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

19.12.2016/A/0006 **Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Considérant qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1-1° a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Considérant qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 85.000 €, hors T.V.A. ;

Considérant que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Considérant que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 17 novembre 2016.

Objet : Contrat de Quartier CHASSE-GRAY – Projet socio-économique pour les travaux d'isolation thermique de toiture de l'immeuble sis **358 chaussée de Wavre** – Partenariat entre la Régie Foncière et la Mission Locale d'Etterbeek – Fourniture des matériaux - Approbation de l'attribution et des conditions - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense :4.926,03 € hors T.V.A. (21 %) – 5.960,50 € T.V.A.C.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2016 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 26 § 1-1^o a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 85.000 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

aangezien de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 17 november 2016.

Onderwerp : Wijkcontract JACHT/GRAY – Socio-economische project voor de werken van de thermische isolatie van de dakbedekking van het gebouw gelegen **358 Waversesteenweg** – Partnerschapovereenkomst tussen de Regie van Grondbeleid en de Lokale Missie van Etterbeek – Levering van de materialen - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet

Raming van de uitgave : 4.926,03 € zonder B.T.W. (21 %) – 5.960,50 € B.T.W. inbegrepen.

Begrotingsartikel : 614.01 van de gewone begroting 2016 van de Regie van

Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

19.12.2016/A/0007 **Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Considérant qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1-1^o a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Considérant qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 85.000 €, hors T.V.A. ;

Considérant que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Considérant que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 17 novembre 2016.

Objet : Contrat de Quartier CHASSE-GRAY – Immeuble 506 chaussée de Wavre – Inventaire destructif amiante - Approbation de l'attribution et des conditions - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 750,00 € hors T.V.A. (21 %) – 907,50 € T.V.A.C.

Article budgétaire : 612.01 du budget ordinaire 2016 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet –

Mededeling ter kennisgeving

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 26 § 1-1^o a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 85.000 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

aangezien de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 17 november 2016.

Onderwerp : Wijkcontract Jacht/Gray – Gebouw gelegen **506 Waversesteenweg** – Inventaris van de asbestvernieling - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet

Raming van de uitgave : 750,00 € zonder B.T.W. (21 %) – 907,50 € B.T.W. inbegrepen.

Begrotingsartikel : 612.01 van de gewone begroting 2016 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

19.12.2016/A/0008 **Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Considérant qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1-1^o a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures

et de services ;

Considérant qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 85.000 €, hors T.V.A. ;

Considérant que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Considérant que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 1^{er} décembre 2016.

Objet : MAISON HAP - Contrat de Quartier Durable – Sondages des structures du bâtiment - Approbation de l'attribution et des conditions - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle Loi Communale.

Estimation de la dépense : 6.500,00 € hors T.V.A. (21 %) – 7.865,00 € T.V.A.C.

Article budgétaire : 242.01 du budget ordinaire 2016 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 26 § 1-1^o a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 85.000 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

aangezien de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 1 december 2016.

Onderwerp : Haphuis - Duurzaam wijkcontract – Sonderingen van de structuren van het gebouw - Goedkeuring van de toewijzing en de voorwaarden - Toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

Raming van de uitgave : 6.500,00 € zonder B.T.W. (21 %) – 7.865,00 € B.T.W. inbegrepen.

Begrotingsartikel : 242.01 van de gewone begroting 2016 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

19.12.2016/A/0009 **Convention de collaboration entre l'Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek et la Commune d'Etterbeek – Mandat de gestion pour l'appartement F17VM1D sis au 1er étage de l'immeuble 17 place Van Meyel**

Le conseil communal,

Vu la délibération du Conseil Communal du 05 septembre 2013 décidant d'approuver la convention de collaboration entre l'agence immobilière sociale d'Etterbeek et la Commune d'Etterbeek;

Attendu que l'article 4 de la convention prévoit que la Commune pourra confier, par contrat de gestion, des logements à l'A.I.S.-Etterbeek, sans toutefois dépasser 20 % du parc locatif de l'A.I.S.;

Attendu que ce parc locatif s'élève au 01.12.2016 à 118 logements (contrats signés avec les propriétaires); que la Commune peut donc confier en gestion maximum 23 logements;

Attendu que les loyers des logements gérés par la Régie Foncière sont fixés par le Conseil Communal;

Attendu que le loyer maximum que peut payer une Agence Immobilière Sociale à un propriétaire est déterminé par l'article 17 § 1^{er} de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2015 organisant les agences immobilières sociales en tenant compte des garanties offertes au propriétaire;

Attendu que l'appartement 2 chambres F17VM1D de +/- 63,90 m² situé au 1^{er} étage de l'immeuble 17 place Van Meyel est libre d'occupation;

Attendu que le loyer à l'indice de novembre 2016 s'élève à **730,35 €**, auquel il y a lieu d'ajouter une provision mensuelle pour charges de **50,00 €** (ne comprenant pas le chauffage ni l'électricité);

Attendu que le loyer payé par l'A.I.S.-Etterbeek serait de **560,89 €**;

Attendu que le contrat de location de la Régie Foncière pour l'immeuble 17 place Van Meyel se termine de plein droit au 31/08/2019;

Attendu que le mandat de gestion serait consenti pour une durée de 2 ans et 9 mois prenant cours le 01/12/2016 pour se terminer le 31/08/2019;

Vu l'article 232 de la Nouvelle Loi Communale;

DECIDE

De donner en gestion à l'A.I.S.-Etterbeek l'appartement F17VM1D sis au 1^{er} étage de l'immeuble 17 place Van Meyel, à un loyer mensuel de **560,89 €** pour une durée de 2 ans et 9 mois selon les termes du mandat de gestion en annexe.

MANDAT DE GESTION DE LOGEMENT OU D'IMMEUBLE

Entre les soussignés,

La Commune d'Etterbeek représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins au nom de qui agissent Monsieur **Vincent DE WOLF**, Bourgmestre et Monsieur **Christian DEBATY**, Secrétaire Communal (gérance : Service de la Régie Foncière – 115 avenue d'Auderghem – 2^{ème} étage) domiciliée 115/117 avenue d'Auderghem à 1040 ETTERBEEK.
Propriétaire de l'immeuble ci-après désigné.

Ci-après dénommée « **le mandant** », d'une part.

Et,

L'association sans but lucratif "**Agence Immobilière Sociale d'Etterbeek**", en abrégé « **A.I.S.-Etterbeek** », dont le siège social est établi à 1040 Bruxelles, Rue Général Tombeur n°47, dont les statuts ont été publiés au Moniteur belge du 01 juillet 2008 sous le numéro 08097491, agréée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en tant qu'agence immobilière sociale le 22 décembre 2008, représentée par Monsieur Vincent DE WOLF, agissant en sa qualité de Président, et Monsieur Christian DEBATY, agissant en sa qualité d'Administrateur délégué

ci-après dénommée « **le mandataire** », d'autre part.

PRÉAMBULE

Attendu que le mandataire a pour objet, en tant qu'agence immobilière sociale, de

permettre l'accès au logement aux personnes démunies ou se trouvant dans une situation sociale difficile;

Que le mandataire garantit au mandant la garantie locative, le paiement de la juste rémunération et la remise des lieux en état au terme du bail, compte tenu de ce qui aurait été dégradé par l'usage normal ou la vétusté ;

Attendu que le mandataire, compte tenu du fait que le logement est loué à un locataire répondant à un profil de revenus maximums défini, assure si nécessaire, l'organisation d'un accompagnement social ;

Attendu que le mandant a pris connaissance des objectifs poursuivis par le mandataire et des dispositifs mis en place pour les atteindre ;

Que le présent mandat s'inscrit dans la dynamique d'un projet qui permet à l'agence immobilière sociale de réaliser son objet social et au propriétaire de rentabiliser son bien en toute sécurité financière ;

Attendu qu'en fixant le montant de la rémunération, les parties ont expressément tenu compte des garanties dont bénéficiera le mandant, comme spécifié ci-dessus ainsi que des spécificités du bien loué ;

EST ETABLIE LA CONVENTION SUIVANTE :

Article 1 : Objet du contrat

Le mandant déclare confier au mandataire la gérance tant active que passive des biens suivants :

Rue : Place Van Meyel

Code postal : 1040

Section cadastrale de l'immeuble :

Numéro : 17 – 1^{er} droite

Commune : Etterbeek

Superficie : 63,90 m²

En conséquence, pendant toute la durée du contrat, le mandant donne au mandataire, en tout ou en partie, le pouvoir de, pour et en son nom :

- passer tous baux et conventions pour la durée, dans les formes, aux personnes, pour le prix, et sous les charges et conditions que le mandataire jugera convenables dans les limites du présent mandat (notamment : bail résidence principale, convention d'occupation de logement de transit, bail étudiant, bail conclu dans le cadre d'un projet de logement pour personne handicapée);
- faire enregistrer les baux;
- proroger, renouveler, résilier, avec ou sans indemnité, tous baux et locations, même ceux actuellement en cours; autoriser toutes cessions de baux et sous-locations; donner et accepter tous congés; dresser tous états des lieux ;
- faire procéder à toutes réparations, constructions, améliorations, nécessaires ou utiles dans les parties privatives et/ou communes s'il échet; à cet effet, passer tous devis, marchés ou contrats avec toutes personnes, architectes, entrepreneurs et ouvriers, ou avec toutes sociétés ou administrations; payer le montant de toutes factures; exiger des locataires les réparations à leur charges.

Une autorisation préalable écrite sera nécessaire si les montants engagés, dans la même année par le mandataire à charge du mandant, sont supérieurs à un montant égal à **200,00 €** (deux cents euros).

Dans les cas où la législation l'impose, le mandataire respectera les prescriptions applicables aux marchés publics de travaux;

- si le mandant est titulaire d'un bail sur l'immeuble visé ci-dessus, le mandataire n'y réalisera que les travaux pour lesquels il aura préalablement obtenu l'accord du bailleur. Cet accord n'est toutefois pas requis pour les travaux de rafraîchissement nécessaires à la mise en location par le mandataire, ni pour les travaux d'entretien et de réparation rendus nécessaires en cours ou à l'issue de la location;
- faire assurer l'immeuble contre l'incendie et tous autres risques; signer toutes polices, payer toutes primes et cotisations; faire toutes déclarations de sinistre; régler à l'amiable toutes indemnités qui pourront être dues ou nommer tout expert à cette fin; recevoir toutes indemnités ;
- passer tous marchés et contrats pour l'entretien du logement/de l'immeuble, son éclairage, l'abonnement aux eaux, au gaz et à l'électricité, et pour tous autres objets; renouveler ou résilier ceux existants à ce jour, payer tout ce qui pourrait être dû de ce fait ;
- faire toutes demandes en dégrèvement ou en déduction de taxes et contributions, présenter à cet effet toutes requêtes et pétitions; recevoir toutes sommes restituées;

- recevoir tous loyers échus ou à échoir, et toutes sommes qui pourraient être dues au mandant soit par d'anciens locataires, soit par toutes causes se rattachant au logement / à l'immeuble;
- représenter le mandant auprès de toutes administrations publiques et, notamment auprès des services de voirie ou de l'autorité communale;
- donner quittance et décharge de toutes sommes reçues ou payées;
- veiller à tous les actes et démarches administratifs généraux pour le bien;
- représenter le mandant en justice, tant en demandant qu'en défendant, dans toutes les actions relatives à l'exécution du bail et dans toutes les actions concernant la sauvegarde des intérêts du mandant, en rapport avec son bien, en ce compris les démarches auprès des administrations publiques et les recours éventuels devant les juridictions administratives; concilier et transiger; faire pratiquer toutes saisies et actes conservatoires, les faire valider; supporter le coût des frais engendrés par l'introduction et l'exécution de ces procédures, en ce compris les états de frais et honoraires du conseil choisi;
- aux fins qui précèdent, passer et signer tous actes, procès-verbaux et pièces.

Article 2 : Durée du mandat.

Le présent mandat est consenti pour une durée de **2 ans et 9 mois** prenant cours le **01/12/2016** et expirant le **31/08/2019**.

A défaut d'un congé notifié par lettre recommandée par l'une des parties trois mois avant l'échéance du contrat, il sera renouvelé aux mêmes conditions et pour la même durée.

Chacune des parties est autorisée à mettre fin anticipativement au contrat, au terme de la première année, moyennant la notification d'un congé notifié trois mois avant cette échéance.

Etant consenti dans l'intérêt des deux parties, le présent contrat est irrévocable.

Toutefois, en cas de manquement grave commis par l'une ou l'autre des parties, le contrat prendra fin dans les quinze jours qui suivent la notification du congé par lettre recommandée.

Chaque partie peut mettre fin au contrat, à tout moment, moyennant la notification d'un congé de trois mois et le paiement d'une indemnité égale à un mois de rémunération (facultatif).

En cas de vente du bien, le mandat prendra fin à la date du transfert de propriété. Le mandant doit communiquer cette date au mandataire, dès qu'il en a connaissance et au plus tard, dans les 8 jours de la signature du compromis.

Toutefois, le solde des avances éventuelles faites par le mandataire au mandant devra être remboursé par le notaire instrumentant au plus tard dans les huit jours suivant la signature de l'acte authentique. A cette fin, le mandataire remettra au notaire instrumentant, un décompte reprenant le solde des avances, la preuve de paiement de celles-ci et des récupérations déjà faites.

Lorsque le bien fait l'objet d'un bail emphytéotique, d'un bail commercial ou de rénovation, le mandat prend fin, en tout état de cause, au terme du bail. Lors de la conclusion du mandat, le mandant est prié de remettre au mandataire une copie du bail dont question. Si le bail prend fin anticipativement, le mandant est prié d'en avertir le mandataire, dès qu'il en a connaissance.

A l'échéance du mandat, le mandant sera tenu de respecter les obligations contractées à l'égard du ou des locataires et le mandataire sera déchargé de toutes obligations et responsabilités à l'égard du mandant ou de ses locataires.

Article 3 : Rémunération.

La rémunération nette est fixée par logement, ou pour l'immeuble comportant logements, et par mois suivant le tableau suivant :

Logement	Surface	Nbre de Chambres	Rémunération	Libre	Echéance bail	Rem
F17VM1D	63,90 m ²	2	560,89 €	Oui	31/08/2019	

La rémunération sera adaptée selon les fluctuations de l'indice santé, dans le sens de la baisse ou de la hausse de cet indice, selon la formule suivante :

$$\frac{\text{Loyer de base} \times \text{l'indice nouveau}}{\text{Indice de base}}$$

L'adaptation à l'index entrera en vigueur à la date anniversaire du bail. L'indice de départ est celui du mois précédant la date de la conclusion du contrat.

Le nouvel indice est celui du mois précédant la date d'entrée en vigueur du contrat.

En cas de travaux d'entretien réalisés à charge du mandant, un décompte justificatif sera envoyé en même temps par le mandataire au mandant.

La rémunération sera versée sur le compte **BE61 0910 0597 4017** du mandant le **10 du mois**.

Article 4 : Charges locatives

Le mandataire est tenu de verser, chaque mois, une provision de **50,00 €** destinée à couvrir les charges communes. Un décompte final sera établi, en fin d'année et au moment de la cessation du contrat.

Au cas où la quote-part de charges communes revenant au mandataire serait supérieure aux provisions versées, ce dernier devrait évidemment s'acquitter de la différence.

Au cas où les sommes déjà comptabilisées dépasseraient les charges enregistrées, le surplus lui serait remboursé.

Le mandant se réserve le droit de modifier, avec préavis d'un mois la provision mensuelle à verser, en fonction de l'évolution du montant annuel des charges.

Article 5 : Obligations et garanties.

§ 1^{er}. Le mandant s'engage à prendre à sa charge ou dans le cas où le mandant est titulaire d'un bail commercial ou d'un bail de rénovation incluant le logement dont la gestion est confiée au mandataire, à les répercuter auprès de son propre bailleur :

- les taxes à charge du propriétaire;
- tous les frais d'entretien qui lui sont imputables de par la loi.

Le mandant s'engage à remettre au mandataire tous les documents, contrats, correspondances nécessaires, les baux déjà conclus, les titres de propriété, les extraits de la matrice cadastrale, polices d'assurance, actes de procédure en cours, plaintes,... et toute information relative aux biens.

Le mandataire sera exonéré de toute responsabilité résultant du défaut de communication de ces documents et informations par le mandant.

Le mandataire s'engage à respecter ou à faire respecter toutes les obligations en matière d'assurances du (des) bien(s) visé(s) par la présente convention.

§ 2. Le mandataire s'engage à l'égard du mandant à :

1. établir mensuellement/trimestriellement (biffer la mention inutile) un décompte indiquant les revenus et les dépenses. Sauf convention contraire et suivant des modalités à établir entre le mandant et le mandataire, l'excédent de dépenses sur les revenus sera retenu sur les rémunérations à venir.

2. informer le propriétaire de la conclusion d'un nouveau bail, de la notification d'un congé, de l'exécution de travaux importants, de l'introduction d'une procédure et tout acte juridique en rapport avec le bien;

3. restituer, à la fin de la convention, les fonds ainsi que les documents et contrats en rapport à la gestion du bien.

§ 3. Le mandataire garantit au mandant :

1. le bon entretien du bien locatif, et prend en charge, au besoin, les réparations incombant au locataire;
2. le paiement de la rémunération, que le logement soit occupé ou non, que le locataire ait réglé ou non son loyer;
3. lors de l'état des lieux de fin de contrat, en cas de carence ou de défaillance des locataires, à remettre le logement en l'état initial, compte tenu d'une usure normale, et en exécution de conventions particulières éventuelles intervenues entre le mandant et le locataire.

Article 6 : Rémunération de la gestion (facultatif).

Les frais de gestion sont fixés de commun accord à **0** % de la rémunération fixée à l'article 3.

Article 7 : Etats des lieux.

Lors de la signature du mandat un état des lieux de l'immeuble et de chaque logement sera réalisé à l'amiable par le mandant et le mandataire. Ils seront annexés à la présente convention.

Si des logements sont déjà occupés, l'état des lieux d'entrée réalisé entre le mandant et le locataire sera pris en considération et annexé à la présente convention.

A défaut d'un état des lieux préexistant, il sera procédé à un état des lieux en accord avec le locataire et dans un délai de maximum 3 mois à dater de la signature de la présente convention.

A défaut de pouvoir réaliser cet état des lieux, le logement sera réputé être dans l'état ou il se trouvera à la sortie du locataire. L'état des lieux réalisé à l'entrée du nouveau locataire sera annexé à la présente convention et fera office de référence entre le mandant et le mandataire.

A l'issue du mandat, l'immeuble et les logements, hormis la vétusté et l'usure normale, seront remis au mandant dans l'état initial tel que précisé par les états des lieux annexés à la présente convention.

Article 8 : Litige.

Tous litiges relatifs à l'exécution du présent contrat seront soumis à la compétence des tribunaux de la Région de Bruxelles-Capitale.

Fait à Bruxelles le , en quatre exemplaires, dont trois sont remis au mandataire aux fins d'enregistrement, le quatrième restant aux mains du mandant.

Le mandant

Par ordonnance :
Le Secrétaire Communal,
Bourgmestre,

Le

Christian DEBATY

Vincent DE WOLF

Christian DEBATY.
Administrateur-délégué.

Vincent DE WOLF.
Président.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« (...) Y avait-il un besoin particulier lié à cet appartement et qui justifiait ce transfert notamment pour la période spécifique de 2 ans et 9 mois ? Nous aurions tout simplement souhaité connaître la raison pour laquelle ce transfert a lieu maintenant. »

Le bourgmestre répond :

« Tout d'abord, il convient de rappeler que la convention concernant l'ensemble des bâtiments situés à Place Van Meyel était conclue pour une durée de dix ans, sauf erreur de ma part. Ladite convention arrivera à échéance le 31 août 2019. Les occupants de l'appartement de deux chambres sis au premier étage ont quitté les lieux, il fallait donc relouer l'appartement. Toutefois, cette relocation ne pouvait être consentie que pour une durée limitée à 2 ans et 9 mois, et c'est la raison pour laquelle un mandat de gestion spécifique d'une durée équivalente a été donné à l' AIS, puisque la durée normale est plus longue.

(...)

Il y a toujours un mandat de gestion qui est donné pour tout contrat et c'est l'appellation normale. Dans le cas d'espèce, nous avons dû refaire un nouveau mandat, parce qu'il fallait remplacer la personne, mais la durée de ce mandat ne pouvait excéder 2 ans et 9 mois, sinon nous aurions dû renouveler la convention globale avec les propriétaires (...). »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

28 votants : 28 votes positifs.

Samenwerkingsovereenkomst tussen het Sociaal Verhuurkantoor van Etterbeek en de Gemeente van Etterbeek – Beheersmandaat voor het appartement F17VM1D gelegen op de eerste verdieping van het gebouw 17 Van Meyelplein

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 05 september 2013 die besloot de samenwerkingsovereenkomst tussen het sociaal verhuurkantoor van Etterbeek en de Gemeente van Etterbeek goed te keuren;

overwegende dat artikel 4 van de overeenkomst bepaalt dat de Gemeente, door een beheercontract, huisvestingen aan het S.V.K.-Etterbeek zal kunnen toevertrouwen, zonder 20% van het S.V.K. huurwoningenpark te overschrijden;

overwegende dat dit huurwoningenpark op 01.12.2016, 118 huisvestingen bedraagt (contracten ondertekend met de eigenaars); dat de Gemeente dus maximum 23 huisvestingen in beheer kan geven;

overwegende dat de huurprijzen van de huisvestingen door de Regie van Grondbeleid beheerd, door de Gemeenteraad worden bepaald;

overwegende dat de maximumhuurprijs die een Sociaal verhuurkantoor aan een eigenaar kan betalen door artikel 17 § 1 van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2015 houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren wordt bepaald, rekening gehouden met de waarborgen die aan de eigenaar worden geboden;

overwegende dat het appartement 2 kamers F17VM1D van +/- 63,90 m² gelegen op de 1^{ste} verdieping van het gebouw 17 Van Meyelplein, vrij is;

overwegende dat de huurprijs aan de index van november 2016, **730,35 €** bedraagt, waaraan een maandelijkse provisie voor lasten van **50,00 €** (verwarming en elektriciteit niet inbegrepen) toegevoegd moet worden;

overwegende dat het S.V.K.-Etterbeek een huurprijs van **560,89 €** zou betalen;

overwegende dat het verhuurcontract voor het gebouw 17 Van Meyelplein op 31/08/2019 van rechtswege eindigt;

overwegende dat het beheersmandaat voor een duur van 2 jaar en 9 maanden zou toegekend worden met begin op 01/12/2016 en afloop op 31/08/2019;

gelet op artikel 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

om het appartement F17VM1D gelegen op de 1^{ste} verdieping van het gebouw 17 Van Meyelplein aan het S.V.K.-Etterbeek in beheer te geven, voor een maandelijkse huurprijs van **560,89 €** voor een duur van 2 jaar en 9 maanden volgens de termen van beheersmandaat in bijlage.

MANDAAT VAN BEHEER VOOR EEN WONING OF EEN GEBOUW

Tussen de ondergetekenden,

De Gemeente Etterbeek vertegenwoordigd door het Kollege van Burgemeester en Schepenen in wier naam de heer **Vincent DE WOLF**, Burgemeester en de heer **Christian DEBATY**, Gemeentesecretaris handelen (beheer : Dienst van de Regie van Grondbeleid – Oudergemlaan 115 – 2^{de} verdieping) gedomicilieerd Oudergemlaan 115/117 te 1040 ETTERBEEK.

Eigenaar van het hierna aangeduide gebouw.

Hierna « **de lastgever** » genoemd, enerzijds.

En,

De vereniging zonder winstoogmerk "Sociaal Verhuurkantoor van Etterbeek", in het kort « S.V.K.-Etterbeek »,

Waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1040 Brussel, General Tombeurstraat nr 47,

Waarvan de statuten in het Belgisch Staatsblad van 01 juli 2008, nr 08097491 bekendgemaakt werden,

Erkend door de Brussels Hoofdstedelijke Regering als sociaal verhuurkantoor op 22 december 2008,

Vertegenwoordigd door de heer **Vincent DE WOLF**, die als voorzitter handelt en door de heer **Christian DEBTAY**, die als Afgevaardigd beheerder handelt.

Hierna « **de mandaathouder** » genoemd, anderzijds.

PREAMBULE

Overwegende dat de mandaathouder als sociaal verhuurkantoor tot doel heeft de toegang tot de huisvesting mogelijk te maken voor minderbedeelden of personen die in een sociaal moeilijke toestand verkeren;

Dat de mandaathouder ten aanzien van de lastgever garant staat voor de huurwaarborg, de betaling van de juiste vergoeding en, rekening houdend met de sleet door normaal gebruik of ouderdom, het opknappen van het goed op het einde van de huurovereenkomst;

Overwegende dat de mandaathouder, rekening houdend met het feit dat de woning verhuurd wordt aan een huurder die aan een bepaald profiel inzake maximuminkomens beantwoordt, zo nodig zorgt voor de organisatie van sociale begeleiding;

Overwegende dat de lastgever kennis heeft genomen van de doelstellingen van de mandaathouder en van de ingevoerde maatregelen om ze te bereiken;

Dat dit mandaat kadert in een project dat het sociale verhuurkantoor toelaat zijn sociale doelstelling te verwezenlijken en de eigenaar in staat stelt zijn goed in volle financiële zekerheid rendabel te maken;

Overwegende dat bij het bepalen van de vergoeding de partijen uitdrukkelijk rekening hebben gehouden met de zekerheden, waarvan de lastgever, zoals hierboven bepaald, zal genieten en met de kenmerken van het verhuurde goed;

IS OVEREENGEKOMEN HETGEEN VOLGT :

Artikel 1 : Voorwerp van de huurovereenkomst

De lastgever verklaart aan de mandaathouder het actieve en passieve beheer van de volgende goederen te geven:

Straat : Place Van Meyel
Postcode : 1040
Kadastrale sectie van het gebouw:

Nummer : 17 – 1^{er} droite
Gemeente : Etterbeek
Oppervlakte: 63,90 m²

De lastgever geeft bijgevolg voor de hele duur van de overeenkomst aan de mandaathouder volledige of gedeeltelijke machtiging om voor hem en op zijn naam :

- alle huurcontracten en overeenkomsten af te sluiten voor de duur, in de vorm, met de personen, tegen de prijs en de lasten en onder de voorwaarden die de mandaathouder redelijk zal achten binnen de grenzen van dit mandaat (met name huurovereenkomst hoofdverblijfplaats, bewoningsovereenkomst van transitwoning, studentenhuurovereenkomst, huurovereenkomst afgesloten in het kader van een bewoningsproject voor een persoon met een handicap;

- de huurovereenkomst te laten registreren;
- alle contracten en huurcontracten zelfs deze die op dit ogenblik lopen, met of zonder vergoeding, te verlengen, te hernieuwen, op te zeggen; alle vervreemdingen van contracten en onderhuurovereenkomsten toe te staan; elk opzeg te geven en te aanvaarden; tot elke plaatsbeschrijving over te gaan;
- alle noodzakelijke of nuttige herstellingen, bouwwerken, verbeteringen te laten verrichten in de privé en/of in voorkomend geval gemeenschappelijke gedeelten; te dien einde, alle bestekken, opdrachten of contracten met alle personen, architecten, aannemers en werklui of met alle ondernemingen of besturen te regelen; alle facturen te betalen; van de huurders de herstellingen te eisen die te hunne laste zijn.

Een voorafgaande schriftelijke machtiging is vereist indien de door de mandaathouder ten laste van de lastgever in hetzelfde jaar vastgelegde bedragen hoger liggen dan **200,00 €** (twee honderd euro).

In die gevallen dat de wetgeving het oplegt zal de mandaathouder de voorschriften van toepassing op de overheidsopdrachten voor werken naleven.

- Indien de lastgever houder is van een huurovereenkomst op het hierboven beoogde gebouw, zal de mandaathouder er slechts de werken uitvoeren waarvoor hij voorafgaandelijk het akkoord van de verhuurder bekomen heeft. Dit akkoord is evenwel niet vereist voor de werkzaamheden voor de oprissingswerken die noodzakelijk zijn voor het te huur stellen door de mandaathouder, noch voor de onderhouds- en herstellingswerken die in loop van of na afloop van de verhuur noodzakelijk zijn geworden;
- het gebouw tegen brand en andere risico's te verzekeren; alle verzekeringspolissen te ondertekenen, alle premies en bijdragen te betalen; alle aangiftes van schade te doen; alle verschuldigde vergoedingen in minnelijke schikking te regelen of hiertoe een expert aan te duiden; alle vergoedingen te innen;
- alle opdrachten en contracten af te sluiten voor het onderhoud van de woning of van het gebouw, voor de verlichting, het abonnement voor water, gas en elektriciteit en voor alle andere voorwerpen; alle thans bestaande opdrachten en contracten te hernieuwen of op te zeggen en alles te betalen wat hieruit zou voortvloeien;
- alle aanvragen in te dienen met het oog op belastingverlichting of -aftrek, alle verzoeken hiertoe voor te leggen; alle terugbetaalde bedragen te ontvangen;
- alle vervallen of nog verschuldigde huurgelden te innen, alsmede alle bedragen die aan de lastgever verschuldigd zijn door voormalige huurders of ten gevolge van andere oorzaken verbonden aan de woning/het gebouw;
- de lastgever bij alle openbare besturen en met name bij de reinigingsdiensten of de gemeenteoverheid te vertegenwoordigen;
- kwijtingen of schuldbevrijding voor alle ontvangen of betaalde sommen te geven;
- toezien op alle algemene administratieve handelingen en te nemen stappen voor het onroerend goed;
- de lastgever, zowel in de hoedanigheid van eiser als van verweerder, voor het gerecht te vertegenwoordigen in alle handelingen met betrekking tot de uitvoering

van de huurovereenkomst en in alle handelingen met betrekking tot de verdediging van de belangen van de lastgever en die zijn goed betreffen, met inbegrip van de stappen bij de openbare besturen en de eventuele beroepen bij de administratieve rechtbanken; te bemiddelen en schikkingen te treffen; elk beslag en alle daden van bewaring te laten aanwenden en ze te doen bekrachtigen; de kosten van de inleiding en de uitvoering van deze procedures te dragen, met inbegrip van de kosten en de erelonen van de gekozen raadsman;

- met het oog op voornoemde handelingen, alle akten, processen- verbaal en stukken te verlijden en te ondertekenen.

Artikel 2 : Duur.

Dit mandaat wordt aanvaard en gesloten voor een periode van **2 jaar en 9 maanden** met begin op **01/12/2016** en afloop van rechtswege op **31/08/2019**.

Bij gebrek aan een opzeg, betekend per aangetekende brief door één van de partijen drie maanden vóór de vervaldatum van de overeenkomst, wordt huidig mandaat hernieuwd onder dezelfde voorwaarden en voor dezelfde duur.

Elke partij kan voortijdig een einde aan de overeenkomst maken na afloop van het eerste jaar mits kennisgeving van een opzeg van drie maanden vóór deze vervaldatum.

Daar huidige overeenkomst in het belang van beide partijen wordt afgesloten, is ze onherroepelijk.

In geval van ernstige niet-naleving door één der partijen zal de overeenkomst evenwel binnen vijftien dagen na kennisgeving van de opzeg bij een ter post aangetekende brief eindigen.

Elke partij kan op elk ogenblik een einde maken aan de overeenkomst mits kennisgeving van een opzeg van drie maanden en betaling van een vergoeding gelijk aan één maand vergoeding (facultatief).

Wordt het goed verkocht, dan eindigt het mandaat op de datum van de overdracht van eigendom. De lastgever moet deze datum aan de mandaathouder mededelen zodra hij er kennis van heeft en dit ten laatste binnen acht dagen na de ondertekening van de verkoopovereenkomst.

Het saldo van de eventuele voorschotten die de mandaathouder zou hebben verricht ten voordele van de lastgever moet evenwel door de optredende notaris ten laatste binnen acht dagen na de ondertekening van de authentieke akte worden terugbetaald. Hiertoe zal de mandaathouder een afrekening met het saldo van de voorschotten, het bewijs van de betaling ervan en van de reeds verrichte terugbetalingen aan de optredende notaris bezorgen.

Wanneer het goed het voorwerp uitmaakt van een erfpacht, een handelshuur- of renovatiehuurovereenkomst, eindigt het mandaat in elk geval op het einde van de huurovereenkomst. Bij het sluiten van het mandaat wordt de lastgever verzocht de mandaathouder een afschrift van de overeenkomst te bezorgen. Als de overeenkomst voortijdig ten einde loopt, wordt de lastgever verzocht de mandaathouder hiervan op de hoogte te brengen zodra hij er kennis van heeft.

Bij het verstrijken van het mandaat zal de lastgever de verplichtingen moeten vervullen die ten opzichte van de huurder(s) zijn aangegaan en zal de mandaathouder ontlast worden van alle verplichtingen en verantwoordelijkheid ten opzichte van de lastgever

of de huurders.

Artikel 3 : Verloning

De netto-vergoeding wordt vastgesteld per woning of per gebouw dat
woningen bevat en per maand op basis van de volgende tabel :

Woning	Oppervlakte	Aantal kamers	Verloning	Vrij	Vervaldatum huurovereenkomst	Op
F17VM1D	63,90 m ²	2	560,89 €	Ja	31/08/2019	

De huurprijs zal aangepast worden aan de schommelingen van de gezondheidsindex op basis van de volgende formule :

$$\text{Nieuwe huurprijs} = \frac{\text{basishuurprijs} \times \text{nieuw indexcijfer}}{\text{Basisindexcijfer}}$$

De aanpassing aan het indexcijfer zal in werking treden op de verjaardag van de huurovereenkomst. Het basisindexcijfer is dat van de maand voorafgaand aan de datum van ondertekening van de overeenkomst.

In geval van onderhoudswerken die ten laste van de lastgever worden uitgevoerd, zal tegelijkertijd een afrekening tot staving door de mandaathouder aan de lastgever opgestuurd worden.

(Facultatief) Wanneer het goed binnen een geografisch gebied gelegen is zoals bepaald in artikel 1, 10°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van houdende organisatie van de sociale verhuurkantoren, wordt deze vergoeding met tien procent verhoogd, ofwel euro en dit, voor een duur van (maximum drie jaar).

De vergoeding zal op rekening **BE61 0910 0597 4017** van de lastgever op **10 van elke maand** betaald worden.

Artikel 4 : Huurlasten

De mandaathouder zal elke maand een som van **50,00 €** betalen als provisie voor de gemeenschappelijke kosten. Elk jaar, alsook bij het beëindigen van de overeenkomst, zal er een eindafrekening opgemaakt worden.

Ingeval de reeds betaalde sommen ontoereikend zouden zijn om de totale lasten te dekken, moet de lastgever het verschil opleggen.

In het tegenovergestelde geval zal de mandaathouder het verschil terugbetalen.

De lastgever behoudt zich het recht voor, mits aanzegging van 1 maand, de maandelijkse provisie te wijzigen in functie van de evolutie van het jaarlijks bedrag der lasten voortvloeiende uit de verhuring.

Artikel 5 : Verplichtingen en waarborgen.

§ 1. De lastgever verbindt er zich toe ten laste te nemen of in het geval dat de lastgever houder is van een handelshuurovereenkomst of een renovatiehuurovereenkomst waarbij de woning inbegrepen is waarvan het beheer aan de mandaathouder toevertrouwd is, ze door te berekenen aan zijn eigen verhuurder :

- de taksen ten laste van de eigenaar;

- alle onderhoudskosten die hem door de wet zijn opgelegd.

De lastgever verbindt er zich toe alle nodige documenten, contracten, briefwisseling, de reeds afgesloten huurovereenkomsten, de eigendomsbewijzen, de uittreksels van de kadastrale legger, de verzekeringspolissen, de akten van de aan de gang zijnde procedures, de klachten alsmede elke informatie over de goederen aan de mandaathouder over te maken.

De mandaathouder zal vrijgesteld zijn van elke aansprakelijkheid voortvloeiend uit het gebrek aan mededeling van deze documenten en inlichtingen door de lastgever.

De mandaathouder verbindt er zich toe alle verplichtingen betreffende de verzekering van het/de in deze overeenkomst bedoelde goed(eren) na te leven of te doen naleven.

§ 2. De mandaathouder verbindt er zich toe ten opzichte van de lastgever :

1. elke maand/elk trimester (schrappen wat niet past) een afrekening op te maken met de inkomsten en de uitgaven. Uitgezonderd andersluidende overeenkomst en volgens de tussen de lastgever en de mandaathouder te bepalen modaliteiten, zal het overschot van de uitgaven ten opzichte van de inkomsten worden afgehouden van de toekomstige vergoedingen.

2. de eigenaar te informeren over het afsluiten van een nieuwe huurovereenkomst, de kennisgeving van een opzeg, de uitvoering van belangrijke werken, de inleiding van een procedure en van elke rechtshandeling in verband met het goed;

3. de geldmiddelen alsmede de documenten en de contracten in verband met het beheer van het goed op het einde van de overeenkomst terug te geven.

§ 3. De mandaathouder verzekert de lastgever dat hij :

1. het goed degelijk zal onderhouden en indien nodig de herstellingen, waarvoor de huurder instaat, ten laste zal nemen;

2. de vergoeding van de al dan niet bewoonde woning zal betalen, zelfs als de huurder zijn huur niet betaald heeft;

3. bij de opmaak van de plaatsbeschrijving op het einde van de overeenkomst de woning in de oorspronkelijke staat zal herstellen - indien de huurders in gebreke blijven - rekening houdend met de gewone sleet en in toepassing van de eventuele bijzondere overeenkomsten tussen de lastgever en de huurder.

Artikel 6 : Vergoeding van het beheer.

De beheerskosten worden in gezamenlijk akkoord op 0 % van de in artikel 3 bepaalde vergoeding vastgesteld:

Artikel 7 : Plaatsbeschrijving.

Bij de ondertekening van het mandaat wordt een plaatsbeschrijving van het gebouw en van elke woning in minnelijke schikking door de lastgever en de mandaathouder opgesteld. De plaatsbeschrijving wordt bij deze overeenkomst gevoegd.

Indien woningen reeds bewoond zijn, wordt de plaatsbeschrijving die bij de intrek tussen de lastgever en de huurder werd opgesteld, in aanmerking genomen en bij deze overeenkomst gevoegd.

Bij afwezigheid van een vooraf bestaande plaatsbeschrijving, wordt in akkoord met de

huurder en binnen een maximumtermijn van drie maanden te rekenen vanaf de ondertekening van deze overeenkomst tot een plaatsbeschrijving overgegaan.

Indien deze plaatsbeschrijving niet kan plaatsvinden, wordt de woning beschouwd als zijnde in de staat waarin de huurder ze zal verlaten. De bij de intrek van de nieuwe huurder opgestelde plaatsbeschrijving zal gevoegd worden bij deze overeenkomst en zal als referentie dienen tussen de lastgever en de mandaathouder.

Op het einde van het mandaat worden het gebouw en de woningen, rekening houdend met de gewone sleet en veroudering, aan de lastgever teruggegeven in de oorspronkelijke staat zoals beschreven in de bij deze overeenkomst gevoegde plaatsbeschrijving.

Artikel 8 : Geschillen.

Elk geschil in verband met de uitvoering van deze overeenkomst wordt aan de bevoegdheid van de rechtbanken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onderworpen.

Opgemaakt te Brussel op , in vier exemplaren, waarvan er drie zullen overgemaakt worden aan de mandaathouder voor de registratie, en het vierde bij de lastgever blijft.

De lastgever

In opdracht :

De gemeentesecretaris,

Christian DEBATY

de burgemeester,

Vincent DE WOLF

De mandaathouder
Voor het S.V.K.-Etterbeek

Christian DEBATY
Afgevaardigd beheerder

Vincent DE WOLF
Voorzitter

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“(...) Was er een specifieke behoefte met betrekking tot dit appartement die deze overdracht rechtvaardigt, in het bijzonder voor de specifieke periode van twee jaar en negen maanden? Wij zouden gewoon willen weten waarom die overdracht nu plaatsvindt.”

De burgemeester geeft antwoord:

“Allereerst moet herhaald worden dat de overeenkomst met betrekking tot alle gebouwen op het Van Meyelplein gesloten werd voor een periode van tien jaar als ik mij niet vergis. Die overeenkomst loopt af op 31 augustus 2019. De bewoners van het tweekamerappartement op de eerste verdieping hebben het appartement verlaten. Het moest dus opnieuw verhuurd worden, maar dat was enkel mogelijk voor een bepaalde duur van twee jaar en negen maanden. Om die reden werd een specifiek beheersmandaat van een gelijkwaardige duur toegekend aan het SVK aangezien de normale duur langer is.

(...)

Voor elk contract wordt een beheersmandaat gegeven en dat is de normale benaming. In dit bijzondere geval hebben wij een nieuw mandaat moeten opmaken omdat de persoon vervangen moest worden, maar de duur van dat mandaat mocht niet langer zijn dan twee jaar en negen maanden. Zo niet, dan hadden wij de globale overeenkomst met de eigenaars moeten vernieuwen (...).”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

Caroline Schickel entre en séance / treedt in zitting

Propreté (sauf personnel) - Netheid (behalve personeel)

19.12.2016/A/0010 Convention entre Quatra sprl et la commune d'Etterbeek relative au placement et à la gestion de bulles à huile Oliobox – Approbation

Le conseil communal,

Considérant que la société Quatra sprl propose avec « Oliobox », une solution clé-sur-porte d'installation, de gestion et d'entretien de conteneurs destinés à collecter les huiles & graisses usagées, pour les recycler à des fins énergétiques ;

Considérant que le placement, à Etterbeek, de bulles à huile « Oliobox » à côté des bulles à verre serait vraiment pertinent au vu :

- du premier bilan positif de l'expérience pilote menée, depuis septembre 2016, par la commune de Jette avec seulement deux bulles à huiles Oliobox (140kg d'huile collectée par site et par semaine ; collecte et entretien hebdomadaire ; bonne réactivité face aux afflux extraordinaires) et de sa volonté d'étendre le projet sur son territoire ;
- du fait que les principaux déchets retrouvés autour des bulles à verre sont des bidons d'huile et qu'il y a donc un manque évident de solution à portée de main pour ce type de déchet ;
- de l'intérêt à transformer un coût actuel (charges financières associées tant au ramassage des dépôts clandestins par les équipes de la voirie mais aussi coût de versage) en recette potentielle issue de la collecte des huiles par Oliobox (0,25€/kg collecté reversé à la commune) ;

DECIDE

d'approuver la convention, présentée ci-après, avec la société Quatra sprl, portant sur le placement de bulles Oliobox sur 14 sites de bulles à verre, pour une durée d'1 an.

CONVENTION POUR LE PLACEMENT ET LA RÉCOLTE DES GRAISSES ET HUILES DE FRITURE

ENTRE:

D'une part ,

L'**Administration communale d'Etterbeek**, située Avenue d'Auderghem n°113-115, dûment représentée par Marie-Rose GEUTEN, Échevine de la propreté publique, et Christian DEBATY, Secrétaire communal,
Ci-après, « la commune »

D'autre part,

Quatra sprl dont le siège social est situé à Mosten 17 - 9160 Lokeren – Belgique
Ci-après, « Quatra »,

IL EST PREALABLEMENT EXPOSE CE QUI SUIIT :

Quatra est une société qui assure la collecte des graisses et huiles de friture végétales usagées de particuliers dans des conteneurs de collecte appelé OlioBox.

OlioBox est la dénomination commerciale choisie par Quatra pour la collecte des graisses et huiles de friture domestique usagées.

Quatra met au premier plan l'engagement pour la nature et ce, en collaboration avec Natuurpunt et Natagora (ONG).

La société Quatra est intéressée de pouvoir récolter les huiles et graisses usagées sur le territoire de la commune d'Etterbeek.

La commune d'Etterbeek souhaite bénéficier de la collecte des graisses et huiles usagées pour plusieurs raisons et notamment pour pallier à la présence de dépôts clandestins de graisses et huiles de friture déposées à côté des bulles à verre et à vêtements. Par ailleurs, la récolte des graisses et huiles de friture en vue du recyclage entre parfaitement dans le cadre de la politique globale de propreté publique et de développement durable de la commune d'Etterbeek.

Les parties souhaitent ainsi tester le placement de quatorze OlioBox sur le territoire de la commune pendant une période de 12 mois.

La présente convention a pour objet de définir les droits et obligations des parties.

IL EST CONVENU CE QUI SUIIT :

1.Objet de la convention

§ 1. La commune autorise le placement de quatorze OlioBox sur son territoire.

Les lieux d'implantation des OlioBox sont mis gratuitement à la disposition de Quatra pendant toute la durée de la présente convention.

§2. Quatra organise et finance l'installation, la gestion et la vidange de quatorze OlioBox pour la collecte de graisses et d'huiles de friture végétales usagées en vue du recyclage, sans aucun frais pour la commune.

Quatra reste propriétaire des OlioBox.

Suite au dépôt des huiles et graisses, Quatra devient propriétaire des huiles et graisses récoltées.

2.Description d'une OlioBox

§1. Les OlioBox sont composées de deux parties, une partie extérieure ancrée au sol et destinée à contenir un conteneur roulant et une partie intérieure étant un conteneur roulant dont le poids vide est de 15 kg et ayant une capacité de 240 litres.

Un conteneur plein pèse environ 70 kilos ; le poids réel dépend cependant de la façon dont les bouteilles sont tombées dans l'OlioBox et du fait que les bouteilles sont pleines ou non.

§2. Chaque OlioBox comprend les coordonnées du fournisseur de services, à savoir son nom et son site internet.

§3. Toutes les mentions apparaissant sur les Oliobox doivent être bilingues (rédigées en français et en néerlandais).

3.Placement – lieux d'implantation

§ 1. Quatra dispose de 15 jours ouvrables à dater de la signature de la convention pour placer les quatorze OlioBox aux endroits convenus. Quatra est chargé du placement de l'OlioBox avec un ancrage au sol consistant en la fixation de la partie extérieure de l'OlioBox (mode de fixation à définir avec le service des travaux publics d'Etterbeek).

§2. La commune autorise le placement de ces OlioBox aux endroits suivants :

- sur le site des bulles aériennes du square Forte Dei Marmi
- sur le site des bulles aériennes du Ranch
- sur le site des bulles enterrées de la place Saint-Antoine
- sur le site des bulles enterrées de la place des Acacias
- sur le site des bulles enterrées du Rinsdelle
- sur le site des bulles aériennes de la place Van Meyel
- sur le site des bulles aériennes du coin de l'avenue de l'armée et Tervueren
- sur le site des bulles aériennes du coin de la rue abbé Cuypers et Tervueren
- sur le site des bulles aériennes du square Jean Joly
- sur le site des bulles enterrées de la rue général Berneim
- sur le site des bulles aériennes de la rue Baron Dhanis
- sur le site des bulles aériennes de la place Saint Pierre (rue Louis Hap)
- sur le site des bulles aériennes de la rue des volontaires
- sur le site des bulles enterrées de la rue de la grande haie

§3. A tout moment, sans justification et sans indemnité, la commune peut décider de changer l'endroit mis à disposition pour le placement des OlioBox pour autant que l'endroit proposé soit un endroit bien visible.

La demande de déplacement de la commune doit être notifiée par écrit à Quatra. Quatra s'engage à réaliser le déplacement dans les 15 jours ouvrables suivant l'envoi de la demande.

Chaque enlèvement d'OlioBox se fait aux frais, risques et périls de Quatra.
Lors de chaque enlèvement, Quatra est tenu de restituer l'emplacement dans son état initial.

§4. L'autorisation de placement des OlioBox est personnelle et incessible sauf accord préalable express et écrit de la commune.

4.Collecte – Entretien – Nettoyage – Pesage

§ 1^{er}. Les particuliers déposent leurs huiles et graisses de friture usagées dans un emballage fermé dans l'OlioBox.

La commune n'a aucune responsabilité quant au contenu des déchets déposés ou quant à la manière dont les particuliers utilisent les OlioBox.

§ 2. Quatra assure la collecte des graisses et huiles de friture végétales usagées de particuliers dans les OlioBox. Cette collecte est assurée par un chauffeur expérimenté.

§3. Quatra veille à ce que les graisses et huiles de friture usagées soient collectées à intervalles réguliers et au minimum, une fois par semaine.

Quatra établira un planning indiquant les jours fixes et les heures de collecte des OlioBox. Ce planning sera communiqué à la commune d'Etterbeek dans les 15 jours de la signature de la convention.

Ce planning pourra être modifié s'il est constaté régulièrement que les OlioBox sont remplies durant plusieurs jours.

Si l'OlioBox est remplie plus rapidement que prévu, Quatra organisera une collecte dans les 24 heures de la réception de la notification écrite, par mail, qui lui aura été adressée par la commune.

§4. Lors de chaque collecte, le chauffeur procède au pesage de l'OlioBox vu que le camion utilisé pour la collecte dispose d'un système de pesage.

La commune peut, si elle souhaite être présente, envoyer un représentant lors de la collecte afin de vérifier le pesage de l'OlioBox.

Les charges collectées mensuellement sur chaque site seront détaillées dans un document annexé au bordereau d'achat mentionné à l'article 7 de la présente convention, sans que ne soit exigé un bon de collecte lors de chaque collecte par la commune d'Etterbeek.

§5. Lors de chaque collecte, Quatra a l'obligation de veiller, à ses frais, risques et périls, au bon fonctionnement, à l'entretien, à la réparation et à la propreté des OlioBox ainsi que de leurs abords et s'engage à évacuer tous les déchets huileux se trouvant dans un diamètre de 3 mètres autour des OlioBox.

Quatra nettoiera également les graffitis/tags ainsi que toute publicité placée sur les OlioBox sans que ne soit nécessaire d'obtenir un assentiment de la commune.

§ 6. Quatra déclare disposer des autorisations requises pour la collecte et le traitement de graisses et huiles végétales de friture usagées.

5.Publicité – information des citoyens

Quatra s'engage à faire de la publicité pour l'OlioBox via Natuurpunt et Natagora (membres, publications, site Web) – site Web OlioBox avec compteur nature.

La commune peut également, si elle le souhaite, informer la population de l'existence des OlioBox par exemple via le journal communal ou le site internet de la commune.

Quatra s'engage à fournir à la commune le matériel de communication et à y autoriser l'apposition du logo de la commune d'Etterbeek en vue de personnaliser des campagnes conjointes sur son territoire.

6.Assurances – Responsabilités

§ 1. Tout dommage causé à des tiers du fait de l'utilisation des OlioBox est couvert par une assurance responsabilité civile exploitation contractée par Quatra.

§ 2. Quatra est tenue d'assurer les OlioBox contre les risques d'incendie, les dégâts et le vol.

§ 3. Dans les 15 jours de la signature du présent contrat, Quatra communique la preuve de la souscription des assurances précitées.

§ 4. A l'exception de la responsabilité exclusive des utilisateurs tiers, Quatra sera seule responsable des dommages causés à la commune, pour quelque cause que ce soit, du fait de l'installation, de l'exploitation et/ou de l'enlèvement des OlioBox.

§ 5. Quatra garantit à la commune d'apporter une réponse endéans les 15 jours à toute demande qui pourrait être formulée par des tiers et mettant en cause la responsabilité de la commune, pour quelque cause que ce soit, pour des dommages causés du fait de l'installation, de l'exploitation et/ou de l'enlèvement des OlioBox.

7.Indemnisation

Quatra paie à la commune une indemnité de 0,25 eurocents par kilogramme d'huile ou de graisse de friture collecté sur base du pesage effectué lors de chaque collecte.

Le 10 de chaque mois au plus tard, Quatra envoie à la commune un bordereau d'achat, et le paiement est effectué automatiquement par virement sur le compte de la commune BE54 0910 0014 2697.

8.Durée du contrat

§1. La convention est conclue pour une durée de 12 mois prenant cours à compter de la signature de la convention par toutes les parties.

§2. La présente convention prend fin de plein droit, sans préavis, ni indemnité :

- à l'échéance du terme ;
- en cas de dissolution/faillite du fournisseur de service ;
- sur accord écrit des parties ;

- si l'une des parties reste en défaut d'exécuter ses obligations issues de la présente convention, dans les 8 jours ouvrables suivant l'envoi par l'autre partie d'une mise en demeure par courrier recommandé enjoignant la partie défaillante de respecter ses obligations.

§3. Au terme de la présente convention, Quatra est tenue de procéder à l'enlèvement des OlioBox situées sur le territoire de la commune, à ses frais, risques et périls, et est tenue de restituer l'emplacement dans son état initial.

§ 4. Si Quatra ne procède pas à l'enlèvement des OlioBox dans un délai de 7 jours ouvrables à dater de la fin de la présente convention, la commune se réserve le droit de procéder elle-même à l'enlèvement aux frais, risques et périls du fournisseur de services sans mise en demeure préalable. La Commune se réserve également le droit de déposer les OlioBox au siège social du fournisseur de services, aux frais, risques et périls de ce dernier.

9. Personnes de contact

Afin de promouvoir la rapidité des échanges pratiques entre parties, chaque partie désigne une personne de référence chargée de recevoir toute information ou communication relative à l'exécution des obligations visées par la présente convention. Dans les 15 jours calendriers de l'entrée en vigueur de la présente convention, chaque partie communique à l'autre partie le nom, le numéro de téléphone direct et l'adresse mail de la personne de contact.

En cas de changement de personne de contact, l'autre partie en est informée par écrit sans délai.

Les courriers officiels (notamment mises en demeure, résiliation, demande d'enlèvement temporaire ou définitif) devront cependant être adressés directement à la Commune (Collège des Bourgmestres et Echevins – Administration communale d'Etterbeek (service propreté publique) – Avenue d'Auderghem 113 à 1040 Etterbeek), ou au siège social de Quatra.

10. Clause d'élection de juridiction

En cas de litige relatif à la présente convention, les cours et tribunaux de l'arrondissement de Bruxelles sont seuls compétents.

11. Autres engagements de la commune

La présente convention est conclue sans préjudice des engagements que la commune a avec d'autres prestataires de services relatifs à la collecte des graisses et huiles végétales.

12. Entrée en vigueur :

La présente convention entre en vigueur le jour de sa signature par toutes les parties, sous réserve de la suspension ou de l'annulation par l'autorité de tutelle dont dépend la commune de la délibération du Conseil communal approuvant la présente convention.

Ce contrat est établi selon les lois et le droit belges.

Etabli à Etterbeek, le/...../..... , en double exemplaires, chaque partie

reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour Quatra SPRL,

Nom et prénom

Pour la Commune d'Etterbeek,

Par ordonnance:

Le Secrétaire communal,

de la propreté publique

Christian DEBATY

Rose GEUTEN

L'Échevine

Marie-

Le bourgmestre donne la parole à Madame Carton de Wiart :

« Je suppose que cette convention avec Quadra visant à recueillir les huiles usagées des particuliers, s'inscrit dans le cadre du plan propreté. Effectivement, le déchet huileux est très intéressant, dans le sens où il peut être recyclé notamment en bio-diesel ou en d'autres produits dont des produits de beauté. Cependant, je me demande si le texte de la convention ne comporte pas quelques contradictions, parce qu'un article fait référence à 5 bulles à huiles, tandis qu'un autre mentionne la mise à disposition de 11 emplacements (...). Je pense que cela fait vraiment beaucoup de coins qui vont peut-être se transformer en mini-déchèteries. Par ailleurs, j'aimerais savoir s'il s'agit d'un test, parce qu'il est question, dans certains articles, d'un test de 6 mois et, dans d'autres, d'une convention d'1an. Voilà ! Je voudrais donc obtenir quelques éclaircissements, avant de procéder au vote. »

Le bourgmestre répond :

« Je pense que nous nous sommes effectivement emmêlé les pinceaux au niveau de la délibération, parce que, si j'ai bonne mémoire, lorsque nous nous étions prononcé sur ce point en séance du collège, nous avons dû choisir une des trois délibérations qui nous avaient été présentées (5 ou 10 ou 20 bulles à huile). Nous avons alors choisi l'option la plus large, soit 20 bulles à huile. »

Madame Carton de Wiart prend la parole :

« Quid des 11 emplacements ? »

Le bourgmestre répond :

« Je n'ai pas retenu le chiffre relatif aux emplacements. »

Madame Carton de Wiart prend la parole :

« La convention est-elle conclue pour une durée de 6 mois ou d'1 an ? »

(...)

Madame Carton de Wiart reprend la parole :

« C'est un dossier qui n'est, de nouveau, pas préparé. Nous pouvons donc déjà dire, en fonction de cela, que nous nous abstenons. »

Le bourgmestre répond :

« (...) Une erreur matérielle a probablement été commise dans le chef du fonctionnaire qui devait retranscrire la bonne délibération (...). Notre idée était de placer les bulles Oliobox à côté des bulles à verres existantes (...). Effectivement nous avons décidé de

faire un essai, parce que vous savez bien que les gens ont tendance à laisser des déchets aux endroits où sont placées les bulles à verres. Nous avons d'ailleurs convenu de placer systématiquement des corbeilles publiques à côté des bulles à verre pour permettre aux gens de jeter les sacs plastiques qui leur ont permis de transporter les verres dans ces corbeilles. Nous veillerons également à placer aux endroits les plus mal entretenus des caméras mobiles, voire des caméras fixes en fonction des endroits.

»

Le bourgmestre interrompt la séance de 20h23 à 20h29.

Le bourgmestre prend la parole :

« Le point qui nous avait été soumis au collège comportait bien trois propositions quant à la quantité de bulles à huile à placer : 5 ou 11 ou 14 bulles à huiles. Et nous avons opté pour l'hypothèse maximale qui est 14 et non 20, comme je l'avais précédemment mentionné. En ce qui concerne la période de 6 mois, cette dernière fait référence au fait qu'un rapport d'évaluation serait établi après 1, 2 ou 3 mois, après le début de la convention qui est conclue pour une période d'un an. Cela a fait l'objet de discussions et c'est pour cette raison que notre décision n'a pas correctement été retranscrite (...).Voilà ! »

Le bourgmestre donne la parole à Madame Carton de Wiart :

« Nous nous abstiendrons malgré tout. »

(...)

Le bourgmestre prend la parole :

« Rires. On vous en rend hommage, mais je comprends mal que vous vous absteniez sur votre propre intervention qui était judicieuse. »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 27 votes positifs, 2 abstentions.

Abstentions : Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia.

Overeenkomst tussen Quatra bvba en de gemeente Etterbeek betreffende de plaatsing en het beheer van Olioboxen – Goedkeuring

De gemeenteraad,

overwegende dat de firma Quatra bvba met "Oliobox" een kant-en-klare oplossing biedt die bestaat uit de plaatsing, het beheer en het onderhoud van containers waarin gebruikte oliën en vetten ingezameld worden om ze te recycleren voor energiedoeleinden;

overwegende dat de plaatsing van zulke Olioboxen naast de glascontainers in Etterbeek echt relevant zou zijn gezien:

- de eerste positieve balans van het pilootproject dat sinds september 2016 uitgevoerd wordt door de gemeente Jette met slechts twee Olioboxen (140 kg ingezamelde olie per site en per week; wekelijkse ophaling en onderhoud; goede reactiviteit ten opzichte van buitengewone toestromen) en haar wil om het project uit te breiden op haar grondgebied;

- het feit dat het voornaamste afval dat rond glascontainers gevonden wordt oliëflessen zijn en dat er dus een duidelijk gebrek is aan een oplossing binnen handbereik voor dit soort afval;
- het belang om de huidige kosten (financiële kosten om sluikeafval te laten opruimen door de wegediensten maar ook kosten om het afval te storten) om te vormen tot potentiële inkomsten die afkomstig zijn uit de ophaling van oliën door Oliobox (€ 0,25 per ingezamelde kilo wordt naar de gemeente doorgestort);

BESLIST

de overeenkomst, zoals hieronder voorgesteld, met de firma Quatra bvba betreffende de plaatsing van Olioboxen op 14 glascontainersites voor een periode van één jaar.

OVEREENKOMST VOOR DE PLAATSING EN DE INZAMELING VAN FRITUURVET EN -OLIE

TUSSEN:

enerzijds

de **gemeente Etterbeek**, gelegen Oudergemlaan 113-115, naar behoren vertegenwoordigd door mevrouw Marie-Rose GEUTEN, schepen van Openbare Netheid, en Christian DEBATY, gemeentesecretaris, hierna genoemd "de gemeente"

anderzijds

Quatra bvba met maatschappelijke zetel gelegen te Mosten 17, 9160 Lokeren, België hierna genoemd "Quatra",

WORDT VOORAF UITEENGEZET WAT VOLGT:

Quatra is een firma die instaat voor de inzameling van gebruikte plantaardige frituurvetten en -oliën van particulieren in inzamelcontainers, die OlioBox genoemd worden.

OlioBox is de commerciële benaming die Quatra gekozen heeft voor de inzameling van gebruikte huishoudelijke frituurvetten en -oliën.

Voor Quatra komt de inzet voor de natuur op de eerste plaats en dat gebeurt in samenwerking met Natuurpunt en Natagora (ngo).

De firma Quatra heeft interesse om gebruikte oliën en vetten in te zamelen op het grondgebied van de gemeente Etterbeek.

De gemeente Etterbeek wenst om verschillende redenen gebruik te maken van de inzameling van gebruikte vetten en oliën, in het bijzonder om een oplossing te bieden voor het sluikeafval van frituurvetten en -oliën naast glascontainers en kledingcontainers. Daarnaast past de inzameling van frituurvetten en -oliën met het oog op recyclage perfect binnen het algemeen beleid dat de gemeente Etterbeek voert op het vlak van openbare netheid en duurzame ontwikkeling.

De partijen wensen dan ook veertien OlioBoxen uit te testen op het grondgebied van de gemeente gedurende een periode van twaalf maanden.

Onderhavige overeenkomst heeft tot doel de rechten en plichten van de partijen vast te leggen.

WORDT OVEREENGEKOMEN WAT VOLGT:

1. Voorwerp van de overeenkomst

§ 1. De gemeente geeft toestemming voor de plaatsing van veertien OlioBoxen op haar grondgebied.

De gemeente stelt de locaties waar de OlioBoxen geplaatst worden gratis ter beschikking van Quatra gedurende de volledige duur van onderhavige overeenkomst.

§2. Quatra organiseert en financiert de plaatsing, het beheer en het leegmaken van de veertien OlioBoxen voor de inzameling van gebruikte plantaardige frituurvetten en -oliën met het oog op recyclage zonder enige kost voor de gemeente.

Quatra blijft eigenaar van de OlioBoxen.

Wanneer de oliën en vetten in de OlioBox gedeponeerd worden, wordt Quatra eigenaar van de ingezamelde oliën en vetten.

2. Beschrijving van een OlioBox

§1. De OlioBox bestaat uit twee delen: een uitwendig deel dat verankerd zit in de grond en een rolcontainer bevat en een inwendig deel dat uit een rolcontainer bevat die leeg 15 kg weegt en een capaciteit van 240 liter heeft.

Een volle container weegt ongeveer 70 kilo. Het werkelijke gewicht hangt echter af van de manier waarop de flessen in de OlioBox gevallen zijn en van het feit of de flessen al dan niet vol zijn.

§2. Elke OlioBox bevat de gegevens van de dienstenleverancier, namelijk zijn naam en zijn website.

§3. Alle vermeldingen op de OlioBox moeten tweetalig zijn (opgesteld in het Frans en het Nederlands).

3. Plaatsing – locaties

§ 1. Quatra beschikt over 15 werkdagen vanaf de ondertekening van de overeenkomst om de veertien OlioBoxen te plaatsen op de afgesproken locaties. Quatra is verantwoordelijk voor de plaatsing van de OlioBox en de verankering in de grond die erin bestaat het uitwendig deel van de OlioBox vast te zetten (manier van verankering wordt overeengekomen met de dienst Openbare Werken van Etterbeek).

§2. De gemeente geeft toestemming voor de plaatsing van die OlioBoxen op de volgende locaties:

- op de site van de bovengrondse containers op het Forte dei Marmiplein
- op de site van de bovengrondse containers op de Ranch
- op de site van de ondergrondse containers op het Sint-Antoonplein
- op de site van de ondergrondse containers op het Acaciasplein
- op de site van de ondergrondse containers op het Rinsdelleplein
- op de site van de bovengrondse containers op het Van Meyelplein
- op de site van de bovengrondse containers op de hoek van de Legerlaan en de Tervurenlaan
- op de site van de bovengrondse containers op de hoek van de Priester Cuypersstraat en de Tervurenlaan
- op de site van de bovengrondse containers op het Jean Jolyplein
- op de site van de ondergrondse containers op de Generaal Bernheimlaan
- op de site van de bovengrondse containers op de Baron Dhanisstraat
- op de site van de bovengrondse containers op het Sint-Pietersplein (Louis Hapstraat)
- op de site van de bovengrondse containers op de Vrijwilligerslaan
- op de site van de ondergrondse containers op de Grote Haagstraat

§3. Op elk moment kan de gemeente zonder verantwoording en zonder schadevergoeding beslissen om de plaats die ter beschikking gesteld werd voor de plaatsing van de OlioBoxen te wijzigen voor zover de voorgestelde plaats goed zichtbaar is.

De vraag om een OlioBox te verplaatsen moet door de gemeente schriftelijk meegedeeld worden aan Quatra. Quatra verbindt zich ertoe om de OlioBox binnen de 15 werkdagen volgend op het verzenden van de aanvraag te verplaatsen.

Wanneer een OlioBox weggehaald wordt, gebeurt dat op kosten en op risico van Quatra.

Wanneer een OlioBox weggehaald wordt, moet Quatra de plaats in zijn oorspronkelijk staat herstellen.

§4. De toelating voor de plaatsing van de OlioBoxen is persoonlijk en onoverdraagbaar behoudens uitdrukkelijk voorafgaand en schriftelijk akkoord van de gemeente.

4.Ophaling - Onderhoud - Schoonmaak - Weging

§ 1. De particulieren deponeren hun gebruikte frituurvetten en -oliën in een gesloten verpakking in de OlioBox.

De gemeente heeft geen enkele verantwoordelijkheid met betrekking tot de inhoud van het gedeponeerde afval of de manier waarop de particulieren de OlioBoxen gebruiken.

§ 2. Quatra staat in voor de ophaling van de gebruikte plantaardige frituurvetten en -oliën van particulieren in de OlioBox. Die ophaling gebeurt door een ervaren chauffeur.

§3. Quatra ziet er op toe dat de gebruikte frituurvetten en -oliën regelmatig opgehaald worden en dat minstens één keer per week.

Quatra zal een planning opstellen met de vaste dagen en uren waarop de OlioBoxen opgehaald worden. Die planning zal meegedeeld worden aan de gemeente Etterbeek binnen de 15 dagen na ondertekening van de overeenkomst.

De planning kan gewijzigd worden indien regelmatig vastgesteld wordt dat de OlioBoxen al na enkele dagen vol zijn.

Indien de OlioBox sneller vol is dan voorzien, zal Quatra een ophaling regelen binnen de 48 uur na ontvangst van de schriftelijke kennisgeving die het via e-mail ontvangen heeft van de gemeente.

§4. Bij elke ophaling weegt de chauffeur de OlioBox. De vrachtwagen die gebruikt wordt voor de ophaling is immers uitgerust met een weegstelsel.

Als de gemeente hierbij aanwezig wil zijn, kan zij een vertegenwoordiger sturen op het moment dat de OlioBox opgehaald wordt om te controleren dat die gewogen wordt.

Het gewicht dat maandelijks opgehaald wordt op elke site wordt gedetailleerd weergegeven in een document dat bij het aankoopborderel gevoegd wordt waarvan sprake is in artikel 7 van onderhavige overeenkomst zonder dat de gemeente Etterbeek een ophaalbon eist voor elke ophaling.

§5. Bij elke ophaling is Quatra verplicht om op zijn kosten en op eigen risico te waken over de goede werking, het onderhoud, de herstelling en de netheid van de OlioBoxen en de omgeving. Quatra verbindt zich ertoe om al het afval dat zich binnen een straal van 3 meter rond de OlioBoxen bevindt te verwijderen.

Quatra reinigt eveneens graffiti/tags en elke vorm van reclame die eventueel aangebracht werd op de OlioBoxen zonder dat hiervoor goedkeuring van de gemeente vereist is.

§ 6. Quatra verklaart te beschikken over de nodige vergunningen voor de inzameling en de verwerking van gebruikte plantaardige frituurvetten en -oliën.

5.Reclame – informeren van de burgers

Quatra verbindt zich ertoe om reclame te maken voor de OlioBox via Natuurpunt en Natagora (leden, publicaties, website) - website OlioBox met natuurteller.

Indien zij dat wenst, kan de gemeente de bevolking ook informeren over het bestaan van de OlioBoxen bijvoorbeeld via het gemeenteblad of de website van de gemeente.

Quatra verbindt zich ertoe de gemeente communicatiemateriaal te bezorgen en geeft de gemeente toestemming om haar logo hierop aan te brengen om de campagnes op haar grondgebied te personaliseren.

6.Verzekeringen - Aansprakelijkheden

§ 1. Elke schade toegebracht aan derden wegens het gebruik van de OlioBoxen wordt gedekt door een verzekering van de burgerlijke aansprakelijkheid die afgesloten wordt door Quatra.

§ 2. Quatra is verplicht om de OlioBoxen te verzekeren tegen brand, schade en diefstal.

§ 3. Binnen de 15 dagen na ondertekening van onderhavige overeenkomst bezorgt Quatra het bewijs dat de voornoemde verzekeringen afgesloten werden.

§ 4. Met uitzondering van de exclusieve aansprakelijkheid van derde gebruikers zal Quatra alleen aansprakelijk zijn voor de schade die toegebracht wordt aan de gemeente, om welke reden ook, wegens de plaatsing, het gebruik en/of het weghalen van de OlioBox.

§ 5. Quatra garandeert de gemeente dat het binnen de 15 dagen zal reageren op vragen die gesteld zouden kunnen worden door derden en de gemeente aansprakelijk stellen, om welke reden dan ook, voor schade die veroorzaakt werd wegens de plaatsing, het gebruik en/of het weghalen van de OlioBox.

7.Vergoeding

Quatra betaalt de gemeente een vergoeding van 0,25 eurocent per kilogram ingezameld frituurvet of □olie op basis van de wegingen die bij elke ophaling uitgevoerd worden.

Uiterlijk op de 10e van elke maand stuurt Quatra een aankoopborderel naar de gemeente en de betaling gebeurt automatisch via overschrijving op rekeningnummer BE54 0910 0014 2697 van de gemeente.

8.Duur van de overeenkomst

§1. De overeenkomst wordt gesloten voor een duur van 12 maanden vanaf de ondertekening van de overeenkomst door alle partijen.

§2. Onderhavige overeenkomst eindigt van rechtswege, zonder opzegtermijn noch schadevergoeding:

- wanneer de termijn afloopt;
- in geval van ontbinding/faillissement van de dienstenleverancier;
- bij schriftelijk akkoord van de partijen;
- indien een van de partijen nalaat zijn verplichtingen uit onderhavige overeenkomst na te leven binnen de 8 werkdagen na verzending door de andere partij van een ingebrekestelling bij aangetekend schrijven waarin de in gebreke blijvende partij gelast wordt haar verplichtingen na te leven.

§3. Aan het einde van onderhavige overeenkomst dient Quatra de OlioBoxen op het grondgebied van de gemeente op zijn kosten en op zijn risico weg te halen en dient hij de plaats in de oorspronkelijke staat te herstellen.

§ 4. Indien Quatra de OlioBoxen niet binnen een termijn van 7 werkdagen vanaf het einde van onderhavige overeenkomst weghaalt, behoudt de gemeente zich het recht voor om ze zelf weg te halen op kosten en op risico van de dienstenleverancier zonder voorafgaande ingebrekestelling. De gemeente behoudt zich eveneens het recht voor om de OlioBoxen af te leveren op de maatschappelijke zetel van de dienstenleverancier op kosten en op risico van deze laatste.

9.Contactpersonen

Om de praktische uitwisselingen tussen de partijen vlot te laten verlopen, stelt elke partij een referentiepersoon aan die belast is met het ontvangen van alle informatie of elke mededeling in verband met de uitvoering van de verplichtingen die opgenomen zijn in onderhavige overeenkomst.

Binnen de 15 kalenderdagen na de inwerkingtreding van onderhavige overeenkomst bezorgt elke partij de naam, het rechtstreeks telefoonnummer en het e-mailadres van die contactpersoon aan de andere partij.

In geval van verandering van contactpersoon wordt de andere partij hiervan onmiddellijk schriftelijk op de hoogte gebracht. De officiële briefwisseling (in het bijzonder ingebrekestellingen, verbreking, vraag om een OlioBox tijdelijk of definitief weg te halen) dient echter rechtstreeks aan de gemeente gericht te worden (college van burgemeester en schepenen – gemeentebestuur van Etterbeek (dienst Openbare Netheid) – Oudergemlaan 113 in 1040 Etterbeek) of aan de maatschappelijke zetel van Quatra.

10. Clausule van keuze van rechtspraak

In geval van geschillen met betrekking tot onderhavige overeenkomst zullen enkel de hoven en rechtbanken van het arrondissement Brussel bevoegd zijn.

11. Andere verbintenissen van de gemeente

Onderhavige overeenkomst wordt gesloten onverminderd de verbintenissen die de gemeente heeft met andere dienstverleners inzake de ophaling van plantaardige vetten en oliën.

12. Inwerkingtreding:

Onderhavige overeenkomst treedt in werking op de dag van de ondertekening door alle partijen onder voorbehoud van opschorting of nietigverklaring door de toezichhoudende overheid waarvan de gemeente afhangt van de beraadslaging van de gemeenteraad tot goedkeuring van onderhavige overeenkomst.

Deze overeenkomst is opgemaakt volgens de Belgische wetten en rechten.

Opgemaakt in Etterbeek op/...../..... in twee exemplaren, waarvan elke partij erkent haar exemplaar te hebben ontvangen.

Voor Quatra bvba,

Naam en voornaam

Voor de gemeente Etterbeek,

In opdracht:

De gemeentesecretaris,

Openbare Netheid,

Christian DEBATY

GEUTEN

De schepenen van

Marie-Rose

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Carton de Wiart:

“Ik veronderstel dat deze overeenkomst met Quadra, die tot doel heeft gebruikte olie van particulieren in te zamelen, past in het kader van het Netheidsplan. Oliehoudend

afval is inderdaad zeer interessant in die zin dat het gerecycleerd kan worden, in het bijzonder als biodiesel of andere producten zoals schoonheidsproducten. Toch vraag ik mij af of de tekst van de overeenkomst niet enkele tegenstrijdigheden bevat. Een artikel verwijst bijvoorbeeld naar vijf oliecontainers terwijl een ander artikel de terbeschikkingstelling van elf locaties vermeldt (...). Ik denk dat dit echt veel hoeken zijn die zouden kunnen veranderen in kleine containerparken. Ik zou bovendien willen weten of het om een test gaat want er is in sommige artikelen sprake van een test van zes maanden en in andere artikelen van een overeenkomst van één jaar. Zo! Ik zou dus enkele verduidelijkingen willen alvorens wij overgaan tot de stemming.”

De burgemeester geeft antwoord:

“Ik denk dat wij inderdaad de draad kwijtgeraakt zijn in de beraadslaging. Als ik mij goed herinner, dan hebben wij tijdens het college waarin wij ons uitgesproken hebben over dit punt moeten kiezen voor één van de drie beraadslagingen die ons voorgesteld werden (vijf of tien of twintig oliecontainers). Wij hebben dan voor de breedste optie gekozen, namelijk twintig oliecontainers.”

Mevrouw Carton de Wiart neemt het woord:

“Wat te zeggen over de elf locaties?”

De burgemeester geeft antwoord:

“Ik heb het cijfer met betrekking tot de locaties niet onthouden.”

Mevrouw Carton de Wiart neemt het woord:

“Wordt de overeenkomst gesloten voor een periode van zes maanden of één jaar?”

(...)

Mevrouw Carton de Wiart neemt opnieuw het woord:

“Het is een dossier dat nog maar eens niet voorbereid is. Wij kunnen in functie daarvan dus nu al zeggen dat wij ons zullen onthouden.”

De burgemeester geeft antwoord:

“(…) Er werd waarschijnlijk een materiële vergissing gemaakt door de ambtenaar die de juiste beraadslaging moest overschrijven (...). Ons idee was om de Olioboxen naast de bestaande glascontainers te plaatsen (...). Wij hebben inderdaad beslist om een test te doen omdat u goed weet dat mensen de neiging hebben om afval achter te laten in de buurt van glascontainers. Wij hebben dan ook beslist om systematisch openbare vuilnisbakken te plaatsen naast de glascontainers zodat mensen de plastic zakken waarin zij hun glas vervoerd hebben in die vuilnisbakken kunnen gooien. Wij zullen er ook voor zorgen dat er op de slechtst onderhouden plaatsen mobiele camera's geplaatst worden of zelfs vaste camera's in functie van de locaties.”

De burgemeester onderbreekt de zitting van 20.23 uur tot 20.29 uur.

De burgemeester neemt het woord:

“Het punt dat voorgelegd werd aan het college bevatte wel degelijk drie voorstellen in verband met het aantal oliecontainers dat geplaatst moest worden: vijf of elf of veertien oliecontainers. En wij hebben voor de maximumhypothese gekozen, namelijk veertien en niet twintig zoals ik eerder gezegd heb. De periode van zes maanden verwijst naar het feit dat er een evaluatierapport opgesteld zou worden één, twee of drie maanden na

de start van de overeenkomst, die gesloten wordt voor een periode van één jaar. Daarover werd gediscussieerd en het is om die reden dat onze beslissing niet correct overgeschreven werd (...) Zo!”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Carton de Wiart:
“Ondanks alles zullen wij ons toch onthouden.”

(...)

De burgemeester neemt het woord:
“Gelach. Wij zijn u hiervoor erkentelijk, maar ik begrijp niet goed dat u zich onthoudt over uw eigen tussenkomst, die verantwoord was.”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
29 stemmers : 27 positieve stemmen, 2 onthoudingen.
Onthoudingen : Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia.

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

19.12.2016/A/0011 **Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 26 § 1 1° a) de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, fournitures et services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 85.000,00 hors TVA ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 6 octobre 2016

Objet : Home Beauport – Renouvellement des cheminements piétons et création du système de récupération des eaux de ruissellement du jardin

Estimation de la dépense : € 50.000,00 TVA comprise (subsidiation Contrat de Quartier durable)

Article budgétaire : 9302/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 6 octobre 2016

Objet : Parcs et plantations – Travaux de paillage

Estimation de la dépense : € 5.989,50 TVA comprise

Article budgétaire : 766/72516-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 6 octobre 2016

Objet : Informatique – Mise à niveau du logiciel DNA + augmentation des licences utilisateurs

Estimation de la dépense : € 13.612,50 TVA comprise

Article budgétaire : 104/74216-54 du budget extraordinaire de 2016

Date : 13 octobre 2016

Objet : Ecole « La Farandole » - Installation d'une nouvelle aire de jeux

Estimation de la dépense : € 34.684,65 TVA comprise

Article budgétaire : 722/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 13 octobre 2016

Objet : Institut Ernest Richard 2 – Acquisition de matériels pédagogiques divers

Estimation de la dépense : € 25.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 735/74416-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 13 octobre 2016

Objet : Prégardiennat « L'Angerie » - Remplacement des chaudières et travaux connexes

Estimation de la dépense : € 3.995,29 TVA comprise

Article budgétaire : 844/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 27 octobre 2016

Objet : Ecole « Les Marronniers – Les Carrefours » - Mise en état de l'éclairage du petit théâtre (1^{ère} phase)

Estimation de la dépense : € 5.580,91 TVA comprise

Article budgétaire : 722/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 10 novembre 2016

Objet : Ecole « Colombe de la paix » (rue Gérard) – Réparation de la toiture des 2 pavillons

Estimation de la dépense : € 29.950,30 TVA comprise

Article budgétaire : 722/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 10 novembre 2016

Objet : Ateliers TOBY – Renouvellement et isolation de la toiture (côté chaussée St-Pierre)

Estimation de la dépense : € 28.686,68 TVA comprise

Article budgétaire : 124/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 10 novembre 2016

Objet : Contrat de Quartier durable – Aménagement des abords de l'église Saint-Antoine

Estimation de la dépense : € 29.849,49 TVA comprise

Article budgétaire : 9302/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Contrat de Quartier durable – Service Logement – Acquisition d'un appareil photo

Estimation de la dépense : € 443,00 TVA comprise
Article budgétaire : 9302/74416-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Ecole « Colombe de la paix » - Travaux de désamiantage dans les sous-sols
Estimation de la dépense : € 20.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 879/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Institut Ernest Richard 2 – Acquisition d'équipements pédagogiques (section électromécanique)
Estimation de la dépense : € 3.278,30 TVA comprise
Article budgétaire : 735/74416-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Crèche temporaire (bâtiments modulaires) – Acquisition de matériels de plomberie sanitaire
Estimation de la dépense : € 8.284,74 TVA comprise
Article budgétaire : 844/74116-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Dépôt du Rinsdelle – Placement d'un dévidoir
Estimation de la dépense : € 4.273,72 TVA comprise
Article budgétaire : 421/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Crèche temporaire (bâtiments modulaires) – Acquisition de matériels quincaillerie
Estimation de la dépense : € 1.411,48 TVA comprise
Article budgétaire : 844/74116-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Garage communal – Placement d'un dévidoir
Estimation de la dépense : € 3.204,08 TVA comprise
Article budgétaire : 136/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Crèche temporaire (bâtiments modulaires) – Acquisition de bois
Estimation de la dépense : € 6.180,32 TVA comprise
Article budgétaire : 844/74116-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Bibliothèque Hergé – Remplacement du système de vidéosurveillance usagé et défectueux
Estimation de la dépense : € 3.841,75 TVA comprise
Article budgétaire : 124/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Institut Ernest Richard 2 – Installation d'un système de vidéoparphonie et d'ouverture de la porte d'entrée
Estimation de la dépense : € 3.487,40 TVA comprise
Article budgétaire : 735/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Ecole « Les Marronniers – Les Carrefours » - Installation d'un système de vidéoparphonie

Estimation de la dépense : € 5.936,00 TVA comprise

Article budgétaire : 722/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 17 novembre 2016

Objet : Ecole « Claire joie » - Installation d'un système de vidéoparphonie

Estimation de la dépense : € 5.294,70 TVA comprise

Article budgétaire : 722/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Ecole « Les Marronniers » - Travaux de détection incendie

Estimation de la dépense : € 35.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 722/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Institut Ernest Richard 1 – Travaux de désamiantage

Estimation de la dépense : € 56.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 735/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Acquisition d'une œuvre d'art (trompe-l'œil au-dessus du magasin Carrefour de la place Jourdan)

Estimation de la dépense : € 14.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 773/749-51 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Dépôt du Rinsdelle – Acquisition d'une camionnette à plateau

Estimation de la dépense : € 41.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 875/74316-53 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Dépôt du Rinsdelle – Acquisition d'une camionnette fourgon tôle

Estimation de la dépense : € 36.000,00 TVA comprise

Article budgétaire : 875/74316-53 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Propreté publique – Acquisition de 2 pick-up

Estimation de la dépense : € 32.513,86 TVA comprise

Article budgétaire : 875/74316-53 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Ecole « Les Carrefours » - Travaux de désamiantage – Enlèvement de dalles vinyliques

Estimation de la dépense : € 11.660,00 TVA comprise

Article budgétaire : 879/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 24 novembre 2016

Objet : Prégardiennat « L'Angerie » - Travaux de désamiantage en chaufferie

Estimation de la dépense : € 9.014,50 TVA comprise

Article budgétaire : 879/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 1^{er} décembre 2016

Objet : Crèche Aimé Dupont – Travaux de désamiantage préalable à la démolition

Estimation de la dépense : € 30.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 844/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 1^{er} décembre 2016

Objet : Parcs et plantations – Travaux d'élagage
Estimation de la dépense : € 5.384,50 TVA comprise
Article budgétaire : 766/72516-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 1^{er} décembre 2016

Objet : Acquisition de mobiliers pour la crèche temporaire et future
Estimation de la dépense : € 30.000,00 TVA comprise
Article budgétaire : 844/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 1^{er} décembre 2016

Objet : Parcs et plantations – Acquisition d'arbres et plantations diverses
Estimation de la dépense : € 4.211,80 TVA comprise
Article budgétaire : 766/72416-60 du budget extraordinaire de 2016

Date : 1^{er} décembre 2016

Objet : Acquisition de 2 bacs à sable pour la crèche temporaire et future
Estimation de la dépense : € 250,00 TVA comprise
Article budgétaire : 844/74116-51 du budget extraordinaire de 2016

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins,

DECIDE

De prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et, ce, en application de l'article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

Le Conseil prend acte.

Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

De gemeenteraad,

overwegende dat overeenkomstig artikel 234, 3^{de} lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van het artikel 26 § 1 1^o a) van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 85.000,00 BTW excl. niet overschrijdt;

aangezien dat de beslissingen in het kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de

Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

aangezien dat de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 6 oktober 2016

Voorwerp : Rusthuis Beauport – Vernieuwing van de paden voor voetgangers en scheppen van een terugwinningssysteem van water in de tuin

Raming van de uitgave : € 50.000,00 BTW incl. (subsidie Duurzaam wijkcontract)

Begrotingsartikel : 9302/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 6 oktober 2016

Voorwerp : Park en beplantingen – Mulchingwerken

Raming van de uitgave : € 5.989,50 BTW incl.

Begrotingsartikel : 766/72516-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 6 oktober 2016

Voorwerp : Informatika– Update van de software DNA + verhoging van de licenties gebruikers

Raming van de uitgave : € 13.612,50 BTW incl.

Begrotingsartikel : 104/74216-54 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 13 oktober 2016

Voorwerp : School « La Farandole » - Installatie van een nieuw speelplein

Raming van de uitgave : € 34.684,65 BTW incl.

Begrotingsartikel : 722/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 13 oktober 2016

Voorwerp : Instituut Ernest Richard 2 – Aankoop van allerlei pedagogisch materiaal

Raming van de uitgave : € 25.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 735/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 13 oktober 2016

Voorwerp : Kleuterschool « L'Angerie » - Vervanging verwarmingsketels en aangrenzende werken

Raming van de uitgave : € 3.995,29 BTW incl.

Begrotingsartikel : 844/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 27 oktober 2016

Voorwerp : School « Les Marronniers – Les Carrefours » - In staat stellen van de verlichting van het klein theater (1^{ste} fase)

Raming van de uitgave : € 5.580,91 BTW incl.

Begrotingsartikel : 722/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 10 november 2016

Voorwerp : School « Colombe de la paix » (Gerardstraat) – Herstelling van het dak van de 2 paviljoenen

Raming van de uitgave : € 29.950,30 BTW incl.

Begrotingsartikel : 722/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 10 november 2016

Voorwerp : Werkplaatsen TOBY – Vernieuwing en isolatie van het dak (kant Sint-Pieterssestwg)

Raming van de uitgave : € 28.686,68 BTW incl.

Begrotingsartikel : 124/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 10 november 2016

Voorwerp : Duurzaam wijkcontract – Inrichting van de omgeving van de kerk Sint-Antonius

Raming van de uitgave : € 29.849,49 BTW incl.

Begrotingsartikel : 9302/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Duurzaam wijkcontract – Dienst Huisvesting – Aankoop fototoestel

Raming van de uitgave : € 443,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 9302/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : School « Colombe de la paix » - Asbestvrijmaken in de kelders

Raming van de uitgave : € 20.000,00 BTW incl.

Begrotingsartikel : 879/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Instituut Ernest Richard 2 – Aankoop pedagogisch uitrusting (sectie electromechaniek)

Raming van de uitgave : € 3.278,30 BTW incl.

Begrotingsartikel : 735/74416-51 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Voorlopige creche (modulaire gebouwen) – Aankoop van loodgieterij materiaal sanitaire

Raming van de uitgave : € 8.284,74 BTW incl.

Begrotingsartikel : 844/74116-51 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Depot Rinsdelle – Plaatsen van een haspel

Raming van de uitgave : € 4.273,72 BTW incl.

Begrotingsartikel : 421/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Voorlopige creche (modulaire gebouwen) – Aankoop van ijzerwerk materiaal

Raming van de uitgave : € 1.411,48 BTW incl.

Begrotingsartikel : 844/74116-51 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Gemeentelijke garage – Plaatsen van een haspel

Raming van de uitgave : € 3.204,08 BTW incl.

Begrotingsartikel : 136/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Voorlopige creche (modulaire gebouwen) – Aankoop van hout

Raming van de uitgave : € 6.180,32 BTW incl.

Begrotingsartikel : 844/74116-51 van de buitengewone begroting van 2016

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Bibliotheek Hergé – Vervanging van ouderwets en defect videobewakingssysteem

*Raming van de uitgave : € 3.841,75 BTW incl.
Begrotingsartikel : 124/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : Instituut Ernest Richard 2 – Installatie van een videoparlofonie systeem en voor opening van de ingang deur

*Raming van de uitgave : € 3.487,40 BTW incl.
Begrotingsartikel : 735/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : School « Les Marronniers – Les Carrefours » - Installatie van een videoparlofonie systeem

*Raming van de uitgave : € 5.936,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 722/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 17 november 2016

Voorwerp : School « Claire joie » - Installatie van een videoparlofonie systeem

*Raming van de uitgave : € 5.294,70 BTW incl.
Begrotingsartikel : 722/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : School « Les Marronniers » - Branddetectiewerken

*Raming van de uitgave : € 35.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 722/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : Institut Ernest Richard 1 – Asbestvrijmaken

*Raming van de uitgave : € 56.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 735/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : Aankoop van een kunstwerk (trompe-l'œil bovenaan de winkel Carrefour Jourdanplein)

*Raming van de uitgave : € 14.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 773/749-51 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : Depot Rinsdelle – Aankoop van een bestelwagen met plateau

*Raming van de uitgave : € 41.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 875/74316-53 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : Depot Rinsdelle – Aankoop van een gesloten bestelwagen

*Raming van de uitgave : € 36.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 875/74316-53 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : Openbare netheid – Aankoop van 2 pick-up's

*Raming van de uitgave : € 32.513,86 BTW incl.
Begrotingsartikel : 875/74316-53 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

Voorwerp : School « Les Carrefours » - Asbestvrijmaken – Verwijdering van vinylische tegels

*Raming van de uitgave : € 11.660,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 879/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 24 november 2016

*Voorwerp : Kleuterschool « L'Angerie » - Asbestvrijmaken in het verwarmingslokaal
Raming van de uitgave : € 9.014,50 BTW incl.
Begrotingsartikel : 879/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 1^{er} december 2016

*Voorwerp : Creche Aimé Dupont – Asbestvrijmaken voorafgaand de afbraak
Raming van de uitgave : € 30.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 844/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 1^{er} december 2016

*Voorwerp : Park en beplantingen – Snoeiingswerken
Raming van de uitgave : € 5.384,50 BTW incl.
Begrotingsartikel : 766/72516-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 1^{er} december 2016

*Voorwerp : Aankoop van meubilair voor de tijdelijke en toekomstige creche
Raming van de uitgave : € 30.000,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 844/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 1^{er} december 2016

*Voorwerp : Parken en beplantingen – Aankoop van bomen en allerlei beplantingen
Raming van de uitgave : € 4.211,80 BTW incl.
Begrotingsartikel : 766/72416-60 van de buitengewone begroting van 2016*

Datum : 1^{er} december 2016

*Voorwerp : Aankoop van 2 zandbakken voor de tijdelijke en toekomstige creche
Raming van de uitgave : € 250,00 BTW incl.
Begrotingsartikel : 844/74116-51 van de buitengewone begroting van 2016*

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen,

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet.

De raad neemt akte.

19.12.2016/A/0012 **Contrat de quartier durable – Avenant - Etude pour la rénovation de l'intérieur de l'orangerie du parc hap et annexes – Approbation de l'attribution et des conditions Avenant**

Le conseil communal,

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 2° a (travaux/services complémentaires) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures, notamment l'article 5, § 3 ;

Considérant que le Service des Travaux Publics a établi un descriptif de l' « Avenant au TP/LG/2015/18 pour le marché “Contrat de Quartier durable - Etude pour la rénovation de l'intérieur de l'Orangerie du parc Hap et annexes” ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 22.000,00 € (incl. 21% TVA) ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Vu le cahier des charges relatif au marché initial " TP/LG/2015/18";

Considérant que l'avenant consiste à confier au même bureau d'étude Skope trois missions qui complètent la mission initiale afin d'assurer un travail centralisé, complet et uniforme.

Considérant que le Service des Travaux Publics propose, tenant compte des éléments précités, d'attribuer ce marché au prestataire de services initial, soit SKOPE SC SCRL, Boulevard Poincare 78 à 1060 Saint-Gilles, pour le montant d'offre contrôlé de 21.685,32 € (incl. TVA) ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense sera inscrit en modification budgétaire N°1 du budget extraordinaire de l'exercice 2017, article 766/74460 ;

Sur proposition du collègue;

DECIDE

sous réserve d'approbation des crédits nécessaires par l'autorité de tutelle,

Article 1er

D'approuver la description de l'Avenant au TP/LG/2015/18 et le montant estimé du

marché “Contrat de Quartier durable - Etude pour la rénovation de l'intérieur de l'Orangerie du parc Hap et annexes AVENANT”, établis par le Service des Travaux Publics. Le montant estimé s'élève à 22.000,00 € (incl. 21% TVA).

Article 2

De choisir la procédure négociée sans publicité comme mode de passation du marché.

Article 3

D'attribuer ce marché au prestataire de services initial, soit SKOPE SC SCRL, Boulevard Poincare 78 à 1060 Saint-Gilles, pour le montant d'offre contrôlé de 21.685,32 € (incl. TVA).

Article 4

De financer cette dépense par le crédit inscrit en Modification budgétaire N°1 du budget extraordinaire de l'exercice 2017, article 766/74460.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Duurzaam wijkcontract – Verrekening - Studie voor de binnenrenovatie van de Orangerie van het park hap en bijgebouwen – Goedkeuring gunning en lastvoorwaarden Verrekening

De gemeenteraad,

gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 2° a (aanvullende werken of diensten);

gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen;

gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 5, § 3;

overwegende dat in het kader van de opdracht “Duurzaam Wijkcontract - Studie voor de binnenrenovatie van de Orangerie van het park Hap en bijgebouwen” een beschrijving met “Verrekening - TP/LG/2015/18 werd opgesteld door de dienst Openbare Werken;

overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 22.000,00 € (incl.

21% btw);

overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

gelet op het bestek betreffende de oorspronkelijke opdracht “TP/LG/2015/18”;

overwegende dat de bijakte erin bestaat drie opdrachten die de oorspronkelijke opdracht aanvullen toe te vertrouwen aan hetzelfde studiebureau Skope om een gecentraliseerd, volledig en uniform werk te garanderen;

overwegende dat de dienst Openbare Werken voorstelt om, rekening houdende met het voorgaande, deze opdracht te gunnen aan de initiële dienstverlener, zijnde SKOPE SC SCRL, Boulevard Poincare 78 te 1060 Saint-Gilles, tegen het nagerekende inschrijvingsbedrag van 21.685,32 € (incl. btw);

overwegende dat het krediet dat die uitgave mogelijk maakt ingeschreven zal worden in begrotingswijziging nr. 1 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017, artikel 766/74460;

op voorstel van het college;

onder voorbehoud van de goedkeuring van de nodige kredieten door de toezichthoudende overheid;

BESLUIT

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan de beschrijving met Verrekening TP/LG/2015/18 en de raming voor de opdracht “Duurzaam Wijkcontract - Studie voor de binnenrenovatie van de Orangerie van het park Hap en bijgebouwen”. De raming bedraagt 22.000,00 € (incl. 21% btw).

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

Artikel 3

Deze opdracht wordt gegund aan de initiële dienstverlener, zijnde SKOPE SC SCRL, Boulevard Poincare 78 te 1060 Saint-Gilles, tegen het nagerekende inschrijvingsbedrag van 21.685,32 € (incl. btw).

Artikel 4

Deze uitgave wordt gefinancierd met het krediet dat ingeschreven wordt in begrotingswijziging nr. 1 van de buitengewone begroting van het dienstjaar 2017, artikel 766/4460.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

offre skope avenant 1.pdf, Avenant CSC SKOPE commJF et MD.pdf

Bâtiments publics - Openbare Gebouwen

19.12.2016/A/0013 Patrimoine Communal – Transfert de l'immeuble 24 avenue du Préau vers la Régie foncière

Le conseil communal,

Attendu que l'immeuble sis 24 avenue du Préau est actuellement repris dans le patrimoine communal;

Attendu que la rénovation de cet immeuble est prévue dans le programme du contrat de quartier durable (projet intergénérationnel);

Attendu que les travaux de rénovation seront réalisés par le service de la Régie Foncière, sur son budget;

Attendu qu'il convient dès lors de transférer l'immeuble et le terrain sis 24 avenue du Préau dans le patrimoine de la Régie Foncière;

Attendu que l'emprunt n°2351 contracté avec la banque Belfius avec échéance en 07/2022 doit également être repris par la Régie Foncière;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

DECIDE

De transférer du patrimoine de la Commune vers le patrimoine de la Régie Foncière, l'immeuble et le terrain sis 24 avenue du Préau ainsi que l'emprunt n°2351.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
29 votants : 29 votes positifs.

Gemeentelijke Patrimonium – Overdracht van het gebouw gelegen 24 Pandhoflaan naar de regie van Grondbeleid

De gemeenteraad,

gelet dat het gebouw gelegen 24 Pandhoflaan tegenwoordig in het gemeentelijke patrimonium wordt hernomen;

gelet dat de renovatie van dit gebouw in het programma van het duurzame wijkcontract voorzien is (intergenerationeel project);

gelet dat de renovatiewerken door de dienst Regie van Grondbeleid, op haar eigen begroting zullen uitgevoerd worden;

gelet dat het bijgevolg past om het gebouw en het terrein gelegen 24 Pandhoflaan in het patrimonium van de Regie van Grondbeleid over te dragen;

gelet dat de lening nr 2351 met Belfius bank aangegaan en met vervaldag in 07/2022

ook door de Regie van Grondbeleid moet worden hernomen;

gelet artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

om het gebouw en het terrein gelegen 24 Pandhoflaan evenals de lening nr 2351, van het gemeentelijke patrimonium naar het patrimonium van de Regie van Grondbeleid over te hevelen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

Finances - Financiën

19.12.2016/A/0014 Régie communale autonome Etterbeekoise – Rapport d'activités 2015

Le conseil communal,

Vu les articles 18.1 et 32 des statuts de la Régie Communale Autonome prévoyant de transmettre chaque année au Conseil communal le rapport d'activités comprenant au moins les comptes annuels arrêtés au 31 décembre et le plan de gestion qui énonce les objectifs ;

Attendu que le rapport d'activités 2015 a été arrêté par le Conseil d'administration de la Régie Communale autonome en date du 8 décembre 2016;

Attendu que le compte peut être résumé comme suit :

Coûts des ventes et prestations	2.356.302,32	Ventes e
<i>Boni d'exploitation</i>	<i>31.093,22</i>	<i>Perte d'e</i>
Charges financières	238.467,14	Produits 1
<i>Bénéfice courant</i>		<i>Perte cou</i>
Charges exceptionnelles	1.418,00	Produits c
Impôts sur le résultat	3,31	Prélèven
Bénéfice de l'exercice		Perte de

Attendu que la Régie Communale Autonome comptabilise depuis au moins deux ans des pertes;

Attendu que la situation financière de la Régie communale autonome ne permet pas de payer les annuités du canon emphytéotique sans faire appel à un subside communal supplémentaire ;

DECIDE

- 1) d'approuver le rapport d'activités 2015 de la Régie Communale Autonome;
- 2) de donner décharge aux administrateurs pour leur gestion durant l'année 2015;

3) de donner décharge au commissaire réviseur et aux commissaires aux comptes;

4) de suspendre la réclamation des annuités du canon emphytéotique jusqu'au moment où la Régie communale autonome disposera des moyens nécessaires.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« Le groupe cdH s'abstiendra sur les points 14 et 15. En effet, nous ne disposons pas vraiment d'explications sur les raisons de la perte de l'exercice 2015 qui est bien supérieure à celle de l'an dernier. Et, en ce qui concerne le point 15, nous comprenons qu'il y ait un subside exceptionnel de plus d'un million d'euros supplémentaires pour la régie communale autonome qui était déjà inscrit au budget, mais si nous pouvions avoir un petit mot d'explication sur ce qui a causé la perte particulièrement élevée de l'exercice 2015, nous vous en saurions gré. »

Le bourgmestre prend la parole :

« Le Secrétaire indique qu'il souhaiterait s'exprimer en comité secret à ce sujet tout à l'heure. (...) Néanmoins, il me semble que vous avez déjà eu une explication à cet égard au conseil d'administration, puisque vous y avez des représentants. N'est-ce pas ? »

Monsieur Gérard répond :

« Non, notre groupe n'a reçu aucune explication à ce sujet. Toutefois, je pense que nous avons la légitimité de poser, en séance du conseil communal, une question sur un point qui est à l'ordre du jour. »

Le bourgmestre prend la parole :

« Monsieur Gérard, (...) vous avez tout à fait le droit de poser une question, mais je vous précise que le conseil d'administration se réunit à huis clos, alors que, dans le cas présent, le point est mis en séance publique du conseil communal, et il n'est pas toujours conforme à l'intérêt communal que des explications financières précises circulent dans le domaine public. C'est ce que le secrétaire me fait observer. »

Monsieur Gérard prend la parole :

« (...) Si c'est simplement une explication qui doit être donnée en comité secret, ne pourrait-on pas interrompre brièvement la séance publique, pour discuter de la question à huis clos, et revenir directement sur le point en séance publique (...). Je suggère mais je ne sais pas si cela peut se faire. »

Le bourgmestre prend la parole :

« C'est par égard pour le public que j'hésitais à lui demander de sortir de la salle, puis de revenir. Mais, si un membre du conseil le sollicite, je n'ai aucun problème à demander respectueusement à l'honorable assistance de nous quitter quelques minutes (...). Merci. »

Le bourgmestre demande au public de quitter la salle, afin que la réponse à la question posée par Monsieur Gérard puisse lui être communiquée ; celle-ci contenant des informations confidentielles. Le comité secret se tient de 20h34 à 20h38.

Le public réintègre la salle, la séance publique reprend.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 24 votes positifs, 5 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.

Etterbeekse Autonome Gemeenteregie – Activiteitsverslag 2015

De gemeenteraad,

gelet op de artikels 18.1 en 32 van de statuten van de Autonome Gemeenteregie waarin voorzien wordt dat het activiteitenverslag met de jaarrekeningen afgesloten op 31 december en het beheersplan met de doelstellingen elk jaar aan de Gemeenteraad moeten worden voorgelegd;

overwegende dat het activiteitenverslag 2015 door de Raad van Bestuur werd aangenomen in zijn vergadering van 8 december 2016;

overwegende dat de rekening als volgt kan worden samengevat:

Kosten voor diensten en verkopen	2.356.302,32	Diensten
<i>Exploitatiewinst</i>	<i>31.093,22</i>	<i>Exploitat</i>
Financiële lasten	238.467,14	Financiële
<i>Batig courant resultaat</i>		<i>Nadelig c</i>
Uitzonderlijke kosten	1.418,00	Uitzonde
Belasting op het resultaat	3.31	Onttrekki
Winst van het dienstjaar		Verlies v

overwegende dat sinds minstens twee jaren de resultaten verlieslatend zijn;

overwegende dat het Autonoom gemeentebedrijf, door zijn financiële toestand, niet bij machte is het jaarlijks bedrag van de erfpacht te betalen zonder beroep te doen op een bijkomende gemeentelijke subsidie;

BESLUIT

- 1) het activiteitenverslag 2015 goed te keuren;
- 2) de bestuursleden kwijting te verlenen voor hun beheer tijdens het jaar 2015;
- 3) kwijting te verlenen aan de commissaris-revisor en de commissarissen voor de rekening;
- 4) de eis om het jaarlijks bedrag van de erfpacht te betalen op te schorten tot zijn financiële toestand dit weer toe laat.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“De fractie cdH zal zich onthouden over de punten 14 en 15. Wij beschikken niet echt over verklaringen voor het verlies van het boekjaar 2015, dat veel groter is dan dat van vorig jaar. Met betrekking tot punt 15 begrijpen wij dat er een uitzonderlijke subsidie van meer dan één miljoen euro extra is voor het autonoom gemeentebedrijf die al ingeschreven werd in de begroting, maar als wij een woordje uitleg zouden kunnen krijgen over wat het aanzienlijke verlies van het boekjaar 2015 veroorzaakt heeft, dan zouden wij u hiervoor dankbaar zijn.”

De burgemeester neemt het woord:

“De secretaris laat weten dat hij zich hierover straks zou willen uitspreken achter gesloten deuren. (...) Toch lijkt het mij dat u hierover al uitleg gekregen heeft in de raad van bestuur aangezien u daar vertegenwoordigers heeft, niet waar?”

De heer Gérard geeft antwoord:

“Nee, onze fractie heeft hierover geen uitleg gekregen. Ik denk dat wij echter het recht hebben om tijdens de gemeenteraadszitting een vraag te stellen over een punt dat op de agenda staat.”

De burgemeester neemt het woord:

“Mijnheer Gérard, (...) u heeft uiteraard het recht om een vraag te stellen, maar ik verduidelijk dat de raad van bestuur samenkomt achter gesloten deuren terwijl het punt hier voorgelegd wordt tijdens de openbare zitting van de gemeenteraad en het is niet altijd in het belang van de gemeente dat er financiële informatie circuleert bij het publiek. Dat is was de secretaris mij doet opmerken.”

De heer Gérard neemt het woord:

“(…) Als er alleen uitleg gegeven moet worden in geheim comité, zou men de openbare zitting dan niet kort kunnen onderbreken om de kwestie achter gesloten deuren te bespreken en onmiddellijk terug te komen op het punt in openbare zitting (...). Ik doe een suggestie, maar ik weet niet of dit mogelijk is.”

De burgemeester neemt het woord:

“Het is uit respect voor het publiek dat ik aarzelde om het te vragen de zaal te verlaten en vervolgens terug binnen te komen. Maar als een gemeenteraadslid dat vraagt, dan heb ik er geen enkel probleem mee om het geachte publiek met respect te vragen ons enkele minuten te verlaten (...). Dank u.”

De burgemeester vraagt het publiek om de zaal te verlaten zodat het antwoord op de vraag van de heer Gérard gegeven kan worden aangezien die vertrouwelijke informatie bevat. Het geheim comité duurt van 20.34 uur tot 20.38 uur.

Het publiek komt de zaal terug binnen. De openbare zitting herneemt.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 24 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.

3 annexes / 3 bijlagen

RC - Etats financiers 2015.pdf, Rapport d'activité 2015 - Parking FDM.pdf, Rapport activité 2015 - Piscine.pdf

19.12.2016/A/0015 **Régie communale autonome Etterbeekoise – Plan financier 2016-2020**

Le conseil communal,

Vu l'article 31 des statuts de la Régie communale autonome prévoyant de transmettre au conseil communal un plan financier lorsque le compte de résultat enregistre une perte durant deux exercices consécutifs;

Attendu que le plan financier 2016-2020 a été arrêté par le conseil d'administration de la Régie communale autonome en date du 8 décembre 2016;

DECIDE

- 1) d'approuver le plan financier 2016-2020 en annexe;
- 2) du maintien des activités de la Régie communale autonome.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 24 votes positifs, 5 abstentions.

Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.

Etterbeekse Autonome Gemeenteregie – Financiële plan 2016-2020

De gemeenteraad,

gelet op artikel 31 van de statuten van de Autonome gemeenteregie warrin voorzien wordt dat een financieel plan aan de gemeenteraad moet worden voorgelegd indien de resultatenrekening gedurende twee opeenvolgende jaren een verlies laat noteren;

overwegende dat het financieel plan 2016-2020 door de raad van bestuur werd aangenomen in zijn vergadering van 8 december 2016;

BESLIST

- 1) het financieel plan 2016-2020, in bijlage, goed te keuren;
- 2) de activiteiten van de Autonome gemeenteregie verder te zetten.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 24 positieve stemmen, 5 onthoudingen.

Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.

1 annexe / 1 bijlage

Plan RCAE 2016-2020.pdf

19.12.2016/A/0016 Règlement-taxe sur la délivrance de documents administratifs – Modifications

Le conseil communal,

Revu sa délibération du 24 novembre 2014 relative au même objet, devenue exécutoire par lettre du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2015 ;

Vu l'ordonnance du 3 avril 2014, publiée le 7 mai 2014, relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales ;

Vu la circulaire du 21 décembre 2012 par laquelle le Service Public Fédéral Intérieur nous informe de l'augmentation du prix de revient des cartes d'identité électroniques délivrés aux Belges et étrangers, en raison notamment de l'augmentation des coûts directs de fabrication et de frais indirects récurrents ;

Vu la circulaire du 21 décembre 2012 du Service Public Fédéral Intérieur informant la Commune que :

- le prix de la carte d'identité électronique pour belges et étrangers réclamé par le SPF Intérieur aux administrations communales sera porté à 15 € à partir du 1er avril 2013 ;

- le prix pour les documents d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans (Kids-eID) réclamé par le SPF Intérieur aux administrations communales sera porté à 6 € à partir du 1er avril 2013 ;

Vu l'arrêté ministériel du 15 mars 2013 fixant le tarif des rétributions à charge des communes pour la délivrance des cartes d'identité électroniques, des documents d'identité électroniques pour enfants belges de moins de douze ans et des cartes et documents de séjour délivrés à des ressortissants étrangers, dont l'annexe a été modifié par arrêté ministériel du 27 mars 2013 (M.B. du 21 et 29 mars 2013)

Vu la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales ;

Vu la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale ;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 1999 déterminant la procédure devant le Gouverneur ou devant le Collège des Bourgmestre et Echevins en matière de réclamation contre une imposition provinciale ou communale ;

Vu la loi du 14 août 1974 relative à la délivrance de passeports ;

Vu la circulaire du 24 avril 1989 du Ministère de la Région bruxelloise relative à la taxe sur la délivrance de documents administratifs à des étrangers ;

Vu la loi du 25 mars 2003 modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ;

Vu l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité ;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 2006 relatif au document d'identité électronique pour enfants belges de moins de 12 ans ;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 19 décembre 2008 concernant la généralisation du document d'identité pour enfants belges de moins de 12 ans (Notification du 19/12/2009 concernant l'introduction généralisée du document d'identité électronique pour enfants belges de moins de 12 ans (kids-eID)) ;

Vu le règlement européen (CE) n° 1030/2002 du Conseil du 13 juin 2002 établissant un modèle uniforme de permis de séjour pour les ressortissants de pays tiers ;

Vu l'arrêté Royal du 8 octobre 1981, tel que modifié par l'arrêté Royal du 27 avril 2007 (M. B. du 21 mai 2007) ;

Vu la directive européenne 2006/126/EG obligeant chaque Etat membre à délivrer le

nouveau permis de conduire européen modèle carte bancaire à partir de 2013 au lieu des permis de conduire en papier ;

Vu la circulaire du SPF Mobilité et Transports du 3 janvier 2013 informant la commune que le prix du permis de conduire format carte bancaire réclamé par l'Etat fédéral aux administrations communales sera porté à 20 € ;

Vu le Code civil ;

Vu l'article 170 § 4 de la Constitution ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'article 252 de la nouvelle loi communale imposant l'équilibre budgétaire aux communes ;

ARRETE

Article 1 :

Il est établi à partir du 1er janvier 2014 et pour un terme expirant le 31 décembre 2018 inclus au profit de la Commune d'Etterbeek et aux conditions fixées ci-dessous, une taxe sur la délivrance par l'Administration communale de tout document administratif quelconque. La taxe est due par la personne physique ou morale à laquelle le document est délivré sur demande ou d'office par la commune.

Article 2 :

Le taux de la taxe est fixé comme suit :

A)

1°) pour le renouvellement des pièces d'identité pour enfants de moins de douze ans, délivrées en exécution de l'arrêté royal du 10 décembre 1996 :

- € 1,25 pour le renouvellement de la pièce d'identité

2°) pour les certificats d'identité pour enfants de moins de douze ans, délivrés en exécution de l'arrêté royal du 10 décembre 1996 :

- € 1,25 pour le certificat d'identité

3°) pour les cartes d'identité électronique belges, délivrées en exécution de l'arrêté royal du 25 mars 2003 :

Tarifs 2016 :

- € 22,00 pour la carte d'identité électronique

- € 123,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en urgence

- € 187,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence

Tarifs à partir du 1^{er} janvier 2017 :

- € 22,00 pour la carte d'identité électronique

- € 105,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en urgence avec livraison en commune (J+2)

- € 192,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence avec livraison en commune (J+1)
- € 115,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence avec livraison centralisée au SPF Intérieur à Bruxelles (J+1)

Tarifs à partir du 1^{er} juillet 2017 :

- € 22,00 pour la carte d'identité électronique
- € 84,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en urgence avec livraison en commune (J+2)
- € 125,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence avec livraison en commune (J+1)
- € 95,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence avec livraison centralisée au SPF Intérieur à Bruxelles (J+1)

4°) pour les documents d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans (Kids-eID), délivrés en application de l'arrêté royal du 18 octobre 2006 (M.B. du 31 octobre 2006) :

Tarifs 2016 :

- € 8,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans
- € 115,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en urgence
- € 180,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en extrême urgence

Tarifs à partir du 1^{er} janvier 2017 :

- € 8,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans
- € 105,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en urgence avec livraison en commune (J+2)
- € 192,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en extrême urgence avec livraison en commune (J+1)
- € 115,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en extrême urgence avec livraison au SPF Intérieur à Bruxelles (J+1)
- € 55,00 pour le deuxième document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans, demandé simultanément pour les enfants d'un même ménage qui sont inscrits à la même adresse délivré selon la procédure d'urgence , d'extrême urgence avec livraison en commune et d'extrême urgence avec livraison au SPF Intérieur à Bruxelles.

Tarifs à partir du 1^{er} juillet 2017 :

- € 8,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans
- € 84,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en urgence avec livraison en commune (J+2)
- € 125,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans délivré en extrême urgence avec livraison en commune (J+1)
- € 95,00 pour le document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de

douze ans délivré en extrême urgence avec livraison au SPF Intérieur à Bruxelles (J+1)
- € 55,00 pour le deuxième document d'identité électronique pour les enfants belges de moins de douze ans, demandé simultanément pour les enfants d'un même ménage qui sont inscrits à la même adresse délivré selon la procédure d'urgence , d'extrême urgence avec livraison en commune et d'extrême urgence avec livraison au SPF Intérieur à Bruxelles.

B) Pour les cartes d'identités électroniques pour étrangers, délivrées en exécution de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 tel que modifié l'arrêté royal du 27 avril 2007 :

Tarifs 2016 :

- € 22,00 pour la carte d'identité électronique
- € 123,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en urgence
- € 187,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence

Tarifs à partir du 1^{er} janvier 2017 :

- € 22,00 pour la carte d'identité électronique
- € 105,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en urgence avec livraison en commune (J+2)
- € 192,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence avec livraison en commune (J+1)

Tarifs à partir du 1^{er} juillet 2017 :

- € 22,00 pour la carte d'identité électronique
- € 84,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en urgence avec livraison en commune (J+2)
- € 125,00 pour la carte d'identité électronique délivrée en extrême urgence avec livraison en commune (J+1)

Pour les documents délivrés ou prorogés et établis en vertu de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (modifié par l'arrêté royal du 27 avril 2007) sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, l'éloignement des étrangers et les demandes de régularisation de séjour (article 9 bis de la loi du 15 décembre 1980) :

- € 7,50 par document délivré ou prorogé.
- Toutefois la prorogation d'un document délivré pour des enfants mineurs est gratuite.

C)

1°) Pour la délivrance de carnets de mariage :

- € 30,00 : cette somme comprend la fourniture du carnet ainsi que la taxe communale (€ 7,50) sur la délivrance du certificat de mariage

2°) Pour la délivrance de certificats de cohabitation légale :

- € 20,00

D) Pour la délivrance de passeports :

- € 95,00 pour la délivrance d'un passeport pour adultes ;

- € 265,00 pour la délivrance d'un passeport en procédure d'urgence pour adultes ;
- € 50,00 pour la délivrance d'un passeport pour enfants ;
- € 225,00 pour la délivrance d'un passeport en procédure d'urgence pour enfants ;

E) Pour la délivrance de cartes professionnelles pour étrangers :

1°) sur les demandes en obtention, en prorogation, en renouvellement, en modification et, en cas de perte, en remplacement de la carte professionnelle pour étrangers, instituée par l'arrêté royal du 16 novembre 1939 :

- € 7,50

2°) pour la délivrance de cartes professionnelles pour étrangers :

- € 7,50 quelle que soit la durée de validité

Ces documents sont gratuits pour les ressortissants Turcs

F) Permis de travail pour étrangers :

- € 1,25

G) Pour la délivrance par l'Officier de l'Etat Civil d'expéditions de copies ou d'extraits des actes de l'Etat Civil ainsi que des actes concernant l'acquisition, le recouvrement, la conservation ou la perte de la nationalité :

- € 7,50

H) Pour la délivrance de tous autres documents, certificats, extraits, attestations, copies, légalisations, visas pour copie conforme, autorisations, etc... quelconques non spécialement tarifés, délivrés d'office ou sur demande :

- € 7,50

Les permis d'urbanisme concernant exclusivement l'installation de collecteurs solaires ou autres installations d'utilisation rationnelle de l'énergie sont délivrés gratuitement.

I) Sur les demandes de modification de documents administratifs (certificat d'immatriculation, etc...) :

- € 7,50

J) Pour le permis de conduire format carte bancaire, délivré en application de la directive européenne 2006/126/EG :

- € 27,00

K) Pour la délivrance d'un engagement de prise en charge :

- € 15,00

L) Pour l'inscription dans les registres de la population après une radiation d'office :

- € 15,00

M) Pour la délivrance d'un certificat de radiation des registres de la population (Modèle 8) :

- € 7,50

N) Pour la transcription d'un acte d'état civil étranger dans les registres de l'état civil :

- € 15,00

O) Pour la délivrance d'un acte de concession :

- € 7,50

Article 3 :

Le contentieux est réglé conformément aux dispositions du règlement général régissant la matière.

Article 4 :

Sont exonérés de la taxe :

a) les documents qui doivent être délivrés gratuitement par l'administration communale en vertu d'une loi, d'un arrêté royal ou de tout autre décision de l'autorité ;

b) les documents délivrés à des personnes indigentes. L'indigence est constatée par toute pièce probante ;

c) les autorisations relatives à des manifestations religieuses, philosophiques, politiques ou culturelles, celles à délivrer aux oeuvres de bienfaisance pour l'organisation d'une fête, d'un bal ou d'un cortège ainsi que pour le placement d'un calicot, sauf si le calicot porte une publicité commerciale ;

d) les certificats pour l'obtention de tickets ou d'abonnements à prix réduits auprès de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société des Transports en commun (Tec) et de Lijn ;

e) les autorités judiciaires, les administrations publiques et les institutions y assimilées, de même que les établissements d'utilité publique ;

f) les documents , etc...prévus à l'article 2 littéra H, indispensables à la recherche d'un emploi et délivrés aux demandeurs d'emplois régulièrement inscrits aux Offices régionaux de l'Emploi ;

g) les documents , etc...prévus à l'article 2 littéra H, indispensables pour l'inscription à une société immobilière de service public (SISP) ;

Article 5 :

Lorsque les documents sollicités par des particuliers et des établissements privés, sont expédiés par la voie postale, les frais d'expédition et bancaires liés à l'utilisation du guichet électronique s'ajoutent à la taxe et sont à consigner au moment de la demande même dans le cas où la délivrance des documents est gratuite.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« Y a-t-il des prix indicatifs suggérés par le SPF des affaires étrangères ou s'agit-il de redevances qui sont fixées de manière autonome par la commune ? »

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Lenaers :

« Monsieur Gérard, vous devez savoir que, sur le prix d'une carte d'identité, l'Etat fédéral impose un prix de base sur lequel la commune prend une taxe qui varie entre 3,30 euros et 5 euros. Donc, nous adaptons d'abord, au 1er janvier 2017, une diminution, puisque l'Etat fédéral va réduire son coût de production, et la deuxième fois au 1er juillet 2017. La taxe communale reste la même à quelques centimes près et nous la reverrons à la baisse pour unifier le tarif. »

Monsieur Gérard répond :

« Merci pour cette information. »

Le bourgmestre donne la parole à Madame Schickel :

« Merci. J'avais une petite question par rapport au tarif normal qui s'élève à 22 euros pour une carte d'identité électronique ; en effet, j'aimerais connaître le délai normal auquel un citoyen peut s'attendre (...). »

Monsieur Lenaers répond :

« C'est indiqué dans les annexes de la délibération. Pour la délivrance de la carte d'identité, il faut compter à peu près 5 à 8 jours ouvrables. (...) Pour la carte d'identité délivrée en urgence, (...), il faut attendre 48 heures et pour celle délivrée en extrême urgence, le délai est d'1 jour. Voilà ! »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

29 votants : 29 votes positifs.

Reglement-belasting op de afgifte van administratieve stukken – Wijzigingen

De gemeenteraad,

herzien zijn beraadslaging van 24 november 2014 over hetzelfde onderwerp, uitvoerbaar geworden op 26 januari 2015 krachtens de brief van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

gelet op de ordonnantie van 3 april 2014, gepubliceerd op 7 mei 2014, betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen ter zake van de gemeentebelastingen;

gelet op de omzendbrief van 21 december 2012 van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken betreffende de nieuwe prijs van de identiteitsdocumenten die uitgereikt worden aan Belgen en vreemdelingen, ten gevolge de verhoging van de kostprijs en de in rekening gebrachte parameters ;

gelet op de omzendbrieven van 28 en 30 december 2009 van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken waarin de Gemeente vernam dat :

- de prijs van de elektronische identiteitskaart voor Belgen die de FOD Binnenlandse Zaken aan de gemeentebesturen vraagt, verhoogd wordt tot 15€ vanaf 1 april 2013;
- de prijs van de elektronische identiteitskaart voor kinderen jonger dan twaalf jaar (Kids-ID) die de FOD Binnenlandse Zaken aan de gemeentebesturen vraagt, verhoogd

wordt tot 6€ vanaf 1 april 2013;

gelet op het besluit van 15 maart tot vaststelling van het tarief van de vergoedingen ten laste van de gemeenten voor de uitreiking van de elektronische identiteitskaarten, de elektronische identiteitsdocumenten voor Belgische kinderen onder de twaalf jaar en de kaarten en verblijfsdocumenten afgeleverd aan vreemde onderdanen, waarvan de bijlage is gewijzigd bij ministerieel besluit van 27 maart 2013 (BS van 21 en 29 maart);

gelet op de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en de gemeentebelastingen ;

gelet op de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen ;

gelet op het koninklijk besluit van 12 april 1999 tot bepaling van de procedure voor de Gouverneur of voor het College van Burgemeester en Schepenen inzake bezwaarschrift tegen een provincie- of gemeentebelasting ;

gelet op de wet van 14 augustus 1974 betreffende de afgifte van paspoorten ;

gelet op de omzendbrief van 24 april 1989 van het Ministerie van het Brussels Gewest betreffende de belasting op de afgifte van administratieve stukken aan vreemdelingen ;

gelet op de wet van 25 maart 2003 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen ;

gelet op het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten ;

gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 2006 betreffende het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar ;

gelet op het ministerieel besluit van 19 december 2008 betreffende de veralgemening van het identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar (Kennisgeving van 19.12.2009 betreffende de algemene invoering van het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar (Kids-eID)) ;

gelet op de Europese Verordening (EG) n° 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstittels van onderdanen van derde landen ;

gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (gewijzigd door het koninklijk besluit van 27 april 2007) ;

gelet op de Europese richtlijn 2006/126/EG betreffende de verplichting voor elke lidstaat om vanaf 2013 het nieuwe Europese rijbewijs in bankkaartmodel uit te reiken in plaats van het papieren rijbewijs ;

gelet op de omzendbrief van 3 januari 2013 van de Federale Overheidsdienst van Mobiliteit en Vervoer betreffende de prijs van het rijbewijs in bankkaartmodel vastgesteld door de Federale Staat op 20€ en opgelegd aan de gemeenten ;

gelet op het Burgerlijk Wetboek ;

gelet op het artikel 170 § 4 van de Grondwet ;

gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

gelet op het artikel 252 van de nieuwe gemeentewet waarbij het begrotingsevenwicht wordt opgelegd aan de gemeenten ;

BESLUIT

Artikel 1 :

Vanaf 1st januari 2014 en voor een termijn vervallend op 31 december 2018 wordt ten gunste van de gemeente en volgens de hierna vermelde voorwaarden een belasting geheven op afgifte door het Gemeentebestuur van enigerlei administratief document. De belasting is verschuldigd door de natuurlijke of de rechtspersoon aan wie het document op zijn aanvraag of ambtshalve door de gemeente wordt afgegeven.

Artikel 2 :

Het bedrag van de belasting is als volgt vastgesteld :

A)

1°) voor de vernieuwing van de identiteitsstukken voor kinderen onder de twaalf jaar, afgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 10 december 1996:

- € 1,25 voor de vernieuwing van het identiteitsstuk

2°) voor de identiteitsbewijzen voor kinderen onder de twaalf jaar afgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 10 december 1996:

- € 1,25 voor het identiteitsbewijs

3°) voor de Belgische elektronische identiteitskaarten, afgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 :

Tarief 2016 :

- € 22,00 voor de elektronische identiteitskaart

- € 123,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens dringende procedure

- € 187,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure

Tarief vanaf 1 januari 2017 :

- € 22,00 voor de elektronische identiteitskaart

- € 105,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens dringende procedure met levering in de gemeente (J+2)

- € 192,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met levering in de gemeente (J+1)

- € 115,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met gecentraliseerde levering bij de FOD Binnenlandse Zaken te Brussel (J+1);

Tarief vanaf 1 juli 2017:

- € 22,00 voor de elektronische identiteitskaart
- € 84,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens dringende procedure met levering in de gemeente (J+2)
- € 125,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met levering in de gemeente (J+1)
- € 95,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met gecentraliseerde levering bij de FOD Binnenlandse Zaken te Brussel (J+1);

4°) voor de elektronische identiteitsdocumenten voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar (Kids-eID), afgegeven krachtens het koninklijk besluit van 18 oktober 2006 (B.S. van 31 oktober 2006) :

Tarief 2016 :

- € 8,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar
- € 115,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar afgeleverd volgens dringende procedure
- € 180,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar afgeleverd volgens zeer dringende procedure

Tarief vanaf 1 januari 2017 :

- € 8,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar
- € 105,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar afgeleverd volgens dringende procedure met levering in de gemeente (J+2)
- € 192,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar afgeleverd volgens zeer dringende procedure met levering in de gemeente (J+1)
- € 115,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met gecentraliseerde levering bij de FOD Binnenlandse Zaken te Brussel (J+1);
- € 55,00 voor het tweede elektronisch identiteitsdocument voor Belgische kinderen onder de twaalf jaar, gelijktijdig aangevraagd voor kinderen van éénzelfde gezin die op hetzelfde adres ingeschreven zijn afgeleverd volgens de dringende procedure, de zeer dringende procedure met levering in de gemeente of de zeer dringende procedure met levering bij de FOD Binnenlandse Zaken te Brussel;

Tarief vanaf 1 juli 2017 :

- € 8,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar
- € 84,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar afgeleverd volgens dringende procedure met levering in de gemeente (J+2)
- € 125,00 voor het elektronisch identiteitsdocument voor de Belgische kinderen jonger dan 12 jaar afgeleverd volgens zeer dringende procedure met levering in de gemeente (J+1)
- € 95,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met gecentraliseerde levering bij de FOD Binnenlandse Zaken te Brussel (J+1);

- € 55,00 voor het tweede elektronisch identiteitsdocument voor Belgische kinderen onder de twaalf jaar, gelijktijdig aangevraagd voor kinderen van éénzelfde gezin die op hetzelfde adres ingeschreven zijn afgeleverd volgens de dringende procedure, de zeer dringende procedure met levering in de gemeente of de zeer dringende procedure met levering bij de FOD Binnenlandse Zaken te Brussel;

B) Voor de elektronische identiteitskaarten voor vreemdelingen afgegeven krachtens het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (gewijzigd door het koninklijk besluit van 27 april 2007) :

Tarief 2016 :

- € 22,00 voor de elektronische identiteitskaart
- € 123,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens dringende procedure
- € 187,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure

Tarief vanaf 1 januari 2017 :

- € 22,00 voor de elektronische identiteitskaart
- € 105,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens dringende procedure met levering in de gemeente (J+2)
- € 192,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met levering in de gemeente (J+1)

Tarief vanaf 1 juli 2017:

- € 22,00 voor de elektronische identiteitskaart
- € 84,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens dringende procedure met levering in de gemeente (J+2)
- € 125,00 voor de elektronische identiteitskaart afgeleverd volgens zeer dringende procedure met levering in de gemeente (J+1)

Voor de documenten afgegeven of verlengd en opgemaakt krachtens het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (gewijzigd door het koninklijk besluit van 27 april 2007) betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging, de verwijdering van vreemdelingen en de aanvragen tot regularisatie tot verblijf (artikel 9 bis van de wet van 15 december 1980) :

- € 7,50 per afgegeven of verlengd document
- De verlenging van een document afgegeven voor minderjarige kinderen is echter gratis;

C)

1°) Voor de afgifte van huwelijksboekjes :

- € 30,00: dit bedrag omvat de afgifte van het huwelijksboekje alsook de gemeentebelasting (€ 7,50) voor de afgifte van het huwelijksgetuigschrift

2°) Voor de afgifte van getuigschriften van wettelijke samenwoning :

- € 20,00

D) Voor de afgifte van paspoorten:

- € 95,00 voor de afgifte van een paspoort voor volwassenen ;
- € 265,00 voor de afgifte volgens spoedprocedure van een paspoort voor volwassenen;
- € 50,00 voor de afgifte van een paspoort voor kinderen ;
- € 225,00 voor de afgifte volgens spoedprocedure van een paspoort voor kinderen ;

E) Voor de afgifte van beroepskaarten voor vreemdelingen:

1°) voor de aanvragen tot de verkrijging, de verlenging, de hernieuwing, de wijziging of, in geval van verlies, de vervanging van de beroepskaart voor vreemdelingen ingesteld bij koninklijk besluit van 16 november 1939 :

- € 7,50

2°) voor de afgifte van beroepskaarten voor vreemdelingen:

- € 7,50 welke ook de geldigheidsduur weze

Deze documenten zijn gratis voor de Turkse onderdanen

F) Arbeidsvergunningen voor vreemdelingen :

- € 1,25

G) Voor de afgifte door de Ambtenaar van de burgerlijke stand van uittreksels en afschriften van akten van de burgerlijke stand en van akten betreffende het verkrijgen, het behouden of het verliezen van de nationaliteit :

- € 7,50

H) Voor de afgifte van alle andere documenten, getuigschriften, uittreksels, bewijsstukken, afschriften, legalisaties, eensluidend verklaarde uittreksels, toelatingen, enz...van gelijk aard waarvoor niet speciaal een prijs werd vastgesteld en die ambtshalve of op aanvraag worden uitgereikt :

- € 7,50

De stedenbouwkundige vergunningen betreffende uitsluitend het installeren van zonnecollectors of andere installeringen voor het rationeel energieverbruik worden gratis afgeleverd.

I) Aanvraag tot wijziging van administratieve documenten (inschrijvingsbewijzen, enz...) :

- € 7,50

J) Voor het rijbewijs in bankkaartmodel, afgeleverd in overeenstemming met de Europese richtlijn 2006/126/EG :

- € 27,00

K) Voor de afgifte van een tenlastenneming :

- € 15,00

L) Voor de inschrijving in de bevolkingsregisters na een schrapping van ambtshalve ;

- € 15,00

M) Voor de afgifte van een attest van schrapping uit de bevolkingsregisters (Model 8) :

- € 7,50

N) Voor de overschrijving van de buitenlands akten in de registers van de burgerlijke stand :

- € 15,00

O) Voor de afgifte van een akte voor een concessie :

- € 7,50

Artikel 3 :

De geschillen worden geregeld in overeenstemming met de beschikkingen van het algemeen reglement die deze materie beheren

Artikel 4 :

Zijn van de belasting vrijgesteld :

a) de documenten die gratis moeten worden afgegeven door het gemeentebestuur krachtens een wet, een koninklijk besluit of enig ander overheidsreglement ;

b) de documenten afgegeven aan behoeftigen . Het behoeftigheid mag bewezen worden door eender welk bewijsstuk ;

c) de toelatingen met betrekking tot godsdienstige, filosofische, politieke of culturele manifestaties, deze afgegeven aan liefdadigheidswerken voor het inrichten van een feest, een dansgelegenheid of een stoet alsook voor het plaatsen van een paneel, behalve indien dit paneel handelspubliciteit bevat ;

d) de getuigschriften om tickets tegen verminderde prijs te bekommen bij de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel, de Nationale Maatschappij van de Belgische Spoorwegen, de Lijn en la Société de Transports en commun (Tec) ;

e) de rechterlijke overheden, de openbare besturen en gelijkgestelde instellingen evenals de instellingen van openbaar nut ;

f) de documenten, enz... voorzien onder artikel 2 littera H, noodzakelijk voor het zoeken naar werk en afgegeven aan werkzoekenden die regelmatig ingeschreven zijn bij de Gewestelijke Diensten voor Arbeidsvoorziening ;

g) de documenten, enz... voorzien onder artikel 2 littera H, noodzakelijk voor de

inschrijving bij een Openbare Vastgoed Maatschappij (OVM) ;

Artikel 5 :

Indien de documenten, door particulieren of private instellingen aangevraagd, per post verzonden worden, zal de belasting met de verzendingskosten en de bankkosten met betrekking tot het gebruik van het elektronisch loket vermeerderd worden. Het bedrag moet in bewaring gegeven worden op het ogenblik van de aanvraag, zelf indien de afgifte van het document gratis is.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“Worden er richtprijzen voorgesteld door de FOD Buitenlandse Zaken of worden de bijdragen onafhankelijk vastgelegd door de gemeente?”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Lenaers:

“Mijnheer Gérard, u moet weten dat de federale staat legt voor een identiteitskaart een basisprijs op waarop de gemeente een belasting vraagt die varieert van 3,30 euro tot 5,00 euro. Op 1 januari 2017 voeren wij dus een eerste verlaging door aangezien de federale staat zijn productieprijs gaat verminderen en de tweede verlaging wordt doorgevoerd op 1 juli 2017. De gemeentebelasting blijft op enkele centiemmen na dezelfde en wij zullen die verlagen om het tarief te uniformeren.”

De heer Gérard geeft antwoord:

“Dank u voor die informatie.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Schickel:

“Dank u. Ik had een kleine vraag in verband met het normale tarief, dat 22 euro bedraagt voor een elektronische identiteitskaart. Ik zou willen weten aan welke wachttijd een burger zich doorgaans kan verwachten (...).”

De heer Lenaers geeft antwoord:

“Dat is vermeld in de bijlagen van de beraadslaging. Voor de uitreiking van de identiteitskaart moet men ongeveer vijf tot acht werkdagen rekenen. (...) Voor een spoedprocedure (...) bedraagt de wachttijd 48 uur en voor zeer dringende gevallen één dag. Zo!”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

29 stemmers : 29 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Rapport Collège 8 octobre 2016 - Renouvellement de la carte d'identité.docx

19.12.2016/A/0017 **PV de vérification de la caisse du Receveur – 3ème trimestre 2016**

Le Conseil prend acte.

PV van nazicht van de kas van de Ontvanger – 3e trimester 2016

De raad neemt akte.

2 annexes / 2 bijlagen

kas ontvanger.pdf, caisse receveur.pdf

19.12.2016/A/0018 **Approbation à la souscription par la commune d'Etterbeek au contrat visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles Capitale et à l'obtention des subsides en exécution des articles 6 et 12 de l'ordonnance du 19 juillet 2007 – Lettre de Bruxelles Pouvoirs Locaux Xs/II/23.09.2016**

Le conseil communal,

Vu l'approbation, par le Collège du 29 septembre 2016, à l'introduction de la candidature de la commune d'Etterbeek relative à l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles Capitale et à l'obtention des subventions qui y sont liées ;

Vu la lettre de Bruxelles Pouvoirs Locaux du 19 août 2016 relative à la décision du Gouvernement de maintenir l'aide aux communes dans le cadre de l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles-Capitale et pour laquelle un crédit global exceptionnel de 28,6 millions d'euros sera réservé dans le budget régional ;

Considérant que cette ordonnance vise à créer, par la voie de conclusion de contrats avec les communes, un climat propice au développement de l'activité économique en Région bruxelloise via l'octroi d'une subvention aux communes destinées à compenser la suppression par celles-ci d'une série de taxes déterminées par le Gouvernement, ainsi que le faible rendement de la fiscalité locale ;

Considérant que la subvention régionale sera accordée à notre commune après la conclusion d'un contrat couvrant une période de trois ans (2016 à 2018) ;

Considérant que, par ce contrat, la commune s'engage à créer sur son territoire un climat fiscal propice au développement de l'activité économique de la Région ;

Considérant que, à cette fin, la commune sera contractuellement tenue de :

1. supprimer ses taxes sur les ordinateurs et sur la force motrice. Si la commune ne perçoit pas ces taxes, elle s'engage à ne pas les lever ;
2. supprimer les centimes additionnels au précompte immobilier sur le matériel et outillage à partir du 1^{er} janvier 2017 et s'engage à ne percevoir aucun impôt ni aucune taxe se substituant à ceux-ci ;
3. s'engager à ne pas percevoir de taxe sur les hébergements touristiques durant la période du 1^{er} janvier 2016 au 31 janvier 2017 et, le cas échéant, à rembourser aux établissements d'hébergement les montants déjà perçus durant cette période ;
4. s'engager à prévoir des centimes additionnels communaux pour les années 2017-2018 qui s'élèvent à 4384 centimes pour lesquels la Région de Bruxelles-Capitale assurera le service de la taxe sur les hébergements touristiques

dénommée « City Tax ». Sont exclus de ce dispositif les logements meublés occupés par une personne qui y séjourne plus de 90 jours ainsi que les « kots étudiants » ;

5. s'engager à partir du 1er juillet 2016 jusqu'au 30 septembre 2016 à renoncer à la perception de la recette sur les terrasses dans les communes présentant une zone touristique et à procéder aux éventuels remboursements auprès des établissements si des sommes ont déjà été perçues à ce titre ;

6. mettre en œuvre toutes les mesures utiles afin de concrétiser les initiatives visant la création d'un climat fiscal favorable sur le territoire de la commune. Ces initiatives sont décrites dans l'annexe du présent contrat ;

7. soumettre au comité de suivi visé aux articles 7 à 9 de l'ordonnance l'augmentation de toute taxe existante qui pourrait avoir un impact sur le développement économique local et régional ;

8. renoncer à toute nouvelle taxe qui pourrait avoir un impact sur le développement économique local et régional sauf, après approbation du Gouvernement, sur base d'une demande étayée par la situation financière négative de la commune ;

9. participer au groupe de travail chargé d'harmoniser la fiscalité locale qui se réunira à l'initiative de la Région ;

10. s'engager à utiliser les modèles de règlements-taxe proposés par la Région et disponibles sur le portail de Bruxelles Pouvoirs locaux ;

11. s'engager à fournir les renseignements nécessaires au suivi des taxes et notamment sur les taxes sur les surfaces de bureaux et surfaces commerciales ;

Considérant que, en contrepartie de l'engagement de la commune de respecter les obligations visées à l'article 3, la Région s'engage :

1. à octroyer à la commune une subvention annuelle d'un montant de 632.099 euros en compensation du faible rendement de la fiscalité locale ;

2. à octroyer à la commune en vertu de l'article 3, 3° de la présente convention à un montant unique de 522.500 euros en compensation de la non-perception de la taxe sur les hébergements touristiques durant la période du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2016 ;

3. à rétrocéder à la commune à partir de 2017 les centimes additionnels communaux sur la City Tax régionale ;

4. à rétrocéder à la commune à partir de l'année 2018 la différence (si elle est positive) entre, d'une part, un montant de 522.500 euros, identique à l'art. 4, 3° et intitulé « seuil historique » et, d'autre part, la recette relative aux additionnels communaux sur la City Tax prélevée par la Région l'année qui précède. Quel que soit le résultat de ce calcul, chaque commune est assurée de recevoir au minimum le montant « seuil historique », tel que repris à l'art. 4, 3° ;

En d'autres termes, la Région s'engage à verser aux communes le surplus ou le solde négatif des centimes additionnels communaux à la City Tax relatifs à

l'exercice 2017 par rapport au montant « seuil historique » de 522.500,00 €, au cours de l'exercice 2018.

5.à octroyer un montant de 53.954 euros à partir du 1er janvier 2017 en compensation de la suppression du précompte immobilier relatif au matériel et outillage. Ce montant sera indexé dès 2018 ;

Soit, en résumé :

2016		Compensation de la non-perception de la taxe sur les hébergements touristiques 2016 : 522.500,00 € (montant dit « seuil historique »)	
2017	Subvention annuelle en compensation du faible résumé de la fiscalité locale : 632.099,00 €	Mise en application des centimes additionnels communaux à la City Tax : 4384 centimes	Compensation de la suppression du précompte immobilier relatif au matériel et outillages : 53.954,00 €
2018		Centimes additionnels communaux à la City Tax 2018 + Rétrocession de la différence, positive ou négative, entre le montant dit « seuil historique » de 522.500,00 € et les cent. add. communaux à la City Tax relatifs à l'exercice 2017.	Compensation de la suppression du précompte immobilier relatif au matériel et outillages : 53.954,00 € <u>indexés</u>

Considérant que ces différents montants prévus à l'article 4 seront liquidés de la manière suivante :

En 2016, dès signature du contrat ;

En 2017 et 2018:

- un montant total de 644.741 euros en compensation du faible rendement de la fiscalité locale ;
- un montant de **53.954** euros en compensation de la suppression du précompte immobilier relatif au matériel et outillage. Ce montant sera indexé dès l'année 2018 ;
- à rétrocéder mensuellement une avance d'1/12 relative aux additionnels communaux sur la « City tax » prélevés par la Région la même année, soit un total annuel de 522.500 euros (si la recette relative aux additionnels communaux est supérieure au seuil historique pour la commune, la différence entre les deux sera versée en T+1 à la commune);

Conformément à l'article 25 de l'ordonnance contenant le budget général des dépenses

de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2017, ces montants seront versés sur un compte de transit ouvert au nom de la commune concernée au sein de l'état global de la Région. Une convention spécifique à conclure avec les communes concernées définit la "gestion" du compte de transit ainsi que les modalités de tirage par la commune sur le compte de transit.

Considérant que, pour l'exercice 2015, la commune a enrôlé pour 425.050,00 € de taxes sur les chambres d'hôtels, de pensions et autres chambres garnies ;

DECIDE

D'approuver la souscription par la commune d'Etterbeek au contrat (en annexe) visant à associer les communes dans le développement économique de la Région de Bruxelles Capitale et à l'obtention des subsides en exécution des articles 6 et 12 de l'ordonnance du 19 juillet 2007.

Monsieur Van Bockstal expose brièvement les grandes lignes des engagements de chacune des parties au contrat.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
28 votants : 28 votes positifs.

Goedkeuring van de ondertekening door de gemeente Etterbeek van een overeenkomst die tot doel heeft de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en subsidies te krijgen in uitvoering van de artikels 6 en 12 van de ordonnantie van 19 juli 2007 – Brief van Brussel Plaatselijke Besturen Xs/II/23.09.2016

De gemeenteraad,

gelet op de goedkeuring door het college van 29 september 2016 van de indiening van de kandidatuur van de gemeente Etterbeek betreffende de ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de subsidies te krijgen die daarmee samenhangen;

gelet op de brief van Brussel Plaatselijke Besturen van 19 augustus 2016 betreffende de beslissing van de regering om de steun aan de gemeenten te behouden in het kader van de ordonnantie van 19 juli 2007 ertoe strekkende de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en waarvoor een uitzonderlijk totaalkrediet van 28,6 miljoen euro voorbehouden zal worden in de gewestbegroting;

overwegende dat die ordonnantie tot doel heeft om via overeenkomsten die gesloten worden met de gemeenten een klimaat te creëren dat gunstig is voor de ontwikkeling van de economische activiteit in het Brussels Gewest via de toekenning van een subsidie om de door de gemeenten doorgevoerde afschaffing van een reeks door de regering bepaalde belastingen alsook de lage opbrengst van de plaatselijke belastingen te compenseren;

overwegende dat de gewestsubsidie toegekend zal worden aan onze gemeente nadat een overeenkomst gesloten werd die loopt over een periode van drie jaar (2016 tot 2018);

overwegende dat de gemeente er zich via die overeenkomst toe verbindt om op haar grondgebied een fiscaal klimaat te creëren dat gunstig is voor de economische activiteit van het Gewest;

overwegende dat de gemeente er daartoe contractueel toe verplicht zal zijn om:

- 1.haar belastingen op computers en op de drijfkracht af te schaffen; Indien de gemeente die belastingen niet int, verbindt zij zich ertoe ze niet te heffen;
- 2.vanaf 1 januari 2017 de opcentiemen op de onroerende voorheffing op materiaal en uitrusting af te schaffen en zich ertoe verbinden in de plaats daarvan geen andere belasting of heffing te innen;
- 3.zich ertoe te verbinden gedurende de periode van 1 januari 2016 tot 31 januari 2017 geen belasting te innen op de toeristische logies en desgevallend de tijdens die periode reeds geïnde bedragen terug te betalen aan de toeristische logies;
- 4.zich er voor de jaren 2017-2018 toe te verbinden om te voorzien in gemeentelijke opcentiemen ten bedrage van 4384 centiemen, waarbij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de dienst voor de belasting op de toeristische logies, de zogenaamde "City Tax", zal verzorgen. De gemeubelde woningen die bewoond worden door een persoon die er meer dan 90 dagen verblijft en de "studentenkoten" worden uitgesloten van deze regeling;
- 5.zich ertoe te verbinden vanaf 1 juli 2016 tot 30 september 2016 af te zien van de inning van ontvangsten op de terrassen in de gemeenten met een toeristische zone en eventueel de daarvoor reeds geïnde bedragen terug te betalen aan de betrokken inrichtingen;
- 6.alle nodige maatregelen te treffen om concreet uitvoering te geven aan de initiatieven die erop gericht zijn op het grondgebied van de gemeente een gunstig fiscaal klimaat tot stand te brengen. Die initiatieven worden beschreven in de bijlage van deze overeenkomst;
- 7.de verhoging van bestaande belastingen die een weerslag zouden kunnen hebben op de plaatselijke en gewestelijke economische ontwikkeling voor te leggen aan het in de artikelen 7 tot 9 van de ordonnantie bedoelde opvolgingscomité;
- 8.af te zien van elke nieuwe belasting die een weerslag zou kunnen hebben op de plaatselijke en gewestelijke economische ontwikkeling, behalve nadat de regering daarvoor haar goedkeuring verleent op basis van een aanvraag die gestaafd wordt door de negatieve financiële toestand van de gemeente;
- 9.deel te nemen aan de werkgroep die moet instaan voor het eenvormig maken van de plaatselijke belastingen en die vergadert op initiatief van het Gewest;
- 10.zich ertoe te verbinden gebruik te maken van de door het Gewest voorgestelde modellen van belastingreglementen die beschikbaar zijn op de portaal-site van Brussel Plaatselijke Besturen;
- 11.zich ertoe te verbinden de informatie te leveren die nodig is voor de opvolging van de belastingen en inzonderheid de belastingen op kantoorruimte en commerciële ruimten;

overwegende dat het Gewest er zich in ruil voor de verbintenis van de gemeente om de in artikel 3 bedoelde verplichtingen na te komen toe verbindt om:

1.de gemeente een jaarlijkse subsidie van 632.099 euro toe te kennen om de lage opbrengst van de plaatselijke belastingen te compenseren;

2.de gemeente krachtens artikel 3, 3° van deze overeenkomst een uniek bedrag van 522.500 euro toe te kennen om de niet-inning van de belasting op toeristische logies gedurende de periode van 1 januari 2016 tot 31 december 2016 te compenseren;

3.de gemeente vanaf 2017 de gemeentelijke opcentiemen op de gewestelijke City Tax door te storten;

4.de gemeente vanaf het jaar 2018 het verschil door te storten (indien dat positief is) tussen enerzijds een bedrag van 522.500 euro, gelijk aan dat vervat in art. 4, 3° en “historische drempel” genaamd, en anderzijds de ontvangsten uit de gemeentelijke opcentiemen op de City Tax die het Gewest het voorgaande jaar geheven heeft. Elke gemeente krijgt, ongeacht het resultaat van die berekening, minstens het “historische drempelbedrag”, zoals vervat in art. 4, 3°;

Het Gewest verbindt zich er met andere woorden toe om het overschot of het negatief saldo van de opcentiemen op de City Tax van het dienstjaar 2017 in vergelijking met het “historische drempelbedrag” van € 522.500,00 door te storten tijdens het dienstjaar 2018.

5.vanaf 1 januari 2017 een bedrag van 53.954 euro toe te kennen om de afschaffing van de onroerende voorheffing op materiaal en uitrusting te compenseren. Dat bedrag zal vanaf 2018 geïndexeerd worden;

Samengevat:

2016		Compensatie van de niet-inning van de belasting op toeristische logies 2016: € 522.500,00 (het zogenaamde “historische drempelbedrag”)	
2017		Toepassing van de gemeentelijke opcentiemen op de City Tax: 4384 centiemen	Compensatie van de afschaffing van de onroerende voorheffing op materiaal en uitrusting: € 53.954,00
	Jaarlijkse subsidie ter compensatie van de lage opbrengst van de plaatselijke belastingen: € 632.099,00		

2018	Gemeentelijke opcentiemen op de City Tax 2018 + Doorstorting van het verschil (positief of negatief) tussen het zogenaamde "historische drempelbedrag" van € 522.500,00 en de gemeentelijke opcentiemen op de City Tax met betrekking tot het dienstjaar 2017.	Compensatie van de aanschaffing van de onroerende voorheffing op materiaal en uitrusting: € 53.954,00 geïndexeerd
-------------	---	--

overwegende dat de verschillende bedragen waarin voorzien is onder artikel 4 als volgt uitbetaald zullen worden:

In 2016, bij de ondertekening van de overeenkomst;

In 2017 en 2018:

- een totaalbedrag van 644.741 euro om de lage opbrengst van de plaatselijke belastingen te compenseren;
- een bedrag van **53.954** euro om de aanschaffing van de onroerende voorheffing op materiaal en uitrusting te compenseren. Dat bedrag zal vanaf 2018 geïndexeerd worden;
- maandelijkse doorstorting van een voorschot van 1/12 van de gemeentelijke opcentiemen op de "City Tax" die het Gewest hetzelfde jaar geheven heeft, wat neerkomt op een jaarlijks totaal van 522.500 euro (indien de ontvangsten uit de gemeentelijke opcentiemen hoger zijn dan de historische drempel voor de gemeente, zal het verschil tussen beide in T+1 gestort worden aan de gemeente);

overeenkomstig artikel 25 van de ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2017 worden die bedragen gestort op een op naam van de betrokken gemeente binnen de globale staat van het Gewest geopende transitorekening. Een aparte met de betrokken gemeenten te sluiten overeenkomst omschrijft het "beheer" van de transitorekening en de nadere regels voor de trekking op de transitorekening door de gemeente.

overwegende dat de gemeente voor het dienstjaar 2015 € 425.050,00 belastingen geïnd heeft op hotelkamers, pensionkamers en andere gemeubelde kamers;

BESLIST

goedkeuring te geven voor de ondertekening door de gemeente Etterbeek van een overeenkomst (in bijlage) die tot doel heeft de gemeenten te betrekken bij de economische ontwikkeling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en subsidies te krijgen in uitvoering van de artikels 6 en 12 van de ordonnantie van 19 juli 2007.

De heer Van Bockstal schetst kort de grote lijnen van de verbintenissen van beide

partijen in het contract.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
Lettre et Contrat.BxlPouvLoc.Nov2016.pdf

Culture - Cultuur

19.12.2016/A/0019 **A.S.B.L. Centre culturel d'Etterbeek – Comptes 2015 et budget 2016 – Approbation**

Le conseil communal,

Considérant qu'un subside de 320.140 € a été proposé en faveur de l'A.S.B.L. « Centre Culturel d'Etterbeek » au budget ordinaire 2016 de la commune d'Etterbeek (art.762/33202/10) ;

Attendu que les instructions de Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale précisent que les comptes et budgets des A.S.B.L. subsidiés par les communes, doivent être approuvés par le Conseil communal ;

Attendu qu'il s'agit d'une institution relevant de la Communauté française de Belgique et que selon les termes du nouveau décret du Conseil de la Communauté française du 10 avril 1995, les comptes et bilans seront arrêtés au 31 décembre de chaque année ;

Vu les comptes 2015 et le budget 2016 arrêtés par l'Assemblée Générale de l'A.S.B.L. « Centre Culturel d'Etterbeek » ;

Vu les articles 90 et 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2015 et le budget 2016 de l'A.S.B.L. « Centre Culturel d'Etterbeek », tels qu'ils sont annexés à la présente.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
28 votants : 28 votes positifs.

V.Z.W. Cultureel centrum van Etterbeek – Rekeningen 2015 en begroting 2016 – Goedkeuring

De gemeenteraad,

overwegende dat een toelage van 320.140 € ten gunste van het Cultureel Centrum van Etterbeek op artikel 762/33202/10 van de begroting 2016 werd voorgesteld ;

aangezien dat de instructies van de Heer Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest benadrukken dat de rekeningen en de begroting van de V.Z.W.'s gesubsidieerd door de gemeenten, goedgekeurd moeten worden door de Gemeenteraad ;

aangezien dat het om een instelling van de Franse Gemeenschap van België gaat en dat volgens het nieuw decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 10 april 1995, de rekeningen en de balans zullen vastgelegd worden op 31 december van elk dienstjaar ;

gelet op de rekening 2015 en de begroting 2016 vastgelegd door de Algemene bijeenkomst van de V.Z.W. « Cultureel Centrum van Etterbeek » ;

gelet op de artikels 90 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

de rekeningen 2015 en begroting 2016 van de V.Z.W. « Cultureel Centrum van Etterbeek » zoals bijgevoegd, goed te keuren.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
28 stemmers : 28 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage
20161124102613707.pdf

Jeunesse - Jeugd

19.12.2016/A/0020 **Convention de partenariat entre l'ASBL Atout Projet et la Commune d'Etterbeek – Années 2017 à 2019 – Modification**

Le conseil communal,

Vu la délibération du conseil communal du 17 octobre 2016 décidant d'approuver la convention de partenariat entre "l'ASBL Atout Projet" et la Commune d'Etterbeek (années 2017-2019);

Considérant qu'une erreur de montant s'est glissée à l'article « **4. Participations financières** »; qu'il convient, dès lors, d'y remplacer « *(cette participation financière est, par année de 5000 euros par temps plein et 2500 euros par mi-temps)* » par « *(cette participation financière est, par année, de 5000 euros par temps plein, – il y a deux temps plein : le premier à la Maison des jeunes « MJ La Clef », le second chez « Samarcande » – soit pour un montant total de 10 000 euros)* ».

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, tels que modifiés ci-dessous :

Entre, d'une part, l'ASBL ATOUT PROJET, avenue Henri Jaspar 92 à 1060 Bruxelles, représentée par Madame Fatiha El Ikdimi, Présidente dûment mandaté,

et, d'autre part, la Commune d'Etterbeek, représentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins,

Il est convenu ce qui suit :

1 - Prestations des animateurs socio-éducatifs de l'ASBL ATOUT PROJET dans le respect de leur mission

L'animateur engagé par l'ASBL Atout Projet et travaillant pour cette association effectue des prestations sur le territoire de la commune, dans des structures déterminées de commun accord sur base de critères définis, d'attribution et d'évaluation de la collaboration.

Ces prestations consistent en un travail d'animation et d'encadrement à caractère socio-éducatif, à destination d'enfants et d'adolescents de 6 à 18 ans dans des quartiers désignés prioritaires par l'Echevin ayant la Jeunesse dans ses attributions.

Le Collège veillera à ce que l'animateur bénéficie de bonnes conditions de travail en terme de protection, prévention et bien-être au travail. Le Collège veillera également à ce que l'animateur dispose de moyens financiers suffisants pour mettre en place les activités et projets avec les enfants/jeunes.

Parallèlement, le Collège permettra et soutiendra la participation des animateurs à au moins un projet intercommunal (projet de Cohésion sociale qui implique au minimum 3 communes, subventionné par la COCOF) par année académique, ainsi qu'aux réunions et formations prévues par l'équipe de coordination d'Atout Projet et approuvées par le Conseil d'Administration de l'association.

Il pourra être mis fin aux prestations d'animations par le Collège, sur rapport de l'Echevin qui a la Jeunesse dans ses attributions, et en concertation avec l'ASBL Atout Projet, ou par l'ASBL Atout Projet, sur décision du Conseil d'Administration et en concertation avec l'Echevin.

Dans le cas où il a été décidé de mettre fin aux prestations d'animations, la collaboration se poursuivra, à l'exception de faute grave, jusqu'à la fin du contrat de l'animateur, à savoir jusqu'à la fin de son préavis.

2 - Partenariat entre les coordinateurs de l'ASBL ATOUT PROJET et des structures

L'ASBL Atout Projet et les structures sont partenaires et signent une charte de partenariat. Le Collège veillera à ce que le partenariat soit effectif. Ce partenariat peut être évalué et reconsidéré le cas échéant par le Collège ou par l'ASBL Atout Projet.

3 - Participation de l'Echevin de la Jeunesse aux conseils d'administration et/ou aux assemblées générales, et autres événements décidés par le conseil d'administration.

Afin d'assurer le bon déroulement de l'association, l'Echevin de la Jeunesse participe régulièrement aux réunions auxquelles il est convié, selon qu'il est membre du CA ou de l'AG. A défaut de cette participation, l'asbl se réserve le droit de revoir les termes de la convention et les collaborations en cours avec la commune

Afin de soutenir et d'encourager l'association, les jeunes, les animateurs et la coordination, l'Echevin de la Jeunesse participera régulièrement aux événements principaux de l'association : festival annuel de clôture des projets intercommunaux, petits déjeuners des échevins (workshops), conférences et repas de fin d'année

4 - Participations financières

En contre partie des prestations du ou des animateur(s) de l'ASBL Atout Projet sur la commune, le Collège honorera annuellement sa participation financière (*cette participation financière est, par année, de 5000 euros par temps plein, – il y a deux temps plein : le premier à la Maison des jeunes « MJ La Clef », le second chez « Samarcande » – soit pour un montant total de 10 000 euros*) pour au plus tard le mois de juin de l'année en question. Cette participation financière contribue au bon fonctionnement de l'association. Elle est due dès l'envoi au Collège de la déclaration de créance, et ce même dans l'attente du recrutement d'un animateur qui convient aux deux parties ou dans le cas où les prestations du ou des animateur(s) de l'ASBL Atout Projet devait être arrêtées par l'une ou l'autre partie.

5- Assurances

L'ASBL Atout Projet couvre les animateurs en accident du travail.

Le Collège veillera à ce que les structures assurent :

-le(s) animateur(s) prestant dans le cadre de la présente convention en responsabilité civile.

- les enfants pris en charge en responsabilité civile et en accidents corporels.

Le Collège fournira ou veillera à ce que les structures fournissent à Atout Projet, en début de chaque année civile, la preuve que les assurances susmentionnées sont valablement souscrites.

6 - Protection et prévention

Le Collège veillera à ce que les structures dans lesquelles le ou les animateur(s) de l'ASBL Atout Projet effectuent des prestations soient soumises à un contrôle interne ou externe de protection et de prévention au travail en fournissant la preuve (dernier rapport de visite) au conseiller en prévention de l'ASBL Atout Projet qui l'effectuera avec le concours éventuel du service externe d'Atout Projet.

7 - Autres dispositions

Les parties s'engagent à respecter et à faire respecter les dispositions prises dans la présente convention et dans les documents ci-annexés :

1 - Statuts

2 - Règlement de travail

3 - Règlement d'ordre intérieur

4 - Charte de partenariat

5 - Mission de l'animateur socio-éducatif d'Atout Projet

6 - Critères d'attribution et d'évaluation de la collaboration

Le non-respect de ces dispositions pourrait entraîner, sur décision du Conseil d'Administration de l'ASBL Atout Projet, la suppression des prestations du ou des animateurs de l'ASBL Atout Projet sur le territoire de la commune.

8 - Durée de la convention

La présente convention prend cours le 1er janvier 2017 et se termine le 31 décembre 2019.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
28 votants : 28 votes positifs.

Partenariaat-overeenkomst tussen de VZW Atout Projet en de Gemeente Etterbeek – 2017-2019 – Wijziging

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 17 oktober 2016 tot goedkeuring van de partnerschapovereenkomst tussen de vzw Atout Projet en de gemeente Etterbeek (jaren 2017-2019);

overwegende dat er een fout geslopen is in artikel “4. **Financiële bijdrage**”; dat het daarom aangewezen is om “(die financiële bijdrage bedraagt per jaar 5.000 euro per voltijdse betrekking en 2.500 euro per halftijdse betrekking)” te vervangen door “(die financiële bijdrage bedraagt per jaar 5.000 euro per voltijdse betrekking – er zijn twee voltijdse betrekkingen: de eerste in het jeugdhuis “MJ La Clef”, de tweede bij “Samarcande” – hetzij een totaalbedrag van 10.000 euro)”;

BESLIST

om de voorwaarden van de overeenkomst goed te keuren zoals hieronder gewijzigd:

Tussen enerzijds de vzw Atout Projet, Henri Jasparlaan 92 in 1060 Brussel, vertegenwoordigd door mevrouw Fatiha El Ikdimi, gemandateerd voorzitter,

en anderzijds de gemeente Etterbeek, vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen,

wordt het volgende overeengekomen:

1 – Prestaties van de socio-educatieve animatoren van de vzw Atout Projet met naleving van hun mandaat

De animator die aangeworven werd door de vzw Atout Projet en voor deze vereniging werkt, levert prestaties op het grondgebied van de gemeente in organisaties die vooraf in onderlinge overeenstemming bepaald werden op basis van vastgelegde criteria voor de toekenning en de evaluatie van de samenwerking.

Deze prestaties bestaan uit het bieden van animatie en begeleiding van socio-educatieve aard, bedoeld voor kinderen en jongvolwassenen van 6 tot 18 jaar in wijken die door de schepen bevoegd voor Jeugd aangeduid werden als prioritair.

Het college zal erop toezien dat de animator kan werken in goede omstandigheden op het vlak van bescherming, preventie en welzijn op het werk. Het college zal er ook op toezien dat de animator over voldoende financiële middelen beschikt om de activiteiten en projecten met de kinderen/jongeren uit te voeren.

Daarnaast zal het college de animatoren de mogelijkheid geven om deel te nemen aan minstens één intercommunaal project per jaar (project voor sociale cohesie waarbij minstens 3 gemeenten betrokken zijn en dat gesubsidieerd wordt door de COCOF) en aan de opleidingen en vergaderingen die georganiseerd worden door het coördinatieteam van Atout Projet en goedgekeurd worden door de raad van bestuur van

de vereniging.

De animatieprestaties kunnen beëindigd worden door het college na verslag van de schepen bevoegd voor Jeugd en in overleg met de vzw Atout Projet of door de vzw Atout Projet na beslissing van de raad van bestuur en in overleg met de schepen.

Ingeval beslist werd de animatieprestaties te beëindigen, zal de samenwerking voortgezet worden, behalve bij zware fout, tot het einde van het contract van de animator, te weten tot het einde van zijn opzegtermijn.

2 – Partnerschap tussen de coördinatoren van de vzw Atout Projet en de organisaties

De vzw Atout Projet en de organisaties zijn partners en ondertekenen een partnerschapcharter. Het college zal erop toezien dat het partnerschap effectief is. Dit partnerschap kan zo nodig geëvalueerd en heroverwogen worden door het college of door de vzw Atout Projet.

3 – Deelname van de schepen van Jeugd aan de raden van bestuur en/of algemene vergaderingen en andere evenementen waarover de raad van bestuur een beslissing genomen heeft.

Om het goede verloop van de vereniging te verzekeren, neemt de schepen van Jeugd regelmatig deel aan de vergaderingen waarop hij uitgenodigd wordt al naargelang hij lid is van de rvb of de av. Doet de schepen dat niet, dan behoudt de vzw zich het recht voor de voorwaarden van de overeenkomst en de lopende samenwerking met de gemeente te herzien.

Om de vereniging, de jongeren, de animatoren en de coördinatie te steunen en aan te moedigen, zal de schepen van Jeugd regelmatig deelnemen aan de belangrijkste evenementen van de vereniging: jaarlijks festival ter afsluiting van de intercommunale projecten, ontbijt van de schepenen (workshops), lezingen, eindejaarsmaaltijden.

4 – Financiële bijdrage

In ruil voor de prestaties van één of meerdere animatoren van de vzw Atout Projet in de gemeente zal het college jaarlijks een financiële bijdrage storten (*die financiële bijdrage bedraagt per jaar 5.000 euro per voltijdse betrekking – er zijn twee voltijdse betrekkingen: de eerste in het jeugdhuis “MJ La Clef”, de tweede bij “Samarcande” – hetzij een totaalbedrag van 10.000 euro*) en dat uiterlijk tijdens de maand juni van het jaar in kwestie. Deze financiële bijdrage draagt bij aan de goede werking van de vereniging. Ze is verschuldigd vanaf het moment dat de schuldvordering verstuurd wordt naar het college en dat zelfs in afwachting van de aanwerving van een animator die geschikt is voor beide partijen of ingeval de prestaties van de animator(en) van de vzw Atout Projet door een van de partijen stopgezet zou moeten worden.

5 – Verzekeringen

De vzw Atout Projet zorgt ervoor dat de animatoren verzekerd zijn voor werkongevallen.

Het college zal erop toezien dat de organisaties een verzekering sluiten voor:

- de burgerlijke aansprakelijkheid van de animator(en) in het kader van deze overeenkomst.

- de burgerlijke aansprakelijkheid en lichamelijke letsels van de opgevangen kinderen.

Het college zal bij het begin van elk kalenderjaar het bewijs dat bovenvermelde verzekeringen op een geldige wijze ingeschreven zijn bezorgen aan Atout Projet of erop toezien dat het bewijs door de organisaties bezorgd wordt aan Atout Projet.

6 – Bescherming en preventie

Het college zal erop toezien dat de organisaties waarin de animator(en) van de vzw Atout Projet prestaties verricht(en) onderworpen worden aan een interne of externe controle voor de beveiliging en preventie op het werk door de preventieadviseur van de vzw Atout Projet het bewijs (laatste bezoekverslag) te bezorgen van de controle die hij zal uitvoeren in eventuele samenwerking met de externe dienst van Atout Projet.

7 – Andere bepalingen

De partijen verbinden zich ertoe de bepalingen die vastgelegd zijn in de onderhavige overeenkomst en in de bijgevoegde documenten na te leven en te doen naleven:

1. Statuten
2. Arbeidsreglement
3. Huishoudelijk reglement
4. Partnerschapcharter
5. Opdracht van de socio-educatieve animator van Atout Projet
6. Criteria voor de toekenning en de evaluatie van de samenwerking

De niet-naleving van die bepalingen kan op beslissing van de raad van bestuur van de vzw Atout Projet leiden tot de stopzetting van de prestaties van de animator(en) van de vzw Atout Projet op het grondgebied van de gemeente.

8 – Duur van de overeenkomst

De onderhavige overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en eindigt op 31 december 2019.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

28 stemmers : 28 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Délibération - Atout projet - Convention 2016-2019 - Erratum+NL.pdf, Délibération - Atout projet - Convention 2016-2019 - Erratum+FR.pdf

Rachid Madrane quitte la séance / verlaat de zitting

19.12.2016/A/0021 **Convention de partenariat entre le Creccide asbl et la Commune d'Etterbeek – 2017 – Approbation**

Le conseil communal,

Considérant la volonté des autorités communales de créer un Conseil communal de la Jeunesse ;

Considérant que, dans un premier temps, il était plus adéquat de débiter par un Conseil

des enfants, qui évoluera, par la suite, en Conseil de la Jeunesse ;

Considérant que le Carrefour Régional et Communication de la Citoyenneté et de la Démocratie (Creccide) pourrait accompagner la commune dans les différentes étapes de la création du conseil et pourrait se charger également de la formation des animateurs/coordonateurs, sur le territoire de la commune. ;

Considérant que le « Creccide » demande une participation financière annuelle de 1.200€ ;

Considérant qu'il convient de conclure cette convention pour 2017, et qu'il sera souhaitable de la renouveler pour 2018 et 2019 ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

d'approuver les termes de la convention, tels que repris ci-dessous :

Entre

La Commune d'Etterbeek

coordonnées complètes : avenue d'Auderghem 113 - 1040 Etterbeek

Représentée par M. Jean LAURENT
Echevin de la Jeunesse

et par M. Christian DEBATY
Secrétaire communal

ET

Le Carrefour Régional et Communautaire de Citoyenneté et de Démocratie ASBL

Rue de Stierlinsart, 45, 5070 Fosses-la-ville

Représenté par M.

Représentant le conseil d'administration

Il a été convenu ce qui suit :

La Commune d'Etterbeek s'engage à s'acquitter de l'affiliation d'un montant de 1.200€ au CRECCIDE asbl dans le cadre de la mise en place / du suivi du Conseil communal des enfants et/ou du Conseil communal des jeunes, afin de bénéficier de l'offre de service ci-annexée. Cette somme sera versée avant le 31 décembre 2017.

Le CRECCIDE s'engage à respecter l'offre de service ci-annexée pour toutes les activités menées par le CCE et/ou le CCJ ou organisés par le CRECCIDE ASBL entre le 1er janvier et le 31 décembre 2017.

Pour la Commune d'Etterbeek

M. Jean LAURENT
Echevin de la Jeunesse

Monsieur Christian DEBATY
Secrétaire communal

Pour le Conseil d'administration du CRECCIDE asbl

M.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Laurent :

« C'est la convention relative au lancement du conseil des enfants dont je vous avais parlé lors du précédent conseil. (...) Nous avons eu une réunion avec les écoles qui voulaient s'engager dans ce projet avec cette asbl ; étaient présentes à cette réunion 3 écoles communales, 3 écoles néerlandophones ('T Regenboogje, Lutgardisschool et Koninklijk Atheneum) et 2 écoles du réseau libre subventionnées par la communauté française (Sainte- Anne et Sainte-Geneviève). Si vous connaissez des écoles qui seraient intéressées par le lancement de ce conseil des enfants, n'hésitez pas à les motiver. (...). »

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« Merci Monsieur l'Echevin. Nous nous réjouissons que cette initiative prenne maintenant forme. Il nous est demandé dans la délibération qui nous est présentée de renouveler cette convention. Donc, c'est une convention qui existe visiblement déjà avec cette association. Nous aimerions dès lors avoir connaissance du travail qui a déjà été effectué au cours des derniers mois ou des dernières années et que vous nous parliez de l'expérience que vous avez eue avec cette association. »

Monsieur Laurent répond :

« En fait, la collaboration est nouvelle et je pense que c'est une erreur de lecture, car notre objectif est de prévoir le renouvellement futur de cette convention pour les années 2018 et 2019. (...). »

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur du Bus de Warnaffe :

« Toutes les écoles d'Etterbeek ont-elles été systématiquement contactées ? »

Monsieur Laurent répond :

« Nous avons uniquement pris contact avec les écoles qui étaient reconnues par la Fédération Wallonie Bruxelles ou la communauté flamande, (...) de manière à complètement cadrer le processus de représentation. On demande encore à avoir un contact plus spécifique avec Al-ghazali qui a également manifesté un intérêt pour ce projet. (...) Nous avons, en effet, profité des contacts que nous avons eus, via la Farandole, avec Al-ghazali pour l'intégrer aussi et les premiers échos sont vraiment positifs. »

Le bourgmestre donne la parole à Madame Schickel :

« Merci. Je souhaiterais savoir si vous aviez également contacté Prinses Juliana School. »

Monsieur Laurent répond :

« Je n'ai pas la liste exacte des écoles contactées... Je peux vérifier, mais, a priori, toutes les écoles reconnues par les 2 communautés ont été contactées (...). Le processus est souple et nous ne désespérons pas d'intégrer toutes les écoles. Il y avait

aussi une demande de l'école européenne située sur le site de la plaine des manœuvres pour des enfants etterbeekois. Nous pensons qu'il serait aussi intéressant de toucher le milieu européen à travers ce processus de représentation, et nous saisirons la possibilité que nous avons de toucher cette école, via 'T Regenboogje. »

Le bourgmestre donne la parole à Madame Karkan :

« Avez-vous contacté les écoles primaires et secondaires ? (...) Je vois que c'est à partir de 10 ans ... »

Monsieur Laurent répond :

« Non, nous avons pris contact uniquement avec les écoles primaires, parce que le but est de lancer le conseil des enfants qui touche les élèves en 5e et 6e primaire. Nous avons prévu de lancer, dans un deuxième temps, le conseil des jeunes, mais le processus est alors plus souple et s'étend au-delà des écoles ; le but est d'aller chercher les jeunes qui sont volontaires et de les toucher, avec plus de facilité, s'ils ont déjà participé au processus démocratique dans le cadre du conseil des enfants et qu'ils ont déjà eu l'habitude de discuter, de partager et de présenter des projets. »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Partenariaat-overeenkomst tussen de VZW Creccide et de Gemeente Etterbeek – 2017 – Goedkeuring

De gemeenteraad,

gelet op de wens van de gemeentelijke overheid om een kinderraad op te richten;

overwegende dat Carrefour Régional et Communication de la Citoyenneté et de la Démocratie (CRECCIDE) de gemeente zou kunnen begeleiden in de verschillende fases van de oprichting van die raad en zich ook zou kunnen bezighouden met de opleiding van de animatoren/coördinatoren op het grondgebied van de gemeente;

overwegende dat CRECCIDE een jaarlijkse financiële bijdrage van € 1.200 vraagt;

overwegende dat het aangewezen is om die overeenkomst te sluiten voor 2017 en dat het wenselijk zal zijn om ze te verlengen voor 2018 en 2019;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

de voorwaarden van de overeenkomst goed te keuren zoals hieronder opgenomen:

TUSSEN

de gemeente Etterbeek

volledige gegevens: Oudergemlaan 113 – 1040 Etterbeek

vertegenwoordigd door dhr. Jean LAURENT
schepen van Jeugd

en door dhr. Christian DEBATY
gemeentesecretaris

EN

Carrefour Régional et Communication de la Citoyenneté et de la Démocratie vzw
rue de Stierlinsart 45, 5070 Fosses-la-ville
vertegenwoordigd door dhr.
vertegenwoordiger van de raad van beheer

werd overeengekomen wat volgt:

De gemeente Etterbeek verbindt zich ertoe de aansluiting voor een bedrag van € 1.200 te betalen aan CRECCIDE vzw in het kader van de oprichting / opvolging van de gemeentelijke kinderraad en/of de gemeentelijke jeugdraad om te genieten van het hierbij gevoegde dienstaanbod. Die som zal voor 31 december 2017 gestort worden.

De CRECCIDE verbindt zich ertoe het hierbij gevoegde dienstaanbod te respecteren voor alle activiteiten die uitgevoerd worden door de gemeentelijke kinderraad en/of de gemeentelijke jeugdraad of georganiseerd worden door de CRECCIDE vzw tussen 1 januari en 31 december 2017.

Voor de gemeente Etterbeek

Dhr. Jean LAURENT
schepen van Jeugd

Dhr. Christian DEBATY
gemeentesecretaris

Voor de raad van beheer van CRECCIDE vzw

dhr.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Laurent:

“Het is de overeenkomst met betrekking tot de lancering van de kinderraad waarover ik u tijdens de vorige raad verteld heb. (...) Wij hebben vergaderd met de scholen die in dit project willen stappen met deze vzw. Waren aanwezig op die vergadering: drie gemeentescholen, drie Nederlandstalige scholen ('t Regenboogje, Lutgardisschool en Koninklijk Atheneum) en twee scholen van het vrij gesubsidieerd onderwijs van de Franse Gemeenschap (Sainte-Anne en Sainte-Geneviève). Als u scholen kent die geïnteresseerd zijn voor de kinderraad, dan mag u hen zeker motiveren. (...).”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“Dank u, mijnheer de schepen. Wij zijn blij dat dit initiatief nu vaste vorm aanneemt. Er wordt ons in de beraadslaging die ons voorgesteld wordt gevraagd om die overeenkomst te verlengen. Het is dus een overeenkomst die klaarblijkelijk al bestaat met deze vereniging. Wij zouden dan ook willen weten welk werk de laatste maanden of de laatste jaren geleverd werd en wij zouden ook willen dat u ons vertelt over de ervaring met deze vereniging.”

De heer Laurent geeft antwoord:

“De samenwerking is nieuw en ik denk dat dit een leesfout is, want onze bedoeling is om de toekomstige verlenging van deze overeenkomst te voorzien voor 2018 en 2019. (...).”

De burgemeester geeft het woord aan de heer du Bus de Warnaffe:

“Werden alle scholen van Etterbeek systematisch gecontacteerd?”

De heer Laurent geeft antwoord:

“Wij hebben enkel contact opgenomen met de scholen die erkend werden door de Federatie Wallonië-Brussel of de Vlaamse Gemeenschap (...) zodat het vertegenwoordigingsproces volledig klopt. Men vraagt nog om contact op te nemen met de school Al-ghazali, die ook interesse getoond heeft voor dit project. (...) Wij hebben gebruikgemaakt van het contact dat wij via La Farandole met Al-ghazali gehad hebben om die school ook te betrekken bij het project en de eerste berichten zijn vrij positief.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Schickel:

“Dank u. Ik zou willen weten of ook contact opgenomen werd met Basisschool Prinses Juliana.”

De heer Laurent geeft antwoord:

“De volledige lijst van de scholen die gecontacteerd werden heb ik niet... Ik kan dit controleren, maar a priori werd contact opgenomen met alle scholen die erkend worden door beide gemeenschappen (...). Het proces is soepel en wij geven de hoop niet op om alle scholen te betrekken. Er was ook een vraag van de Europese school die gelegen is op het oefenplein voor Etterbeekse kinderen. Wij denken dat het interessant zou zijn om het Europese milieu te bereiken via dit vertegenwoordigingsproces en wij zullen de gelegenheid aangrijpen om deze school te bereiken via 't Regenboogje.”

De burgemeester geeft het woord aan mevrouw Karkan:

“Heeft u de lagere en de secundaire scholen gecontacteerd? (...) Ik zie dat het vanaf 10 jaar is...”

De heer Laurent geeft antwoord:

“Nee, wij hebben enkel contact opgenomen met de lagere scholen. De bedoeling is namelijk om de kinderraad op te richten voor leerlingen van het vijfde en het zesde leerjaar. In tweede instantie zullen wij de jeugdraad oprichten, maar het proces is dan soepeler en overstijgt het niveau van de scholen. De bedoeling is om jongeren te gaan zoeken die werken als vrijwilliger en hen gemakkelijk te bereiken als zij al deelgenomen hebben aan het democratisch proces in het kader van de kinderraad en als zij al de gewoonte hebben om te discussiëren, te delen en projecten voor te stellen.”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Annexe convention CRECCIDE.pdf

Le conseil communal,

Considérant qu'un subside de 7.437,00 € a été proposé en faveur de la bibliothèque communale « Hergé » au budget ordinaire de 2016 de la commune d'Etterbeek (art. 767/332-02/10) ;

Attendu que les instructions de M. le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale précisent que les comptes et budgets des organismes subsidiés par les communes, doivent être approuvés par le Conseil communal ;

Attendu qu'il s'agit d'une institution relevant de la Communauté Française de Belgique et que selon les termes du nouveau Décret du Conseil de la Communauté Française du 10 avril 1995, les comptes et bilans seront arrêtés au 31 décembre de chaque année ;

Vu le comptes 2015 et le budget 2016 arrêtés par l'Assemblée Générale de la bibliothèque communale « Hergé »

Vu les articles 90 et 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

D'approuver les comptes 2015 et le budget 2016 de la bibliothèque communale « Hergé » tels qu'ils sont annexés à la présente.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gérard :

« Tout d'abord, je trouve que les comptes qui nous sont présentés sont absolument remarquables et nous font présumer que cette bibliothèque est une institution qui est très bien gérée. Alors, ma question est la même que celle posée précédemment concernant les comptes de l'AIS ; visiblement, dans les recettes, on voit que le subside communal 2015 n'a pas été payé, alors qu'il avait été budgétisé, dès lors j'aurais voulu savoir la raison pour laquelle il n'apparaissait pas dans les comptes. Voilà ! »

Monsieur Laurent répond :

« Je pense que le subside a peut-être été payé au tout début 2016, mais je peux vérifier et vous apporter la réponse par écrit. (...) ».

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Gemeentelijke bibliotheek van Etterbeek Hergé – Rekeningen 2015 en begroting 2016 – Goedkeuring

De gemeenteraad,

overwegende dat een toelage van 7.437 € ten gunste van de Gemeentebibliotheek « Hergé » op artikel

767/332-02/10 van de gewone begroting 2016 van de gemeente Etterbeek werd voorgesteld ;

aangezien dat de instructies van de Heer Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk

Gewest benadrukken dat de rekeningen en de begroting van de organismen gesubsidieerd door de gemeenten, goedgekeurd moeten worden door de Gemeenteraad ;

aangezien dat het om een instelling van de Franse Gemeenschap van België gaat en dat volgens het nieuw decreet van de Raad van de Franse Gemeenschap van 10 april 1995, de rekeningen en balans zullen vastgelegd worden op 31 december van elk dienstjaar ;

gelet op de rekeningen 2015 en de begroting 2016 vastgelegd door de Algemene bijeenkomst van de Gemeentebibliotheek « Hergé » ;

gelet op de artikels 90 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

de rekeningen 2015 en begroting 2016 van de Gemeentebibliotheek « Hergé » goed te keuren.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gérard:

“Allereerst vind ik dat de rekeningen die ons voorgesteld worden werkelijk voortreffelijk zijn en wij vermoeden dan ook dat deze bibliotheek een instelling is die zeer goed geleid wordt. Mijn vraag is dezelfde als de vraag die ik eerder gesteld heb in verband met de rekeningen van het SVK. Bij de ontvangsten zien we dat de gemeentelijke subsidie 2015 niet betaald werd terwijl die wel opgenomen werd in de begroting. Ik zou dan ook willen weten waarom die niet in de rekeningen verschijnt. Zo!”

De heer Laurent geeft antwoord:

“Ik denk dat de subsidie misschien begin 2016 betaald werd, maar ik kan dit controleren en u een schriftelijk antwoord bezorgen. (...)”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

*1 annexe / 1 bijlage
20161124102901692.pdf*

Cohésion sociale - Sociale Cohesie

19.12.2016/A/0023 **Convention entre l'asbl Let's Play Together et la Commune d'Etterbeek sur le projet « Jeux et vivre-ensemble » – Approbation**

Le conseil communal,

Vu le décret relatif à la Cohésion sociale du 13 mai 2004 et ses arrêtés d'application;

Vu les éléments d'attention communaux mis en avant par le secteur social portant notamment sur l'importance du vivre ensemble,

Vu l'approbation du Collège du 03 mars 2016 et du conseil communal de 14 mars 2016 d'octroyer un montant de 10.800,00€ destinée à des projets visant à renforcer le vivre-ensemble sur la commune ;

Vu la concertation des associations soutenues sur les fonds Cohésion Sociale et FIPI et leur intérêt pour le projet;

DECIDE

D'approuver la signature de la convention donnant sa mission à l'asbl Let's Play Together :

Convention portant sur le projet « Jeux et vivre-ensemble »

Entre, d'une part,

La Commune d'Etterbeek

représentée par Monsieur Rik Baeten, Echevin en charge de la Cohésion sociale et Monsieur Christian Debaty, Secrétaire communal;
ci-après dénommée le « commanditaire » ;

Et, d'autre part,

L'asbl Let's Play Together

représentée par Monsieur Thibaut Quintens, Président;
ci-après dénommée le « prestataire » ;

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 : Objet

Dans le cadre du projet « Jeux et vivre-ensemble » qui a pour objectif de développer l'usage des activités ludiques, au sein des asbl soutenues par les fonds de la Cohésion sociale d'Etterbeek et du Fipi, comme moyen de renforcement du vivre-ensemble par la mixité sociale, interculturelle, intergénérationnelle et de genre, le prestataire est chargé par le commanditaire de préparer et d'animer, pour ces asbl :

- quinze ateliers jeux de 2 h;
- trois ateliers jeux de 4 h;
- un module de formation à l'animation d'activités ludiques de 3 journées de 6 h.

Le prestataire apportera également son expertise pour l'élaboration d'une malle ludique répondant à des objectifs et à un public spécifique, lesquels seront définis, en concertation avec les asbl et le service de la Cohésion sociale, et à partir des ateliers et de la formation. Il prendra également à sa charge l'achat des jeux de cette malle.

Article 2 : Durée

La convention débute le 2 janvier 2017 et se termine le 31 décembre 2017.

Article 3 : Budget

En exécution de la présente convention, le montant dû par le commanditaire est fixé à 7.899,00 € TVAC (sept mille huit cent nonante-neuf euros).

Cette somme sera versée en deux tranches :

- 3.949,50 € à la signature de la présente convention;
- le solde (soit 3.949,50 €) au terme de la convention.

Les sommes susmentionnées seront versées par virement sur le compte BE40 5230 8062 5263 ouvert au nom de l'asbl Let's Play Together, Avenue Paul Deschanel 215/2, 1030 Schaerbeek avec la mention « Jeux et vivre-ensemble – Cohésion sociale Etterbeek ».

Le paiement de chaque tranche se fera sur la base d'une déclaration de créance.

Fait en 4 exemplaires, le

Pour la commune d'Etterbeek

Par ordonnance:

Le Secrétaire communal,
Cohésion sociale,

L'Echevin en charge de la

Christian Debaty

Rik Baeten

Pour l'asbl Let's Play Together

Le Président,

Thibaut Quintens

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Overeenkomst tussen de vzw Let's Play Together en de gemeente Etterbeek betreffende het project "Jeux et vivre-ensemble" – Goedkeuring

De gemeenteraad,

gelet op het decreet van 13 mei 2004 met betrekking tot de sociale samenhang en de bijbehorende toepassingsbesluiten;

gelet op de gemeentelijke aandachtspunten die aangehaald werden door de sociale sector betreffende het belang van het samenleven;

gelet op de goedkeuring van het college van 3 maart 2016 en de gemeenteraad van 14 maart 2016 om een bedrag van € 10.800,00 toe te kennen aan projecten die tot doel hebben het samenleven in de gemeente te versterken;

gelet op het overleg met de verenigingen die gesteund worden door de fondsen voor sociale cohesie en FIM en hun belangstelling voor het project;

BESLIST

goedkeuring te geven voor de ondertekening van de overeenkomst die de opdracht toekent aan de vzw Let's Play Together:

Convention portant sur le projet « Jeux et vivre-ensemble »

Entre, d'une part,

La Commune d'Etterbeek

représentée par Monsieur Rik Baeten, Echevin en charge de la Cohésion sociale et Monsieur Christian Debaty, Secrétaire communal;
ci-après dénommée le « commanditaire » ;

Et, d'autre part,

L'asbl Let's Play Together

représentée par Monsieur Thibaut Quintens, Président;
ci-après dénommée le « prestataire » ;

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 : Objet

Dans le cadre du projet « Jeux et vivre-ensemble » qui a pour objectif de développer l'usage des activités ludiques, au sein des asbl soutenues par les fonds de la Cohésion sociale d'Etterbeek et du Fipi, comme moyen de renforcement du vivre-ensemble par la mixité sociale, interculturelle, intergénérationnelle et de genre, le prestataire est chargé par le commanditaire de préparer et d'animer, pour ces asbl :

- quinze ateliers jeux de 2 h;
- trois ateliers jeux de 4 h;
- un module de formation à l'animation d'activités ludiques de 3 journées de 6 h.

Le prestataire apportera également son expertise pour l'élaboration d'une malle ludique répondant à des objectifs et à un public spécifique, lesquels seront définis, en concertation avec les asbl et le service de la Cohésion sociale, et à partir des ateliers et de la formation. Il prendra également à sa charge l'achat des jeux de cette malle.

Article 2 : Durée

La convention débute le 2 janvier 2017 et se termine le 31 décembre 2017.

Article 3 : Budget

En exécution de la présente convention, le montant dû par le commanditaire est fixé à 7.899,00 € TVAC (sept mille huit cent nonante-neuf euros).

Cette somme sera versée en deux tranches :

- 3.949,50 € à la signature de la présente convention;
- le solde (soit 3.949,50 €) au terme de la convention.

Les sommes susmentionnées seront versées par virement sur le compte BE40 5230 8062 5263 ouvert au nom de l'asbl Let's Play Together, Avenue Paul Deschanel 215/2, 1030 Schaerbeek avec la mention « Jeux et vivre-ensemble – Cohésion sociale Etterbeek ».

Le paiement de chaque tranche se fera sur la base d'une déclaration de créance.

Fait en 4 exemplaires, le

Pour la commune d'Etterbeek

Par ordonnance :

Le Secrétaire communal,
Cohésion sociale,

L'Echevin en charge de la

Pour l'asbl Let's Play Together

Le Président,

Thibaut Quintens

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Devis03_2016 Let's Play Together.pdf

Solidarité et coopération internationales - Internationale Solidariteit en Samenwerking

19.12.2016/A/0024 **Protocole de collaboration entre la commune d'Etterbeek et la commune d'Aït Baha dans le cadre du programme fédéral de coopération international communal – Approbation**

Le conseil communal,

Considérant que la Commune d'Etterbeek a acté sa volonté de jouer un rôle actif dans le domaine de la coopération au développement en sa séance du Collège du 30 juin 2016, notamment dans le cadre du programme fédéral belge de Coopération internationale communale ;

Considérant qu'une visite de prise de connaissance a eu lieu du 3 au 7 décembre 2016 en présence de M. Vincent De Wolf, bourgmestre, M. Rik Baeten, échevin de la Solidarité Internationale et de la Cohésion Sociale, Mme Marie-Rose Geuten, échevine du développement durable et de l'égalité hommes/femmes et M. Christian Debaty, secrétaire communal;

Considérant que cette visite avait comme objectif d'identifier les pistes de collaborations et les publics cibles prioritaires dans le domaine d'action sociale, notamment les jeunes, les enfants, les femmes ou les personnes handicapées ;

Considérant que cette mission a été fructueuse, le protocole se présentera comme suit :

**Protocole de collaboration entre la Commune d'etterbeek
et la Commune d' Aït baha**

Considérant que la Commune d'Etterbeek a acté sa volonté de jouer un rôle actif dans le domaine de la coopération au développement en sa séance du Collège du 30 juin 2016, notamment dans le cadre du programme fédéral belge de Coopération internationale communale ;

Vu les liens d'amitié qui lient la Commune d'Etterbeek et la Commune d'Aït Baha;

Considérant que ces liens ne peuvent se consolider que par un partenariat responsable entre les deux Communes;

ENTRE

La Commune d'Etterbeek, ici représentée par son Collège communal, au nom duquel agissent M. Vincent DE WOLF et M. Christian DEBATY, respectivement Bourgmestre et Secrétaire communal, sous la condition suspensive de la ratification du présent protocole par le Conseil communal,

ET

La Commune d'Aït Baha, ici représentée par ses autorités municipales, au nom desquelles agit M. Mohamed Aliourbouï, Président, sous la condition suspensive de la ratification du présent protocole par le Conseil municipal,

IL A ETE CONVENU CE QUI SUIT:

Article 1 - Principes

Les partenaires s'engagent à promouvoir les principes énoncés ci-dessous et définis à l'annexe 1 du présent protocole, tant dans la conception que dans la mise en œuvre de leurs actions de coopération:

- égalité, solidarité, réciprocité, subsidiarité, bonne gouvernance;
- précaution, prévention, réversibilité;
- partenariat, participation, formation, transversalité, articulation entre les territoires et dans le temps;
- transparence, information, évaluation, capitalisation.

Article 2 - Objectifs

Les objectifs du présent protocole sont d'œuvrer conjointement au renforcement du niveau local, lequel repose sur ***trois piliers indissociables***:

- une bonne gouvernance politique;
- une administration efficace;
- une participation des citoyens dans le processus décisionnel.

Article 3 - Domaines d'action

Les partenaires s'engagent à unir leurs efforts de coopération dans l'un ou plusieurs des domaines d'action suivants, jugés prioritaires: développement d'une politique d'action sociale et pilotage des projets locaux intégrés de développement humain visant prioritairement:

- les enfants;
- les jeunes;
- les femmes;
- les personnes à besoins spécifiques.

A cet effet, et en cohérence avec la politique nationale de développement humain en la matière et avec le concours des autorités compétents, les communes s'engagent à :

- favoriser l'intégration politique de l'action sociale dans leur Plans d'actions communal ;
- développer les missions du service d'action sociale et les capacités des fonctionnaires ;
- renforcer les capacités organisationnelles des associations locales par le renforcement de la coordination locale ;
- harmoniser leurs pratiques et mutualiser leurs actions et acquis ;
- informer et sensibiliser l'ensemble des acteurs et structures du secteur de l'action sociale sur l'importance de politiques en la matière

Article 4 - Plans d'action

Il sera dressé régulièrement (et au minimum annuellement), en concertation entre les partenaires, un plan d'action commun en vue d'atteindre les objectifs fixés ultérieurement dans ce domaine d'action. Dans le cadre du Programme de Coopération internationale communale, ces plans d'action seront couchés dans la convention spécifique liant les deux Communes partenaires.

Pour la Commune de ...
de ...

(Nom, fonction, signature)

Pour la Commune

(Nom, fonction, signature)

Fait à Aït Baha, le 6 décembre 2016

DECIDE

D'approuver le protocole de collaboration entre la commune d'Etterbeek et la commune d'Aït Baha dans le cadre du programme fédéral de coopération international communal.

Monsieur M'Rabet demande un exposé sur le point.

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Baeten :

« Cette collaboration s'inscrit dans le cadre du programme de la coopération internationale communale qui est subsidiée par l'Etat fédéral. Jusque lors, il s'agissait d'une subvention de 35.000 euros par an, mais ce montant va peut-être changer, car un nouvel arrêté royal est en préparation. Le programme soutient des collaborations communales thématiques dans 5 pays africains. Plusieurs communes bruxelloises développaient déjà des collaborations avec des communes au Congo, au Sénégal et au Maroc. La thématique pour l'ensemble des communes marocaines est l'action sociale. (...). Nous avons choisi de développer un partenariat avec la commune d'Aït-Baha au Maroc ; cette commune nous a été suggérée par l'association des villes et des communes, ainsi que par la coopération et nos premiers contacts ont été très satisfaisants. Le collège a alors décidé d'organiser une visite introductive avec une délégation communale qui a eu lieu du 3 au 7 décembre (...). Aït-Baha est une petite municipalité de 6.000 habitants, mais elle sert de ville-centre pour une quinzaine de villages. La vie communautaire y est encore traditionnelle, mais, sous l'impulsion d'un

bourgmestre (...) très dynamique, cette commune a évolué dans plusieurs domaines, dont celui de la politique marquée par la présence de femmes, celui de l'éducation, de l'aménagement du territoire, de la gestion de la commune, de la participation des citoyens, etc. En revanche, nous avons constaté dans le domaine de la politique sociale au sens large (jeunesse, émancipation des femmes et des handicapés) qu'il y a encore un long chemin à parcourir. De par ce partenariat, nous voulons soutenir le développement d'une politique sociale intégrée et structurée à travers des échanges entre associations et fonctionnaires, des formations et du soutien logistique. Et ce protocole de collaboration est le premier pas vers une convention dans laquelle seront fixés des objectifs stratégiques et opérationnels suivis par des plans d'actions annuelles. Cette coopération thématique est convenue pour une durée de 5 ans. J'espère avoir répondu à votre demande. »

Le bourgmestre prend la parole :

« (...) Il s'agit effectivement d'une commune de petite taille qui sert en fait de relais pour aller dans d'autres cités, et qui connaît des développements assez faibles, mais il y a une vraie volonté locale d'aller vers l'avant. Il pourra peut-être se poser une difficulté au niveau de l'égalité femmes- hommes, car il y a, quand même, pas mal de chemin à faire. Mais nous sommes au stade des prémisses avec le protocole d'accord qui est général. Moi, je leur ai demandé de mettre par écrit l'aide que nous pourrions, de manière plus concrète, leur apporter en matière de jeunesse, d'égalité femmes-hommes et de développement social, tout en leur indiquant que nous n'avons pas de moyens financiers à octroyer, mais que nous pourrions dispenser des formations, envoyer des fonctionnaires sur place ou recevoir leur fonctionnaires ici, pour leur montrer comment fonctionnent nos maisons de quartiers, notre cohésion sociale, leur faire rencontrer le monde associatif chez nous, etc. Voilà ! (...). »

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gasia :

« Avez-vous vérifié s'il n'y avait pas d'élections qui allaient se tenir dans cette commune avec un changement de la majorité dans les prochaines semaines, ce qui risquerait d'entraîner des difficultés que nous avons pu déjà rencontrer ? »

Le bourgmestre répond :

« Les organes politiques de cette commune viennent d'être installés. »

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Samenwerkingsprotocol tussen de gemeente Etterbeek en de gemeente Aït Baha in het kader van het federaal programma van gemeentelijke samenwerking – Goedkeuring

De gemeenteraad,

overwegende dat de gemeente Etterbeek akte genomen heeft van haar wil om een actieve rol te spelen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking in haar zitting van het college van 30 juni 2016, in het bijzonder in het kader van het Belgische federale programma voor gemeentelijke internationale samenwerking;

overwegende dat een kennismakingsbezoek plaatsvond van 3 tot 7 december 2016 in aanwezigheid van dhr. Vincent De Wolf, burgemeester, dhr. Rik Baeten, schepen

Internationale Solidariteit en Sociale Cohesie, Mevr. Marie-Rose Geuten, schepen
Duurzame Ontwikkeling en Gelijkheid man/vrouw, dhr. Christian Debaty,
gemeentesecretaris;

overwegende dat dit bezoek tot doel had om samenwerkingspistes te identificeren en
de prioritaire doelgroep in het domein van sociale actie te bepalen, in het bijzonder
jongeren, kinderen, vrouwen of personen met een handicap;

overwegende dat deze missie succesvol was, wordt het protocol als volgt opgemaakt:

Samenwerkingsprotocol tussen de gemeente Etterbeek en de gemeente Aït Baha

overwegende dat de gemeente Etterbeek akte genomen heeft van haar wil om een
actieve rol te spelen op het vlak van ontwikkelingssamenwerking in haar zitting van het
college van 30 juni 2016, in het bijzonder in het kader van het Belgische federale
programma voor gemeentelijke internationale samenwerking;

gelet op de vriendschappelijke verhoudingen tussen de gemeente Etterbeek en de
gemeente Aït Baha;

overwegende dat die verhoudingen slechts versterkt kunnen worden door een
verantwoordelijk partnerschap tussen beide gemeenten;

TUSSEN

de gemeente Etterbeek, hier vertegenwoordigd door haar college van burgemeester en
schepenen, in wiens naam dhr. Vincent DE WOLF en dhr. Christian DEBATY,
respectievelijk burgemeester en gemeentesecretaris, optreden, onder de opschortende
voorwaarde van de bekrachtiging van dit protocol door de gemeenteraad,

EN

de gemeente Aït Baha, hier vertegenwoordigd door haar gemeentelijke overheid, in
wier naam dhr. Mohamed Aliourboui, voorzitter, optreedt, onder de opschortende
voorwaarde van de bekrachtiging van dit protocol door de gemeenteraad,

WERD HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN

Artikel 1. Grondbeginselen

De partners verbinden zich ertoe de hieronder vermelde grondbeginselen, bepaald in
bijlage 1 van dit protocol, zowel in de ontwikkeling als in de uitvoering van hun
samenwerkingsacties, te bevorderen:

- gelijkheid, solidariteit, wederkerigheid, deugdelijk bestuur;
- behoedzaamheid, preventie, omkeerbaarheid;
- partnerschap, inspraak, opleiding, transversaliteit, verbondenheid tussen
plaatsen en generaties;
- transparantie, informatie, evaluatie, kapitalisatie.

Artikel 2. Doelstellingen

De doelstelling van dit protocol is het samenwerken aan de versterking van het

plaatselijke niveau, dat is gebaseerd op *drie onlosmakelijk verbonden pijlers*:

- een goed politiek bestuur;
- een efficiënte administratie;
- inspraak van de burgers in het beslissingsproces.

Artikel 3. Actiegebieden

De partners verbinden zich ertoe om hun krachten te bundelen in een of meerdere van de volgende primaire actiegebieden: ontwikkeling van een beleid voor sociale actie en sturing van de geïntegreerde plaatselijke projecten voor menselijke ontwikkeling die in de eerste plaats gericht zijn op kinderen, jongeren, vrouwen en personen met specifieke behoeften.

Daartoe, en in overeenstemming met het nationaal beleid voor menselijke ontwikkeling op dit gebied en met de medewerking van de bevoegde overheden, verbinden de gemeenten zich ertoe om:

- de politieke integratie van de sociale actie in hun gemeentelijke actieplannen te bevorderen;
- de opdrachten van de dienst sociale actie en de capaciteiten van de ambtenaren te ontwikkelen;
- de organisatorische capaciteiten van de lokale verenigingen te versterken door de versterking van de lokale coördinatie;
- hun praktijken op elkaar af te stemmen en hun acties en verworvenheden met elkaar te delen;
- alle actoren en structuren uit de sector van de sociale actie te informeren over en gevoelig te maken voor het belang van beleidslijnen op dit gebied.

Artikel 4. Actieplannen

Regelmatig (en minimaal jaarlijks) wordt er in overleg met de partners een gezamenlijk actieplan opgesteld om de eerder vastgelegde doelstellingen voor dit actiegebied te bereiken. In het kader van het programma voor gemeentelijke internationale samenwerking zullen die actieplannen opgetekend worden in de speciale overeenkomst die beide partnergemeenten bindt.

Voor de gemeente ...
gemeente ...

Voor de

(Naam, functie, handtekening)
handtekening)

(Naam, functie,

Opgemaakt te Aïth Baha op 6 december 2016

BESLIST

het samenwerkingsprotocol tussen de gemeente Etterbeek en de gemeente Aït Baha in het kader van het federaal programma van gemeentelijke internationale samenwerking goed te keuren.

De heer M'Rabet vraag een uiteenzetting over het punt.

De burgemeester geeft het woord aan de heer Baeten:

“Deze samenwerking past in het kader van het programma voor gemeentelijke internationale samenwerking dat gesubsidieerd wordt door de federale staat. Tot dan ging het om een subsidie van 35.000 euro per jaar, maar dat bedrag gaat misschien veranderen, want er is een nieuw koninklijk besluit in voorbereiding. Het programma steunt thematische samenwerkingsverbanden met gemeenten in vijf Afrikaanse landen. Verschillende Brusselse gemeenten hadden al een samenwerking op touw gezet met gemeenten in Congo, Senegal en Marokko. Het thema voor alle Marokkaanse gemeenten is sociale actie. (...). Wij hebben ervoor gekozen om een partnerschap te ontwikkelen met de gemeente Aït-Baha in Marokko. Die gemeente werd ons voorgesteld door de vereniging van steden en gemeenten en door de samenwerking en onze eerste contacten waren zeer bevredigend. Het college heeft dan ook beslist om een voorbereidend bezoek te organiseren met een delegatie van de gemeente. Dat bezoek heeft plaatsgevonden van 3 tot 7 december (...). Aït-Baha is een kleine gemeente met 6.000 inwoners, maar ze doet dienst als centrumstad voor een vijftiental dorpen. Het gemeenschapsleven is er nog erg traditioneel, maar onder impuls van een (...) zeer dynamische burgemeester heeft de gemeente een sprong voorwaarts gemaakt op verschillende domeinen zoals de vertegenwoordiging van vrouwen in de politiek, onderwijs, ruimtelijke ordening, beheer van de gemeente, burgerinspraak, enzovoort. Wij hebben echter vastgesteld dat er op het vlak van sociaal beleid in ruime zin (jeugd, emancipatie van vrouwen en personen met een handicap) nog een lange weg af te leggen is. Via dat partnerschap willen wij hulp bieden bij de uitwerking van een geïntegreerd en sociaal beleid door middel van uitwisselingen met verenigingen en gemeenteambtenaren, opleidingen en logistieke ondersteuning. En dit samenwerkingsprotocol is een eerste stap in de richting van een overeenkomst waarin de strategische en operationele doelstellingen vastgelegd zullen worden gevolgd door jaarlijkse actieplannen. Deze thematische samenwerking werd gesloten voor een periode van vijf jaar. Ik hoop dat ik uw vraag beantwoord heb.”

De burgemeester neemt het woord:

“(...) Het is inderdaad een kleine gemeente die dienst doet als pleisterplaats op weg naar andere steden en die weinig ontwikkeld is, maar er is een grote lokale wil om vooruitgang te maken. Er zal zich misschien een moeilijkheid voordoen op het vlak van gelijkheid tussen vrouwen en mannen, want daar is er nog een behoorlijke weg af te leggen. Wij bevinden ons echter in het stadium van de premissen met het protocolakkoord, dat vrij algemeen is. Ik heb hen gevraagd om ons schriftelijk te laten weten welke hulp wij hen concreet zouden kunnen bieden op het vlak van jeugd, gelijkheid vrouwen-mannen en sociale ontwikkeling. Ik heb hen daarbij gezegd dat wij geen financiële middelen kunnen bieden, maar dat wij opleidingen kunnen geven, ambtenaren ter plaatse kunnen sturen of hun ambtenaren hier kunnen ontvangen om hen de werking van onze buurthuizen en onze sociale cohesie te laten zien, hen kennis te laten maken met ons verenigingsleven, enz. Zo! (...).”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gasia:

“Heeft u gecontroleerd of er binnenkort geen verkiezingen georganiseerd worden in deze gemeente waardoor de meerderheid de komende weken zou veranderen, wat moeilijkheden zou kunnen veroorzaken waarmee wij al geconfronteerd werden?”

De burgemeester geeft antwoord:

“De politieke organen van deze gemeente werden onlangs geïnstalleerd.”

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten

19.12.2016/A/0025 Nouveau Règlement général sur l'organisation des brocantes sur la voie publique – Approbation

Le conseil communal,

Vu les articles 117, 118 et 119 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant les problèmes de propreté publique à l'issue de certaines braderies ou brocantes ;

Considérant qu'il convient de mettre à jour les règles pour l'organisation des brocantes ou des braderies ;

DECIDE

D'adopter un nouveau Règlement relatif à l'organisation de brocantes et de braderies sur le territoire de la commune d'Etterbeek, tel que repris ci-dessous.

Le présent règlement a pour objectif principal d'établir l'organisation, sur le territoire d'Etterbeek, des brocantes et braderies. Il porte ses effets sans préjudice des législations et règlements particuliers, et des formalités et autorisations particulières qui en découleraient.

Article 1 : définitions

Au sens du présent règlement, il faut entendre par :

- a. Brocante : toute manifestation autorisée par l'Administration communale se déroulant sur l'espace public et regroupant plusieurs vendeurs non professionnels ;
- b. Vendeur non professionnel : toute personne qui se livre à une vente occasionnelle de biens lui appartenant, qu'il n'a pas achetés, fabriqués ou produits dans le but d'être vendus, et qui effectue cette opération dans le cadre de la gestion normale de son patrimoine privé ;
- c. Braderie : toute manifestation autorisée par l'Administration communale se déroulant sur l'espace public, en vue de la vente de produits ou de services, dans le cadre de la promotion du commerce local et réservée aux commerçants, aux ambulants professionnels, aux artisans et aux producteurs locaux ;
- d. Organisateur : toute personne physique ou morale qui sollicite l'autorisation d'organiser une braderie ou une brocante sur l'espace public ;
- e. L'espace public : la voirie, en ce compris les accotements et les trottoirs ; Le trottoir s'entend par l'accotement généralement surélevé par rapport à la chaussée, situé le long de l'alignement et destiné au cheminement des piétons. L'accotement s'entend par l'espace ou la partie de la voirie qui n'est pas comprise dans la chaussée. Les espaces verts : c'est-à-dire les squares, parcs, jardins publics, et d'une manière générale toutes portions du domaine public situées hors voirie, ouvertes à la circulation des personnes et affectées, en ordre principal, à la

promenade ou à la détente ; les plaines et aires de jeu publiques

f. Emplacement : place attribuée sur l'espace public dont la dimension ne peut dépasser 3 mètres linéaires au sol.

Article 2 : autorisation

§1. L'organisation de toute brocante ou braderie sur l'espace public doit faire l'objet d'une autorisation préalable du Collège des bourgmestre et échevins délivrée sur base d'une demande de l'organisateur.

Cette demande devra être introduite par écrit auprès dudit Collège dans les délais et formes prescrites par le présent règlement.

La situation des emplacements réservés aux participants, leur nombre et leur superficie relèvent, en définitive, de l'autorisation accordée par le Collège des bourgmestre et échevins après avis des services communaux compétents et des services de la Zone de police, notamment en matière de sécurité publique.

§2. La présence d'ambulants alimentaires peut être autorisée sous réserve et sans préjudice du respect des conditions fixées par l'Agence Fédérale pour la Sécurité Alimentaire (AFSCA), le Service d'incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), les services de la Zone de police et les législations et réglementations particulières auxquelles elles se rapportent.

La présence d'activités d'animation (forains, orchestre, groupes folkloriques, etc.) peut être autorisée sous réserve et sans préjudice du respect des conditions fixées par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (SIAMU), les services de la Zone de police et les législations et réglementations particulières auxquelles elles se rapportent.

§3. Le Collège des bourgmestre et échevins se réserve le droit de refuser ou d'assortir de conditions particulières l'autorisation demandée.

§4. En outre, l'autorisation du Collège des bourgmestre et échevins :

- Ne peut être cédée en tout ou partie sans l'accord préalable de celui-ci ;
- Est délivrée sous condition suspensive de l'obtention des autorisations administratives du SIAMU et, en fonction du lieu où l'événement se produit, de la Région de Bruxelles-Capitale ou de toute agence publique ayant la gestion des lieux choisis dans ses attributions, et prendra fin en cas de non-respect strict des conditions qu'elle comprend ;
- Pourra être modifiée ou retirée, en tout temps et sans indemnité, pour autant que des raisons de sécurité publique, d'utilité publique ou toute autre circonstance particulière venaient à l'exiger.

Article 3 : annulation

La Commune ne peut, en aucun cas, être tenue responsable des travaux qui pourraient être entrepris par des impétrants ou par elle-même et qui empêcheraient la bonne tenue de la manifestation. De même, en cas de force majeure, la Commune ne peut pas être tenue responsable si l'événement devait être annulé et aucune indemnité ne pourrait être réclamée.

Article 4 : calendrier et délais de la demande d'autorisation

§1. Aux fins d'une bonne organisation des manifestations sur son territoire et d'une

bonne gestion de l'espace public, le Collège des bourgmestre et échevins, ou le service délégué à cet effet, contacte par écrit, au plus tard le 15 novembre de chaque année, les organisateurs habituels d'une braderie ou d'une brocante, en ce compris les organisateurs d'une telle manifestation au cours des 12 derniers mois.

Les organisateurs visés au §1 ont 30 jours, à dater du courrier qui leur est adressé, le cachet de la poste faisant foi, pour informer l'Administration communale de la/des date(s) choisie(s) pour l'organisation de leur(s) manifestation(s) au cours de l'année suivante. Ils joignent, en outre, un court descriptif de celle(s)-ci. Une demande complète, dans les formes prescrites à l'article 5 du présent règlement devra être adressée au plus tard trois mois avant la date sollicitée pour l'organisation de la manifestation.

En janvier de chaque année, le Collège des bourgmestre et échevins, après avis des services concernés arrête le calendrier prévisionnel des brocantes et braderies pour l'année en cours. Les organisateurs visés au §1 sont avisés de celui-ci au plus tard le 31 janvier. Ce calendrier est, de même, publié sur le site internet communal.

§2. Tout autre organisateur peut introduire une demande, dans les formes prescrites à l'article 5 du présent règlement, au plus tard trois mois avant la date sollicitée pour l'organisation de sa manifestation. Cette demande sera appréciée eu égard au calendrier prévisionnel des manifestations pour l'année en cours.

Article 5 : formalités de la demande d'autorisation

§1. Toute demande d'autorisation doit être adressée, par écrit, au Collège des bourgmestre et échevins. Un formulaire spécifique est rendu disponible auprès du service compétant de l'Administration communale, soit le service Foires, Marchés & Brocantes, soit le service Classes Moyennes, en fonction du type de demande, ainsi que sur le site internet communal.

§2. Pour être valablement introduite, toute demande reprend obligatoirement les éléments suivants :

- Date et localisation précise de la manifestation ;
- Coordonnées complètes de l'organisateur (adresse, n° de téléphone, mail, téléphone portable... des responsables décisionnels le jour de l'événement) ;
- Plan des voiries publiques occupées ;
- Plan et nombre des emplacements disponibles, lesquels devront être numérotés ;
- Adresse précise du bâtiment devant lequel sera placé le container ou le camion-compacteur ;
- Fiche de renseignement unique du SIAMU dûment complétée (voir modèle en annexe) ;
- Liste du matériel requis auprès de la Commune ainsi que le lieu et la date de dépôt et de reprise du matériel par le personnel communal (en règle générale, le matériel est déposé entre 07h30 et 15h30 le dernier jour ouvrable avant l'événement, et récupéré le premier jour ouvrable qui le suit) ;
- Copie du règlement d'ordre intérieur de la brocante.

Aucune demande supplémentaire non prévue initialement ne sera acceptée.

Toute demande est complétée, s'il échet, des éléments suivants :

- Nombre des emplacements requis pour les barbecues ou autres points de cuisson, pour des ambulants alimentaires et/ou pour des activités d'animation ;
- Liste des installations prévues autres que stands de brocantes et braderies, tels que barbecue, postes de cuisson, ... avec coordonnées du loueur d'emplacement concerné (voir article 11) ;
- Demande de dérogation au jour de repos hebdomadaire pour les commerçants du quartier.

§3. Toute demande dûment complétée fait l'objet d'un accusé de réception adressé, par écrit, au demandeur. Toute demande incomplète fait l'objet d'un courrier reprenant les informations manquantes que le demandeur devra fournir dans un délai ultime de 7 jours. La demande ne sera traitée qu'une fois complète.

§4. Après approbation de la demande par le Collège des bourgmestre et échevins et au plus tard une semaine avant l'événement, l'organisateur fournit obligatoirement les informations suivantes :

- Liste complète des participants à la brocante (nom, prénom, adresse, numéro de téléphone/téléphone portable et emplacement(s) attribué(s) ;
- Coordonnées complètes des responsables sur le terrain et de leur suppléant (nom, prénom et numéro de téléphone portable) et définition des tâches de chacun ;
- Copie de la quittance d'une compagnie d'assurance établissant la couverture en Responsabilité civile organisateur ;
- Preuve du versement de la caution visée à l'article 13.

Article 6 : gestion des emplacements

§1. La gestion des emplacements est effectuée par l'organisateur sous sa seule responsabilité.

§2. L'attribution par l'organisateur d'un emplacement entraîne la délivrance d'une quittance sur laquelle est mentionnée le numéro du/des emplacements et le nom de son bénéficiaire.

Les occupants d'un emplacement sont tenus de présenter cette quittance sur toute réquisition des services de police et des services communaux habilités à en contrôler l'exactitude. À défaut de pouvoir présenter valablement celle-ci, le(s) emplacement(s) concerné(s) sera/seront sans délai fermé(s), au besoin avec l'assistance de la force publique.

§3. Les emplacements situés devant les sorties de garages et les entrées carrossables feront l'objet d'une attention particulière : un avis bilingue annonçant la manifestation et comprenant au minimum la date et les heures de l'événement devra être affiché par le demandeur sur la porte du garage ou de l'entrée carrossable, au moins 10 jours avant l'activité. En toutes circonstances, la personne qui a l'usufruit du garage ou de l'entrée carrossable aura la priorité quant à l'attribution de l'emplacement situé devant ceux-ci, à la condition de :

- a. S'inscrire auprès de l'organisateur, lequel est tenu d'en faire l'offre ;
- b. Ne pas sous-louer ledit emplacement à titre onéreux ou gratuit ;

c. Occuper physiquement l'espace au plus tard une heure avant l'ouverture de la manifestation, à défaut de quoi l'organisateur pourra valablement, sans indemnité ni recours possible de la personne qui a l'usufruit du garage ou de l'entrée carrossable, attribuer la place à autrui.

§4. En toutes circonstances, les commerçants situés dans l'espace public de la manifestation ont priorité quant à l'attribution de l'emplacement situé en face de leur vitrine, à la condition de :

- a. S'inscrire auprès de l'organisateur, lequel est tenu d'en faire l'offre ;
- b. Vendre des produits identiques à ceux vendus au sein du commerce ;
- c. Ne pas sous-louer ledit emplacement à titre onéreux ou gratuit ;
- d. Occuper physiquement l'espace au plus tard une heure avant l'ouverture de la manifestation, à défaut de quoi l'organisateur pourra valablement, sans indemnité ni recours possible du commerçant, attribuer la place à autrui.

En toutes circonstances, les commerçants en ordre d'autorisation et de paiement des droits de terrasse ont droit à la gratuité de leur participation, dans la limite des dimensions de leur terrasse. Sur simple demande, le service des Classes moyennes met à disposition de l'organisateur la liste des commerçants concernés.

Toute infraction aux conditions visées au §3, b) et au §4 b) et c) pourra recevoir une Sanction Administrative Communale pouvant s'élever jusqu'à 350€ par infraction.

§5. Au cours de toute manifestation, tout vendeur professionnel doit, pendant toute la durée de celle-ci, identifier sa qualité au moyen d'un panneau lisible, placé ostensiblement sur son emplacement et comprenant les mentions légales prévues à l'article 21 § 2 de l'Arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation d'activités ambulantes.

Toute infraction au présent § sera passible d'une Sanction administrative communale pouvant s'élever jusqu'à 350€.

§6. En cas de dépassement du nombre d'exposants déclarés et autorisés, outre des mesures immédiates de gestion de l'espace public, l'organisateur s'expose à de possibles sanctions, pouvant aller, si les éléments le justifient, jusqu'à l'interdiction par le Collège des Bourgmestre et échevins de l'événement ou des futurs événements de l'organisateur.

Article 7 : gestion des heures

Sauf dérogation du Collège des bourgmestre et échevins, l'horaire ci-après, est applicable à l'ensemble des manifestations :

- a. 05h30 : arrivée de l'organisateur ; si celui-ci devait constater des dépôts clandestins ou un état de malpropreté manifeste de l'espace public, il réalisera un reportage photographique horodaté. Sans ce reportage, aucune plainte ne sera acceptée concernant la malpropreté des lieux avant la manifestation ;
- b. 06h00 : arrivée des occupants d'emplacement et mise en place ;
- c. 07h45 : évacuation de tous les véhicules ;
- d. 08h00 : ouverture de la manifestation au public ;
- e. 18h00 : clôture de la manifestation et arrivée, le cas échéant, du camion compacteur ;
- f. 18h15 : démontage des emplacements et début du nettoyage ; arrivée de l'agent constatateur ;
- g. 20h15 : fin du nettoyage ;
- h. 21h00 : état des lieux final de l'agent constatateur et reportage photographique

horodaté obligatoire, effectué par l'organisateur ;

i. 21h30 : réouverture des voiries.

Article 8 : présence sur les lieux

§1. Pendant toute la durée de l'activité, soit sur l'ensemble de l'horaire énoncé à l'article 7 ou, le cas échéant, sur l'ensemble de l'horaire arrêté spécifiquement par le Collège des bourgmestre et échevins, l'organisateur ou un responsable de l'organisation avec pouvoir décisionnel devra se trouver sur les lieux et devra pouvoir être contacté par téléphone portable, conformément à l'article 5 §2 du présent règlement.

§2. Un responsable devra être présent à chaque entrée possible de l'espace public occupé afin d'aiguiller les participants vers leur emplacement.

§3. L'organisateur ou un responsable mettra en place les barrières Nadar en début de manifestation et les enlèvera en fin de celle-ci. La bonne position de celles-ci sera vérifiée autant qu'il en est besoin.

Article 9 : droit de place

§1. L'organisateur est tenu au paiement à l'Administration communale d'Etterbeek d'une redevance découlant, notamment, du placement et de la mise à disposition d'un container ou d'un camion compacteur, de la mise à disposition d'un kit de nettoyage, du placement et de la mise à disposition de plaques d'interdiction de stationner ainsi que de barrières Nadar, des frais de personnel communal mobilisé, etc.

Le cas échéant, cette redevance intervient également dans la mise à disposition du matériel communal (tables, chaises, tentes, etc.) sollicité par l'organisateur.

Elle sera fixée comme suit :

- 100€ pour les brocantes comptant moins de 50 participants ;
- 200€ pour les brocantes comptant de 51 à 150 participants ;
- 250€ pour les brocantes comptant de 151 à 300 participants ;
- 300€ pour les brocantes comptant plus de 300 participants.

Dans le mois qui suit la manifestation, les organisateurs transmettront au service Foires, Marchés et Brocantes un relevé complet des emplacements loués et effectueront, sur base de ce relevé, le paiement du montant dû. Ce versement devra être effectué sur le compte BE47 0910 1763 0080 de l'Administration communale d'Etterbeek, avec la mention : droits de place – brocante du + nom de l'organisateur.

§2. Néanmoins, une fois par an, pour un événement, les amicales du personnel communal, de la police et du CPAS d'Etterbeek, les associations de commerçants et les comités de quartiers reconnus par le Collège des bourgmestre et échevins, les Mouvements de Jeunesse établis sur le territoire d'Etterbeek, les partis démocratiques représentés au Conseil communal et les associations patriotiques bénéficient de la gratuité pour une manifestation.

De même, le Collège des bourgmestre et échevins peut décider d'octroyer la gratuité à toute personne ou association qu'il souhaite soutenir.

Article 10 : assurances à souscrire

L'organisateur est obligatoirement tenu de souscrire, pour la manifestation qui s'est vue

autorisée, une assurance Responsabilité civile organisateur auprès d'une compagnie d'assurance valablement établie.

L'organisateur étant responsable du matériel communal mis à sa disposition, il est tenu de contracter les assurances nécessaires (vol, responsabilité civile, dégradation) pour ledit matériel.

Article 11 : règles particulières relatives à la sécurité

L'organisateur respectera les plans qu'il a annexés à sa demande.

Les dispositions à prendre pour prévoir la fermeture du site en cas de trop grande affluence ou de risques de tempête (vents supérieurs à 70 km/h) seront prévues.

Accès des véhicules et équipes de secours :

Les installations ne peuvent en aucun cas empêcher la circulation des véhicules de secours et le passage de service d'ordre et de sécurité.

Les voies accessibles aux véhicules d'urgence doivent avoir une largeur et une hauteur libre de 4 mètres minimum.

Un passage doit rester libre d'obstacle sur chaque trottoir sur une largeur 1,50m (aucun obstacle sur ces espaces, y compris aucune dépose d'objets ou stationnement de véhicule).

Sont interdits sur la voie publique et dans les lieux accessibles au public le stationnement de véhicules et le dépôt, même temporaire, de choses pouvant gêner ou empêcher le repérage, l'accès ou l'utilisation des ressources en eau, gaz, électricité ou télécommunications.

Les bouches d'incendie, les couvercles ou trapillons fermant les chambres des bouches d'incendie, les puisards et tous les raccordements d'immeubles doivent toujours rester dégagés, bien visibles et aisément accessibles. Il en va de même pour les trapillons renfermant les réseaux d'électricité, de gaz et de télécommunications.

Il est interdit de dénaturer, de dissimuler ou de laisser dissimuler les signaux d'identification ou de repérage des ressources en eau, gaz, électricité ou télécommunications.

Les règles suivantes s'appliquent lors de toute présence de barbecues et de points de cuisson :

- a. Il incombe à l'organisateur de remettre contre récépissé à l'exploitant, dès l'inscription de celui-ci, les conditions particulières érigées par le SIAMU afin d'exploiter un barbecue ou un point de cuisson ; et de vérifier sur le terrain de la bonne application de ces mêmes conditions ;
- b. Sans préjudice de toute autre règle de sécurité adressée à l'organisateur, les barbecues et points de cuisson devront être entourés de 3 barrières Nadar, placées à distance de sécurité, afin que personne ne puisse venir s'y brûler ;
- c. En outre, l'organisateur devra également s'assurer de la présence visible d'un seau d'eau, d'un seau de sable et d'un extincteur 6 kg ABC répondant aux normes, placés à proximité de chaque barbecue ou point de cuisson, et de l'absence de tout matériau combustible ou de tout produit inflammable ;
- d. Les exploitants de ces barbecues et points de cuisson veilleront à la protection du trottoir pour les tâches de graisses ; les cendres ne seront pas abandonnées en rue.

Le non-respect de l'une de ces règles entraîne la fermeture immédiate, au besoin avec l'assistance de la force publique.

Article 12 : règles particulières relatives à la propreté publique

§1. L'organisateur est le premier responsable de la propreté publique au cours de la manifestation. Il lui incombe de prendre les dispositions préventives utiles à y veiller. Il est, dans ce cadre, tenu de prendre part à une réunion, organisée par le service Propreté publique, qui contactera le demandeur, avec les services communaux concernés afin d'évaluer ce dispositif.

§2. L'organisateur est également responsable final du nettoyage des lieux après la tenue de la manifestation et du ramassage des déchets. À cette fin, il doit signer un contrat, à ses frais, avec l'Agence Locale pour l'Emploi d'Etterbeek afin qu'elle fournisse, aux frais de l'organisateur, la main d'œuvre nécessaire au nettoyage de l'espace public.

§3. Tout occupant d'emplacement demeure néanmoins strictement tenu, en fin de manifestation, de reprendre ses déchets. En fin de manifestation, l'organisateur veillera à ce que chaque occupant ait repris avec lui tout ce qui lui appartient et ait rendu son emplacement vide de tous objets ou détritux, conformément aux bonnes règles de propreté publique.

Tout manquement dans le chef de l'occupant ou de l'organisateur pourra être constaté et pourra faire l'objet d'une Sanction Administrative Communale, conformément au Règlement général de police d'Etterbeek.

§4. Un container ou un camion-compacteur, selon les besoins, sera mis à disposition de l'organisateur à l'endroit désigné dans la demande d'autorisation visée à l'article 5. Ce dispositif est exclusivement destiné à recevoir les déchets issus de l'organisation de la brocante et ne recevra, en aucun cas, les encombrants des habitants du quartier. L'organisateur sensibilisera, par ailleurs, les participants à la reprise de leurs invendus et les renseignera sur les filières de valorisation des vieux objets, afin de ne pas surcharger le dispositif. Il sera placé le dernier jour ouvrable avant l'évènement, et repris le 1^{er} jour ouvrable qui suit. L'organisateur est responsable de la bonne tenue de celui-ci.

§5. Préalablement à l'occupation des emplacements, l'organisateur vérifiera l'état de propreté et l'éventuelle présence de dépôts clandestins. Si celui-ci devait constater des dépôts clandestins ou un état de malpropreté manifeste de l'espace public, il réalisera un reportage photographique horodaté.

En fin de journée, à la libération des emplacements, afin de constater le retour à l'état de propreté initial et de dégager la responsabilité de l'organisateur sur un salissement postérieur à la manifestation, un reportage photo horodaté devra obligatoirement être réalisé par l'organisateur.

§6. Pour les braderies, le §4. ne sera pas d'application, la Commune ne mettant pas de container ou de camion-compacteur à disposition. La réglementation régionale en matière de collecte d'immondices prévoit qu'il incombe à chaque commerçant de signer un contrat particulier avec Bruxelles-Propreté ou une société privée. Les commerçants prendront donc leurs dispositions pour évacuer les déchets de la voirie publique jusqu'au jour de collecte de leurs immondices.

Article 13 : règles particulières relative à la diffusion sonore

L'organisateur prend, si nécessaire, contact avec la Sabam et la Rémunération équitable et porte la responsabilité des déclarations à introduire auprès de ces organismes. S'il échet, il prend à sa charge le paiement des sommes dues à ceux-ci.

Article 14 : caution – sanction

§1. Afin de s'assurer de la bonne mise en œuvre et du respect du présent règlement par l'organisateur, une caution est versée par lui sur le compte de l'Administration communale d'Etterbeek lui étant renseigné, au plus tard 5 jours avant la date de sa manifestation. Le montant de la caution est fixé à 10€ par emplacement. Ce montant sera à verser sur le compte BE47 0910 1763 0080 de l'Administration communale d'Etterbeek.

Le montant total de la caution est reversé dans les 15 jours suivant la date de la manifestation, sauf décision contraire du Collège des bourgmestre et échevins, lequel motive les manquements qui ont justifié la conservation, en tout ou partie, de ladite caution. Cette décision est adressée, par écrit, à l'organisateur.

Un recours motivé est ouvert contre cette décision, durant les 30 jours à compter de son envoi, le cachet de la poste faisant foi. Ce recours est à adresser au Collège des bourgmestre et échevins (avenue d'Auderghem 115 à 1040 Etterbeek).

§2. Sans préjudice du droit que se réserve la commune de conserver, en tout ou partie, la caution visée au §1 et des sanctions administratives, le cas échéant, dues en raison du non respect du Règlement Général de Police ou de l'article 6 du présent règlement, le Collège des bourgmestre et échevins peut, en outre, sanctionner une violation grave du présent règlement par le refus, limité dans le temps, de toute nouvelle occupation de l'espace public par le demandeur. Cette décision, dûment motivée est adressée, par écrit, à l'organisateur.

Un recours motivé est ouvert contre cette décision, durant 30 jours à compter de son envoi, le cachet de la poste faisant foi. Ce recours est à adresser au Collège des bourgmestre et échevins (avenue d'Auderghem 115 à 1040 Etterbeek).

Article 15 : dispositions finales

§1. Tout cas non prévu par le présent règlement est tranché par le Collège des bourgmestre et échevins.

§2. Tout délai du présent règlement prenant fin un samedi, un dimanche ou un jour férié est, de plein droit, prorogé au premier jour ouvrable suivant.

Le point est reporté.

27 votants : 27 votes positifs.

Nieuw Reglement betreffende de organisatie van rommelmarkten op de openbare weg – Goedkeuring

De gemeenteraad,

gelet op artikels 117, 118 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet;

gezien de problemen met de openbare netheid na verloop van enkele rommelmarkten en braderijen;

overwegende dat de regels voor het organiseren van rommelmarkten of straat markten moet geactualiseerd worden;

BESLIST

om een nieuw Reglement betreffende de organisatie van rommelmarkten en braderieën op het grondgebied van de gemeente Etterbeek goed te keuren.

Het hoofddoel van dit reglement is om de organisatie van rommelmarkten en braderieën op het grondgebied van Etterbeek vast te leggen. Het is van kracht onverminderd de bijzondere wetgeving en reglementen en onverminderd de bijzondere formaliteiten en vergunningen die daaruit zouden voortvloeien.

Artikel 1: definities

In de zin van dit reglement dient men te verstaan onder:

- a. rommelmarkt: elk evenement dat door het gemeentebestuur toegestaan wordt en dat plaatsvindt in de openbare ruimte en waarbij verschillende niet-professionele verkopers bijeengebracht worden;
- b. niet-professionele verkoper: elke persoon die een occasionele verkoop houdt van goederen die hem toebehoren, die hij niet gekocht, gemaakt of geproduceerd heeft met de bedoeling ze te verkopen en die deze handeling verricht in het kader van het normale beheer van zijn privévermogen;
- c. braderie: elk evenement dat door het gemeentebestuur toegestaan wordt en dat plaatsvindt in de openbare ruimte met het oog op de verkoop van producten of diensten in het kader van de bevordering van de lokale handel en dat voorbehouden is aan handelaars, professionele marktkramers, ambachtslieden en lokale producenten;
- d. organisator: elke fysieke of rechtspersoon die toestemming vraagt om in de openbare ruimte een braderie of een rommelmarkt te organiseren;
- e. de openbare ruimte: de openbare weg, met inbegrip van de berm en voetpaden; onder voetpaden verstaat men doorgaans de ten opzichte van de rijweg verhoogde berm, die langs de rooilijn gelegen is en voor de voetgangers bestemd is. De berm is de ruimte of het gedeelte van de weg dat niet in de rijweg inbegrepen is. De groene ruimten: dat wil zeggen de openbare plantsoenen, parken, tuinen en alle stukken van het openbaar domein buiten de rijbaan, die openstaan voor het verkeer van personen en in hoofdorde bestemd zijn voor wandelen of ontspanning; de openbare speelpleinen en –ruimten.
- f. standplaats: plaats toegekend in de openbare ruimte waarvan de afmeting niet meer dan drie strekkende meter op de grond mag bedragen.

Artikel 2: vergunning

§1. De organisatie van elke rommelmarkt of braderie in de openbare ruimte moet het voorwerp uitmaken van een voorafgaande vergunning van het college van burgemeester en schepenen die uitgereikt wordt op basis van een aanvraag van de organisator.

Die aanvraag moet schriftelijk worden ingediend bij het voornoemde college binnen de termijn en in de vorm voorgeschreven door dit reglement.

De ligging van de standplaatsen die voorbehouden zijn aan de deelnemers, hun aantal en hun oppervlakte vallen onder de vergunning uitgereikt door het college van burgemeester en schepenen na advies van de bevoegde gemeentediensten en de

diensten van de politiezone, in het bijzonder op het vlak van openbare veiligheid.

§2. De aanwezigheid van ambulante voedselkramen kan toegelaten worden onder voorbehoud van en onverminderd de naleving van de voorwaarden vastgelegd door het Federaal Agentschap voor de Voedselveiligheid (FAVV), de Brussels Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), de diensten van de politiezone en de bijzondere wetgeving en reglementen waarop ze betrekking hebben.

De aanwezigheid van animatieactiviteiten (foorkramers, orkest, folkloristische groepen, enz.) kan toegelaten worden onder voorbehoud van en onverminderd de naleving van de voorwaarden vastgelegd door de Brussels Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), de diensten van de politiezone en de bijzondere wetgeving en reglementen waarop ze betrekking hebben.

§3. Het college van burgemeester en schepenen behoudt zich het recht voor om de gevraagde vergunning te weigeren of vergezeld te doen gaan van bijzondere voorwaarden.

§4. De vergunning van het college van burgemeester en schepenen

- mag niet volledig of gedeeltelijk worden overgedragen zonder voorafgaand akkoord van het college;
- wordt uitgereikt onder de opschortende voorwaarde van het verkrijgen van de administratieve vergunningen van de DBDMH en, in functie van de plaats waar het evenement plaatsvindt, van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of van elk ander openbaar agentschap dat het beheer van de gekozen plaats onder zijn bevoegdheid heeft en zal eindigen ingeval de voorwaarden die ze inhoudt niet strikt nageleefd worden;
- mag te allen tijde en zonder vergoeding gewijzigd of ingetrokken worden voor zover de openbare veiligheid, het openbaar nut of andere bijzondere omstandigheden dat zouden vereisen.

Artikel 3: afgelasting

De gemeente kan in geen geval verantwoordelijk gesteld worden voor de werkzaamheden die uitgevoerd zouden kunnen worden door nutsbedrijven of door zichzelf en die het goede verloop van het evenement zouden kunnen verhinderen. Evenzo kan de gemeente niet aansprakelijk gehouden worden als het evenement, in geval van overmacht, afgelast zou moeten worden en zal er geen enkele vergoeding geëist kunnen worden.

Artikel 4: kalender en termijnen voor de vergunningsaanvraag

§1. Om de evenementen op zijn grondgebied goed te organiseren en om de openbare ruimte goed te beheren neemt het college van burgemeester en schepenen, of de dienst die daartoe aangesteld is, uiterlijk op 15 november van elk jaar schriftelijk contact op met de gebruikelijke organisatoren van een braderie of een rommelmarkt, met inbegrip van de organisatoren van een dergelijk evenement tijdens de afgelopen 12 maanden.

De organisatoren bedoeld in §1 hebben 30 dagen de tijd, te rekenen vanaf de brief die hen toegestuurd wordt, waarbij de stempel van de post als bewijs geldt, om het gemeentebestuur op de hoogte te brengen van de gekozen datum(s) voor de organisatie van hun evenement(en) in de loop van het volgende jaar. Bovendien voegen

zij een korte beschrijving van dat (die) evenement(en) toe. Een volledige aanvraag, zoals voorgeschreven in artikel 5 van dit reglement, zal uiterlijk drie maanden voor de datum gevraagd voor de organisatie van het evenement ingediend worden.

In januari van elk jaar stelt het college van burgemeester en schepenen na overleg met de betrokken diensten de voorlopige kalender van rommelmarkten en braderieën op voor het lopende jaar. De organisatoren bedoeld in §1 worden hiervan uiterlijk op 31 januari op de hoogte gebracht. Deze kalender wordt ook op de gemeentelijke website gepubliceerd.

§2. Alle andere organisatoren kunnen een aanvraag indienen, zoals voorgeschreven in artikel 5 van dit reglement, en dat uiterlijk drie maanden voor de datum gevraagd voor de organisatie van hun evenement. Die aanvraag zal behandeld worden rekening houdend met de voorlopige kalender van de evenementen voor het lopende jaar.

Artikel 5: vormvoorschriften van de vergunningsaanvraag

§1. Elke vergunningsaanvraag moet schriftelijk gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen. Daartoe wordt een formulier ter beschikking gesteld bij de bevoegde dienst van het gemeentebestuur, hetzij de dienst Kermis, Markten en Rommelmarkten, hetzij de dienst Middenstand, in functie van het soort aanvraag, en op de gemeentelijke website.

§2. Om geldig ingediend te worden moet elke aanvraag verplicht de volgende elementen bevatten:

- datum en nauwkeurige locatie van het evenement;
- volledige gegevens van de organisator (adres, telefoonnummer, e-mail, gsm-nummer... van de verantwoordelijken die de beslissingen nemen op de dag van het evenement);
- plan van de openbare wegen die bezet worden;
- plan en aantal van de beschikbare standplaatsen, die genummerd moeten zijn;
- exact adres van het gebouw waarvoor de container of de vuilniswagen geplaatst zal worden;
- correct ingevulde inlichtingenfiche van DBDMH (zie model in bijlage);
- lijst van het materiaal dat bij de gemeente aangevraagd wordt en plaats en datum waarop het materiaal geleverd en opgehaald zal worden door het gemeentepersoneel (doorgaans wordt het materiaal geleverd tussen 7.30 u. en 15.30 u. op de werkdag voor het evenement en terug opgehaald op de eerste werkdag na het evenement);
- kopie van het huishoudelijk reglement van de rommelmarkt.

Bijkomende aanvragen die oorspronkelijk niet voorzien waren zullen niet aanvaard worden.

Als het geval zich voordoet, wordt de aanvraag aangevuld met de volgende elementen:

- aantal standplaatsen dat vereist is voor barbecues of andere kookpunten voor de ambulante voedselkramen en/of voor animatieactiviteiten;
- lijst van de installaties die voorzien zijn bovenop de stands van de

rommelmarkten en braderieën zoals barbecues, kookpunten... met de gegevens van de persoon die de betrokken standplaats huurt (zie artikel 11);

- aanvraag voor een afwijking van de wekelijkse rustdag voor de handelaars uit de wijk.

§3. Elke volledig ingevulde aanvraag maakt het voorwerp uit van een ontvangstbevestiging die schriftelijk aan de aanvrager gericht wordt. Onvolledige aanvragen maken het voorwerp uit van een brief met daarin de ontbrekende informatie die de aanvrager binnen de zeven dagen moet bezorgen. De aanvraag zal pas behandeld worden zodra ze volledig is.

§4. Na goedkeuring van de aanvraag door het college van burgemeester en schepenen en uiterlijk een week voor het evenement moet de organisator de volgende informatie bezorgen:

- volledige lijst van de deelnemers van de rommelmarkt (naam, voornaam, adres, telefoonnummer/gsm-nummer en toegekende standplaats(en));
- volledige gegevens van de verantwoordelijken op het terrein en hun plaatsvervanger (naam, voornaam en telefoonnummer) en omschrijving van ieders taken;
- kopie van de kwitantie van een verzekeringsmaatschappij die de dekking van de burgerlijke aansprakelijkheid van de organisator aantoont;
- bewijs dat de waarborg uit artikel 13 gestort werd.

Artikel 6: beheer van de standplaatsen

§1. De standplaatsen worden beheerd door de organisator op eigen verantwoordelijkheid.

§2. De toewijzing van een standplaats door de organisator brengt met zich mee dat een kwitantie gegeven wordt waarop het nummer van de standplaats(en) en de naam van de begunstigde vermeld staan.

De houders van een standplaats moeten die kwitantie tonen op vraag van de politiediensten en de gemeentediensten die bevoegd zijn om de juistheid ervan te controleren. Indien de kwitantie niet getoond kan worden, zal (zullen) de betrokken standplaats(en) onmiddellijk gesloten worden, indien nodig met de hulp van de openbare macht.

§3. Standplaatsen voor uitritten van garages en berijdbare inritten zullen bijzondere aandacht krijgen: een tweetalig bericht waarin het evenement aangekondigd wordt en waarop minimaal de datum en de uren van het evenement vermeld staan zal door de aanvrager uitgehangen moeten worden op de garagepoort of de berijdbare inrit, minstens 10 dagen voor de activiteit. De persoon die het vruchtgebruik heeft van de garage of de berijdbare inrit zal in elk geval voorrang hebben bij de toekenning van de standplaats voor die garage of inrit op voorwaarde dat:

- a. hij zich inschrijft bij de organisator, die hem het voorstel moet doen;
- b. hij die standplaats niet gratis of tegen betaling onderverhuurt;
- c. hij de ruimte ten laatste één uur voor de opening van het evenement fysiek bezet, zo niet mag de organisator de plaats aan iemand anders toekennen zonder dat de persoon die het vruchtgebruik heeft van de garage of de berijdbare inrit een vergoeding kan eisen of een beroep kan instellen.

§4. In alle omstandigheden hebben handelaars die gevestigd zijn in de openbare ruimte van het evenement voorrang bij de toekenning van de standplaats die zich tegenover hun uitstalraam bevindt op voorwaarde dat:

- a. zij zich inschrijven bij de organisator, die hen het voorstel moet doen;
- b. zij producten verkopen die identiek zijn aan de producten die verkocht worden in de handelszaak;
- c. zij die standplaats niet gratis of tegen betaling onderverhuren;
- d. zij de ruimte ten laatste één uur voor de opening van het evenement fysiek bezetten, zo niet mag de organisator de plaats aan iemand anders toekennen zonder dat de handelaar een vergoeding kan eisen of een beroep kan instellen.

In alle omstandigheden hebben de handelaars die in regel zijn met de vergunning en de betaling van de terrasrechten het recht om gratis deel te nemen binnen de grenzen van de afmetingen van hun terras. Op aanvraag stelt de dienst Middenstand de lijst van de betrokken handelaars ter beschikking van de organisator.

Elke inbreuk op de voorwaarden uit §3 b) en §4 b) en c) zal bestraft kunnen worden met een gemeentelijke administratieve sanctie die tot € 350 per inbreuk kan bedragen.

§5. Op elk evenement moeten de professionele verkopers hun hoedanigheid gedurende de volledige duur bekendmaken door middel van een leesbaar bord dat duidelijk zichtbaar op zijn standplaats geplaatst wordt met daarop de wettelijke vermeldingen voorzien in artikel 21 §2 van het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten.

Elke inbreuk op dit § kan bestraft worden met een gemeentelijke administratieve sanctie die tot € 350 kan bedragen.

§6. Ingeval het aantal aangegeven en toegelaten exposanten overschreden wordt, riskeert de organisator mogelijke straffen die, als de elementen dat rechtvaardigen, kunnen gaan tot een verbod door het college van burgemeester en schepenen op het evenement of de toekomstige evenementen van de organisator behalve indien onmiddellijk maatregelen genomen worden voor het beheer van de openbare ruimte.

Artikel 7: beheer van de uren

Behoudens afwijking van het college van burgemeester en schepenen is onderstaand tijdschema van toepassing op alle evenementen:

- a. 5.30 u.: aankomst van de organisator; als die sluikeafval aantreft in de openbare ruimte of vaststelt dat de openbare ruimte er vuil bijligt, dan zal hij hiervan een fotoreportage met tijdsaanduiding maken. Zonder die reportage zal geen enkele klacht in verband met de vuiligheid van de plaats voor het evenement aanvaard worden;
- b. 6.00 u.: aankomst van de standhouders en opstelling;
- c. 7.45 u.: alle voertuigen worden weggezet;
- d. 8.00 u. opening van het evenement voor het publiek;
- e. 18.00 u.: afsluiting van het evenement en, indien van toepassing, aankomst van de vuilniswagen;
- f. 18.15 u.: afbraak van de standplaatsen en start van de schoonmaak; aankomst van de vaststellende ambtenaar;
- g. 20.15 u. einde van de schoonmaak;
- h. 21.00 u.: afsluitende plaatsbeschrijving door de vaststellende ambtenaar en verplichte fotoreportage met tijdsaanduiding door de organisator;
- i. 21.30 u.: heropening van de openbare weg;

Artikel 8: aanwezigheid ter plaatse

§1. Gedurende het volledige evenement, met andere worden tijdens het volledige tijdschema vermeld in artikel 7 of, in voorkomend geval, tijdens het volledige tijdschema dat door het college van burgemeester en schepenen bepaald werd, zal de organisator of een verantwoordelijke van de organisatie die beslissingsbevoegdheid heeft ter plaatse moeten zijn en zal hij bereikbaar moeten zijn op zijn gsm in overeenstemming met artikel 5 §2 van dit reglement.

§2. Een verantwoordelijke zal aanwezig moeten zijn bij elke mogelijke toegang van de openbare ruimte die bezet wordt om de deelnemers naar hun standplaats te kunnen leiden.

§3. De organisator of een verantwoordelijke zal de dranghekken plaatsen bij het begin van het evenement en zal die op het einde wegnemen. De juiste positie van de hekken zal gecontroleerd worden zo vaak dat nodig is.

Artikel 9: standgeld

§1. De organisator moet het gemeentebestuur van Etterbeek een retributie betalen die in het bijzonder voortvloeit uit de plaatsing en de terbeschikkingstelling van een container of een vuilniswagen, de terbeschikkingstelling van een schoonmaakkit, de plaatsing en de terbeschikkingstelling van parkeerverbodsborden en dranghekken, de kosten voor het gemeentepersoneel dat ingezet wordt, enz.

In voorkomend geval komt die retributie ook tegemoet in de kosten voor de terbeschikkingstelling van gemeentelijk materiaal (tafels, stoelen, tenten, enz.) dat door de organisator aangevraagd werd.

Ze zal als volgt vastgelegd worden:

- € 100 voor rommelmarkten met minder dan 50 deelnemers;
- € 200 voor rommelmarkten met 51 tot 150 deelnemers;
- € 250 voor rommelmarkten met 151 tot 300 deelnemers;
- € 300 voor rommelmarkten met meer dan 300 deelnemers;

In de maand die volgt op het evenement zullen de organisatoren de dienst Kermissen, Markten en Rommelmarkten een volledig overzicht bezorgen van de verhuurde standplaatsen en zullen zij op basis van dat overzicht het verschuldigde bedrag betalen. Die betaling gebeurt op rekeningnummer BE47 0910 1763 0080 van het gemeentebestuur van Etterbeek met de volgende mededeling: standgeld – rommelmarkt van ... + naam van de organisator.

§2. De vriendenkringen van het gemeentepersoneel, van de politie en van het OCMW van Etterbeek, de handelsverenigingen en de wijkcomités die erkend worden door het college van burgemeester en schepenen, de jeugdbewegingen die gevestigd zijn op het grondgebied van Etterbeek, de democratische partijen die vertegenwoordigd zijn in de gemeenteraad en de patriottische verenigingen kunnen echter een keer per jaar gratis een evenement organiseren.

Evenzo kan het college van burgemeester en schepenen beslissen om de kosteloosheid toe te kennen aan iedere persoon of vereniging die het wil steunen.

Artikel 10: af te sluiten verzekeringen

De organisator is verplicht om voor het evenement waarvoor hij een vergunning gekregen heeft een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid van de organisator af te

sluiten bij een geldig gevestigde verzekeringsmaatschappij.

Aangezien de organisator verantwoordelijk is voor het gemeentelijke materiaal dat hem ter beschikking gesteld wordt, moet hij de nodige verzekeringen (diefstal, burgerlijke aansprakelijkheid, schade) afsluiten voor dat materiaal.

Artikel 11: bijzondere regels betreffende de veiligheid

De organisator zal de plannen die hij aan zijn aanvraag toegevoegd heeft naleven.

De maatregelen die genomen moeten worden om de site af te sluiten in geval van een te grote toeloop of een risico op storm (windstoten van meer dan 70 km/u) zullen voorzien worden.

Toegang voor de voertuigen en de ploegen van de hulpdiensten:

De installaties mogen in geen geval de doorgang van voertuigen van de hulpdiensten en van de orde- en veiligheidsdiensten belemmeren.

De wegen die toegankelijk zijn voor de voertuigen van de hulpdiensten moeten een vrije breedte en hoogte van minimum 4 meter hebben.

Op elk voetpad moet er een doorgang van 1,50 meter breed vrij blijven (geen enkel obstakel op die plaatsen, met inbegrip van voorwerpen of geparkeerde voertuigen).

Zijn verboden op de openbare weg en op plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek: geparkeerde voertuigen en voorwerpen die, zelfs tijdelijk, achtergelaten worden en het vinden, de toegang tot of het gebruik van water-, gas-, elektriciteits- of telecommunicatievoorzieningen kunnen hinderen of storen.

De brandkranen, deksels of luiken die de kamers met brandkranen afsluiten, de afvoerputten en alle aansluitingen van gebouwen moeten vrij, goed zichtbaar en gemakkelijk bereikbaar zijn. Hetzelfde geldt voor de luiken waarin de elektriciteits-, gas- en telecommunicatienetten opgeborgen zitten.

Het is verboden om de signalen voor identificatie of het vinden van water-, gas-, elektriciteits- en telecommunicatievoorzieningen te beschadigen, te verbergen of te laten verbergen.

De volgende regels zijn van toepassing indien barbecues of kookpunten aanwezig zijn:

- a. Het is de taak van de organisator om tegen ontvangstbewijs de uitbater bij zijn inschrijving de bijzondere voorwaarden opgesteld door de DBDMH te bezorgen om een barbecue of kookpunt uit te baten; en om op het terrein te controleren of die voorwaarden correct toegepast worden;
- b. Onverminderd elke andere veiligheidsmaatregel die tot de organisator gericht wordt, zullen de barbecues en kookpunten omringd moeten worden door drie nadarhekken die op een veilige afstand geplaatst worden zodat niemand zich kan verbranden;
- c. Bovendien zal de organisator zich ook moeten vergewissen van de zichtbare aanwezigheid van een emmer water, een emmer zand en een brandblusser 6 kg ABC die voldoet aan de normen en in de buurt van de barbecue of het kookpunt geplaatst wordt en moet hij zich ervan vergewissen dat er zich geen brandstoffen of ontvlambare producten in de buurt bevinden.
- d. De uitbaters van die barbecues en kookpunten zullen erop toezien dat het voetpad beschermd wordt tegen vetvlekken; de assen zullen niet achtergelaten worden op straat.

Die niet-naleving van een van deze regels heeft de onmiddellijke sluiting tot gevolg, indien nodig met de hulp van de openbare orde.

Artikel 12: bijzondere regels betreffende de openbare netheid

§1. De organisator is de eerste verantwoordelijke van de openbare netheid gedurende het evenement. Het is zijn taak om de nodige preventieve maatregelen te nemen om hierop toe te zien. In dat kader is hij ertoe verplicht deel te nemen aan een vergadering, die georganiseerd wordt door de dienst Openbare Netheid, die de aanvrager zal contacteren, met de betrokken gemeentediensten om die voorziening te evalueren.

§2. De organisator heeft ook de eindverantwoordelijkheid over de schoonmaak van de plaats na afloop van het evenement en na ophaling van het afval. Daartoe ondertekent hij, op zijn kosten, een contract met het Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Etterbeek zodat het agentschap, op kosten van de organisator, de nodige arbeidskrachten voorziet voor de schoonmaak van de openbare ruimte.

§3. Elke houder van een standplaats is verplicht om zijn afval op het einde van het evenement terug mee te nemen. Op het einde van het evenement zal de organisator erop toezien dat elke standhouder heeft meegenomen wat hem toebehoort en alle spullen en al het afval verwijderd heeft van zijn standplaats in overeenstemming met de regels van de openbare netheid.

Elke nalatigheid in hoofde van de standhouder of de organisator zal vastgesteld kunnen worden en zal het voorwerp kunnen uitmaken van een gemeentelijke administratieve sanctie in overeenstemming met het algemeen politiereglement van Etterbeek.

§4. Een container of een vuilniswagen zal, naargelang de behoeften, ter beschikking gesteld worden van de organisator op de plaats die aangeduid is in de vergunningsaanvraag bedoeld in artikel 5. Deze voorziening is uitsluitend bedoeld voor afval dat afkomstig is van de organisatie van de rommelmarkt en er zal in geen geval vuilnis van de wijkbewoners in gedeponeerd worden. De organisator zal de deelnemers er overigens bewust van maken dat zij hun onverkochte spullen dienen mee te nemen en zal hen informeren over de valorisatiemogelijkheden van oude voorwerpen om de voorziening niet te overbelasten. Hij zal de laatste werkdag voor het evenement geplaatst worden en de eerstvolgende werkdag opgehaald worden. De organisator is verantwoordelijk voor de goede staat ervan.

§5. Alvorens de standplaatsen ingenomen worden, zal de organisator de staat van netheid en de eventuele aanwezigheid van sluikeafval controleren. Als hij sluikeafval aantreft in de openbare ruimte of vaststelt dat de openbare ruimte er vuil bijligt, dan zal hij hiervan een fotoreportage met tijdsaanduiding maken.

Op het einde van de dag, wanneer de standplaatsen vrijgemaakt worden, zal de organisator verplicht een fotoreportage met tijdsaanduiding maken om te controleren of de standplaatsen in hun oorspronkelijke staat van netheid hersteld werden en om de organisator te ontheffen van de verantwoordelijkheid voor een vervuiling na het evenement.

§6. Voor de braderieën zal §4 niet van toepassing zijn aangezien de gemeente geen container of vuilniswagen ter beschikking stelt. Het gewestelijk reglement inzake ophaling van afval bepaalt dat elke handelaar verplicht is om een bijzondere overeenkomst te sluiten met Net Brussel of met een privémaatschappij. De handelaars zullen dus maatregelen nemen om het afval van de openbare weg te houden tot de dag

waarop hun afval opgehaald wordt.

Artikel 13: bijzondere regels betreffende de geluidsverspreiding

De organisator neemt indien nodig contact op met Sabam en de Billijke Vergoeding en draagt de verantwoordelijkheid voor de aangiftes die ingediend moeten worden bij deze instellingen. In voorkomend geval neemt hij de betaling van de verschuldigde bedragen aan die instellingen voor zijn rekening.

Artikel 14: waarborg – sanctie

§1. Om zich ervan te vergewissen dat dit reglement naar behoren uitgevoerd en nageleefd wordt door de organisator wordt door hem een waarborg gestort op de rekening van het gemeentebestuur van Etterbeek die hem uiterlijk 5 dagen voor de datum van zijn evenement meegedeeld wordt. Het bedrag van de waarborg wordt vastgelegd op € 10 per standplaats. Dat bedrag zal gestort worden op rekeningnummer BE XXXX XXXX XXXX van het gemeentebestuur van Etterbeek.

Het totaalbedrag van de waarborg wordt binnen de 15 dagen volgend op de datum van het evenement teruggestort behoudens andersluidende beslissing van het college van burgemeester en schepenen, dat de gebreken motiveert die gerechtvaardigd hebben dat die waarborg volledig of deels behouden werd. Deze beslissing wordt schriftelijk aan de organisator gericht.

Tegen die beslissing kan een gemotiveerd beroep ingesteld worden binnen de 30 dagen te rekenen vanaf de verzending ervan, waarbij de stempel van de post als bewijs dient. Dit beroep wordt gericht aan het college van burgemeester en schepenen (Oudergemlaan 115 in 1040 Etterbeek).

§2. Zonder afbreuk te doen aan het recht dat de gemeente zich voorbehoudt om de waarborg bedoeld in §1 volledig of deels te behouden en aan de administratieve sancties die eventueel verschuldigd zijn wegens de niet-naleving van het algemeen politiereglement of artikel 6 van dit reglement, kan het college van burgemeester en schepenen een ernstige schending van dit reglement bovendien bestraffen met een weigering, die beperkt is in de tijd, van elke nieuwe bezetting van de openbare ruimte door de aanvrager. Deze gemotiveerde beslissing wordt schriftelijk aan de organisator gericht.

Tegen die beslissing kan een gemotiveerd beroep ingesteld worden binnen de 30 dagen te rekenen vanaf de verzending ervan, waarbij de stempel van de post als bewijs dient. Dit beroep wordt gericht aan het college van burgemeester en schepenen (Oudergemlaan 115 in 1040 Etterbeek).

Artikel 15: slotbepalingen

§1. Over elk geval dat niet in dit reglement voorzien is wordt een beslissing genomen door het college van burgemeester en schepenen.

§2. Elke termijn uit dit reglement die eindigt op een zaterdag, een zondag of een feestdag wordt van rechtswege verlengd tot de eerstvolgende werkdag.

Het punt wordt verdaagd.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

1 annexe / 1 bijlage

Règlement Brocante - Note avec modifictaions.pdf

Affaires générales - Algemene Zaken

19.12.2016/A/0026 Télédistribution – Convention avec Telenet – Prolongation

Le conseil communal,

Vu la convention transactionnelle conclue le 26 mai 1997 avec Radio Public SA (TVD) reprise depuis par Telenet ;

Considérant que la Commune est propriétaire du réseau de télédistribution ; que le droit d'exploiter a été accordé à la sa Radio Public, devenue Telenet ;

Considérant que la convention a été conclue pour 20 ans, prenant effet le 1^{er} janvier 1997 et prenant par conséquent fin au 31 décembre 2016 ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 juin 2016 approuvant le principe de la mise en vente du réseau de télédistribution ;

Considérant que l'article 9 de la convention accorde un droit de préemption à TVD, donc Telenet en cas de vente du réseau par la commune ou d'apport du réseau dans une intercommunale ou dans toute autre société à l'expiration de la convention ;

Considérant que l'analyse juridique du dossier est en cours ; que le délai pour procéder à la vente ainsi qu'à la migration éventuelle du réseau avant le terme est trop court ;

Considérant que les citoyens ne peuvent souffrir une interruption dans les services dont ils bénéficient dans le cadre de la télédistribution ; qu'ils doivent pouvoir bénéficier d'une qualité de services équivalente à celle qu'ils reçoivent aujourd'hui ;

Considérant que, pour éviter une rupture des services dans l'attente de la finalisation de la procédure susvisée, il conviendrait de prolonger la convention initiale ;

Considérant que Telenet est d'accord de prolonger la convention conclue en 1997 sous les mêmes conditions et ce, pour une durée de 12 mois ;

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

de prolonger la convention conclue en 1997 et reprise par la société Telenet, aux mêmes conditions, et pour une durée de 12 mois.

Avenant à la Convention de Transaction du 26 mai 1997

Entre:

L a **Commune d'Etterbeek**, représentée par son Collège des Bourgmestre et échevins, dont les bureaux sont situés à l'Hôtel communal, Avenue d'Auderghem, 115
Ci-après « la Commune »,

dûment représentée à l'acte par _____ en sa qualité de _____

Et:

La **SPRL Telenet**, dont le siège social est sis à 2800 Mechelen, Liersesteenweg 4, inscrite à la banque carrefour des sociétés sous le numéro 473.416.418,

Ci-après « Telenet »,

dûment représentée par _____ en sa qualité de _____

Il est exposé ce qui suit:

La Commune et la SA Radio Public (ci-après « TVD ») ont conclu le 26 mai 1997 une Convention de Transaction en vertu de laquelle TVD bénéficie notamment d'un droit d'exploitation du réseau de distribution de la commune (la « Convention »).

Suite à une série d'acquisitions, Telenets'est substituée à TVD comme partie à la Convention.

La Convention expire normalement le 31 décembre 2016.

La Commune désire vendre le réseau de distribution, ce qui, compte tenu de la procédure de vente, ne pourra être mis en œuvre avant la date précitée, de même *a fortiori* que la transition vers le nouveau propriétaire du réseau de distribution.

Les Parties ont dès lors convenu de prolonger la durée de la Convention de 12 (douze) mois.

Il est convenu ce qui suit:

Les Parties conviennent de prolonger la durée de la Convention jusqu'au 31 décembre 2017.

Toutes les dispositions de la Convention qui ne sont pas expressément modifiées par le présent avenant restent d'application de manière inchangée jusqu'à la nouvelle date d'expiration de la Convention.

Fait à Etterbeek le ____ 2016 en deux exemplaires chaque Partie reconnaissant avoir reçu le sien.

Pour la Commune d'Etterbeek
SPRL

Pour Telenet

Le bourgmestre prend la parole :

« (...) En juin dernier, notre conseil a décidé d'approuver la mise en vente du réseau de télédistribution. Nous avons consulté un bureau d'avocats spécialisés à cet égard et l'analyse juridique est en cours, mais elle s'avère un peu complexe. Dès lors, aboutir avant le 31 décembre semble aléatoire. Nous proposons donc de proroger le contrat sans engagement pour le futur avec Telenet pour 12 mois, afin qu'il n'y ait pas de rupture de fourniture dans l'intérêt des citoyens. »

Le bourgmestre donne la parole à Monsieur Gasia :

« Les difficultés pour aboutir à ce qui avait été convenu au mois de juin n'étaient-elles pas prévisibles ? »

Le bourgmestre prend la parole :

« Effectivement, nous pensions pouvoir aboutir, dans le courant du mois de décembre,

à la vente avec l'exécution de la décision, mais il est ressorti des études juridiques que nous avons reçues il y a une dizaine de jours que le droit de préemption pose des problèmes un peu plus complexes que prévus. Nous avons donc préféré prendre notre temps et proroger le contrat d'un an pour éviter tout risque.

Monsieur Damien Gérard, nouveau chef du groupe cdH, exprime amitié et ses profonds remerciements à Monsieur André du Bus de Warnaffe, ancien chef du groupe cdH.

Applaudissements dans la salle.

Le Conseil approuve le projet de délibération.
27 votants : 27 votes positifs.

Kabeltelevisie – Overeenkomst met Telenet – Verlenging

De gemeenteraad,

gelet op de compromisovereenkomst die op 26 mei 1997 gesloten werd met Radio Public nv (TVD) en ondertussen overgenomen werd door Telenet;

overwegende dat de gemeente eigenaar is van het kabeltelevisienet; dat het exploitatierecht toegekend werd aan de nv Radio Public, die Telenet geworden is;

overwegende dat de overeenkomst gesloten werd voor een periode van 20 jaar en in werking getreden is op 1 januari 1997 en bijgevolg afloopt op 31 december 2016;

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 27 juni 2016 tot goedkeuring van het principe van de verkoop van het kabeltelevisienet;

overwegende dat artikel 9 van de overeenkomst een recht van voorkoop toekent aan TVD, dus aan Telenet, ingeval de gemeente het net verkoopt of ingeval het net in een intercommunale of in een ander bedrijf ondergebracht wordt bij afloop van de overeenkomst;

overwegende dat de juridische analyse van het dossier aan de gang is; dat de termijn om het net te verkopen en eventueel over te dragen vóór het einde te kort is;

overwegende dat de diensten waarover de burgers beschikken in het kader van de kabeltelevisie niet onderbroken mogen worden; dat de burgers moeten kunnen beschikken over een dienstverlening die een gelijkaardige kwaliteit heeft als die zij vandaag krijgen;

overwegende dat, om een onderbreking van de diensten te vermijden in afwachting van de finalisatie van de voormelde procedure, de eerste

overeenkomst verlengd zou moeten worden;

overwegende dat Telenet akkoord gaat om de overeenkomst gesloten in 1997 te verlengen onder dezelfde voorwaarden en dit voor een periode van 12 maanden;

gelet op artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

om de overeenkomst gesloten in 1997 en overgenomen door Telenet te verlengen onder dezelfde voorwaarden en dit voor een periode van 12 maanden.

Aanhangsel bij de compromisovereenkomst van 26 mei 1997

tussen:

de **gemeente Etterbeek**, vertegenwoordigd door het college van burgemeester en schepenen, waarvan de kantoren gevestigd zijn in het gemeentehuis, Oudergemlaan 115 hierna genoemd “de gemeente”

behoorlijk vertegenwoordigd bij de akte door _____ in zijn hoedanigheid van _____

en:

de bvba **Telenet**, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in 2800 Mechelen, Liersesteenweg 4, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 473.416.418,

hierna genoemd “Telenet”,

behoorlijk vertegenwoordigd door _____ in zijn hoedanigheid van _____

wordt uiteengezet wat volgt:

De gemeente en de nv Radio Public (hierna “TVD”) hebben op 26 mei 1997 een compromisovereenkomst gesloten op grond waarvan TVD in het bijzonder een exploitatierecht geniet van het distributienet van de gemeente (de “overeenkomst”).

Na een reeks aankopen heeft Telenet de plaats van TVD ingenomen als partij van de overeenkomst.

De overeenkomst loopt normaal af op 31 december 2016.

De gemeente wenst het distributienet te verkopen, wat gezien de verkoopprocedure niet mogelijk zal zijn voor de voornoemde datum en a fortiori de overdracht naar de nieuwe eigenaar van het distributienet.

De partijen zijn daarom overeengekomen dat de duur van de overeenkomst verlengd wordt met 12 (twaalf) maanden.

wordt overeengekomen wat volgt:

De partijen komen overeen dat de duur van de overeenkomst verlengd wordt tot 31 december 2017.

Alle bepalingen van de overeenkomst die niet uitdrukkelijk gewijzigd worden door dit aanhangsel blijven onveranderd van toepassing tot de nieuwe vervaldatum van de overeenkomst.

Opgemaakt in Etterbeek op ____ 2016 in twee exemplaren waarbij elke partij erkent haar exemplaar ontvangen te hebben.

Voor de gemeente Etterbeek

Voor Telenet bvba

De burgemeester neemt het woord:

“(…) In juni heeft onze raad beslist om akkoord te gaan met de verkoop van het kabeltelevisienet. Wij hebben hiervoor een gespecialiseerd advocatenkantoor geraadpleegd en de juridische analyse wordt momenteel uitgevoerd, maar die blijkt nogal ingewikkeld. Tot een resultaat komen voor 31 december lijkt dan ook onzeker. Wij stellen daarom voor om het contract met Telenet te verlengen zonder verbintenis voor de toekomst voor een periode van twaalf maanden zodat de diensten in het belang van de burger niet onderbroken moeten worden.”

De burgemeester geeft het woord aan de heer Gasia:

“Waren de moeilijkheden om te komen tot wat afgesproken werd in juni niet te voorzien?”

De burgemeester neemt het woord:

“Wij dachten inderdaad dat wij in de loop van de maand december tot de verkoop met uitvoering van de beslissingen zouden kunnen komen. Uit de juridische studies die wij een tiental dagen geleden ontvangen hebben blijkt echter dat het voorkooprecht complexere problemen stelt dan verwacht. Wij nemen dus liever onze tijd en verlengen het contract voor één jaar om risico's te vermijden.”

De heer Damien Gérard, nieuwe fractieleider van cdH, betuigt zijn oprechte vriendschap en dank aan de heer André du Bus de Warnaffe, oud-fractieleider cdH.

Applaus in de zaal.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.
27 stemmers : 27 positieve stemmen.

2 annexes / 2 bijlagen

Convention initiale.pdf, CBE 2016 12 15_rapport telenet.pdf

Levée de la séance à 21:25
Opheffing van de zitting om 21:25

Le Secrétaire communal,
De gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Christian Debaty

Vincent De Wolf